НИНА КРАВЧЕНКО
Conseillère en sécurité financière
• СТРАХОВАНИЕ
• жизни, от критических заболеваний, инвалидности
• ИНВЕСТИЦИИ
• детские субсидируемые программы на образование REEE
• инвестиционные фонды
• REER, CELI, FERR
iA Groupe financier
ia.ca
nina.kravchenko@agc.inalco.com
514-814-4978

Century 21 Du Cartier
Реальная помощь в любых вопросах продажи, покупки, аренды
ЕКАТЕРИНА КИРЮХИНА
брокер по недвижимости
514-730-5839 ekaterinaimmo@gmail.com
www.century21.ca/ekaterina.kirioukhina
НЕДВИЖИМОСТЬ В БОЛЬШОМ МОНРЕАЛЕ

DOMINION LENDING CENTRES
ФИНАНСЫ
РЕФИНАНСИРОВАНИЕ
Саша 514-709-4727

Ouest-Est de Montréal | Montreal West-East | Выпуск 4 (488) | 27 ЯНВАРЯ – 02 ФЕВРАЛЯ 2017

ГАЗЕТА ЗАПАД-ВОСТОК

# МОНРЕАЛЬСКАЯ

№ 4

514-484-2214 | 514-484-9282 | e-mail: wemontreal@gmail.com | e-edition.wemontreal.com | Монреальская Запад-Восток

ИПОТЕКА ДЛЯ РАСЧЕТЛИВЫХ ЛЮДЕЙ
КОМПЕТЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ЛУЧШИЕ УСЛОВИЯ ПО ИПОТЕКЕ И КРЕДИТНЫМ ЛИНИЯМ ГАРАНТИРОВАНЫ
ТАТЬЯНА МИЛАЩЕНКО
Директор по ипотечному кредитованию
TD Canada Trust
514.836-9380

100% защита ваших интересов
▪ ГАРАНТИРОВАННАЯ ПРОДАЖА ВАШЕЙ НЕДВИЖИМОСТИ В ТЕЧЕНИИ 99 ДНЕЙ
▪ ГАРАНТИРОВАННАЯ СКИДКА ПРИ ПОКУПКЕ
▪ ПОЛУЧЕНИЕ ФИНАНСИРОВАНИЯ НА ЛУЧШИХ УСЛОВИЯХ
▪ БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА НЕДВИЖИМОСТИ НА: www.montrealhouseevaluations.com
(514)889-3595 real estate broker ЛЕВ ГОЛБЕРГ

СТРАХОВАНИЕ
Димка Петрова
страховой брокер
832,Blvd. Decarie suite 104 H4L 3L9
тел: 514-920-0990
Не страхуйтесь, пока не позвонили мне
АВТОМОБИЛИ
ДОМ И ИМУЩЕСТВО
ЖИЗНЬ И ЗДОРОВЬЕ
MEDICARE ВИЗИТЕРОВ
petrovadimka@yahoo.ca
fax: 514-807-4381

АДВОКАТ
Наталия ДЗЕРА
Членство в Коллегии адвокатов с 2004 года
10 лет опыта работы
ИММИГРАЦИЯ
РЕГИСТРАЦИЯ КОМПАНИЙ
РАЗВОДЫ ПО СОГЛАСИЮ
ЮРИДИЧЕСКИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ
(514) 439-3838
nataliyad@videotron.ca
100 Alexis-Nihon #950 St-Laurent, QC H4M2P5

MONKLAND VILLAGE
СДАЮТСЯ
большие светлые отремонтированные квартиры в высотном здании в 5 минутах ходьбы от метро VILLA MARIA
Рядом школы, магазины, кафе, рестораны, парк.
3 1/2 950$ -1000$ (в зависимости от этажности. Отопление, горячая вода, холодильник и плита включены)
4 1/2 1400$ (отопление, горячая вода, холодильник и плита включены)
4 1/2 1500$ (2 ванные, гардеробная)
514-483-3007
2 лифта, бассейн, джим, сауна, прачечная

ВСЕ СДЕЛКИ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
МИЛА БУЛАВИНЦЕВА
Courtier immobilier
514-996-0888
▪ купить
▪ продать
▪ инвестировать
▪ финансировать
▪ и перефинансировать
2008 2012
С МАКСИМАЛЬНОЙ ВЫГОДОЙ ДЛЯ ВАС
email: L9960888@gmail.com
Я ГАРАНТИРУЮ 100%-ную ЗАЩИТУ ВАШИХ ИНТЕРЕСОВ

Centre d'esthétique dentaire AO
ЦЕНТР ЗУБНОЙ ЭСТЕТИКИ
▫ Стоматолог ▫ Имплантолог
▫ Ортодонт ▫ Зубной протезист
ВСЕ ВИДЫ ЗУБНОГО ЛЕЧЕНИЯ В ОДНОМ МЕСТЕ
ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ | NIGHT-GUARD | SPORT-GUARD
ПРИНИМАЮТСЯ СТРАХОВКИ И ВЕЛФЭР
К ВАШИМ УСЛУГАМ СВОЯ ЗУБНАЯ ЛАБОРАТОРИЯ!
514-220-3306 После 18:00 спрашивать Андрея | 514-738-5073
5845 CÔTE-DES-NEIGES # 300

Дешевле чем DuProprio!!!
Включая полный спектр услуг риелтора!!
И никаких предоплат!
VENDU
Vendirect.ca agence immobilière
VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ POUR 499$ de commission c'est possible!
Ирина Дорохова
Courtier immobilier résidentiel
514-743-7570
idorohova@vendirect.ca
centris.ca MLS MULTIPLE LISTING SERVICE

ИНВЕСТИЦИИ
"Я хочу в 65 лет иметь 1 миллион!"
Olga STIUCA
Conseillère en sécurité financière
514. 560-7809

Multi-Prêts MR
AGENCE HYPOTHÉCAIRE • MORTGAGE AGENCY
Ирина ПАВЛОВА
Courtier hypothécaire
▪ ССУДЫ на недвижимость
▪ Покупка, рефинансирование, предквалификация
514-685-6570 IrinaPavlovaMTL

НЕ УПУСТИТЕ СВОЙ ШАНС СТАТЬ ВЛАДЕЛЬЦЕМ РОСКОШНОГО АВТОМОБИЛЯ «МЕРСЕДЕС-БЕНЦ»!
4525, Boul. Saint-Jean in Dollard-Des Ormeaux, H9H 2A7
Акция «Событие года»!
▪ Скидка 25 000 $ на покупку автомобиля;
▪ 0% downpayment при покупке и аренде машины;
Зимние колёса в подарок!!!
ВАДИМ СОСИН
Эксперт компании Mercedes-Benz West Island
vsosin@mbwestisland.ca
Я помогу вам разобраться в многообразии моделей и предложу профессиональный сервис. С удовольствием отвечу на все ваши вопросы.
cell: 514-803-6502
30 новых моделей автомобилей, включая Мерседес-спринтер, Smart cars, Mercedes Lux

CMP ASSURANCES | DEPUIS 1937
ВАДИМ ЧЕРНЯК
Партнер Courtiers Multi Plus inc.
СТРАХОВОЙ БРОКЕР
автомобилей
имущества
домов
http://vadchernyak.wixsite.com/vadchernyak
https://www.facebook.com/vadchernyak/
5650 D'Iberville Street, suite 630
Montreal, QC H2G 2B3
Тел: (514) 568-7974
Факс: (514) 453-7447

РАБОТАЙТЕ С БАНКОМ БЕЗ ПОСРЕДНИКОВ!

TD Canada Trust

ИПОТЕКА ДЛЯ РАСЧЕТЛИВЫХ ЛЮДЕЙ

- Финансирование покупки первого дома;
- Финансирование доходной недвижимости (rental property);
- ПРОГРАММЫ ДЛЯ Self Employed с низким декларируемым доходом;
- ПРОГРАММЫ ДЛЯ НОВОПРИБЫВШИХ ИММИГРАНТОВ: финансирование покупки первого дома без наличия кредитной истории и дохода;
- Программы для инвесторов – нерезидентов Канады;
- Перефинансирование и консолидация долгов;
- Кредитные линии с интересом от 3.2%;
- Сервис в любом удобном для Вас отделении TD Canada Trust.

514-836-9380 ТАТЬЯНА МИЛАЩЕНКО
Директор по ипотечному кредитованию

Infini Centre de Beauté

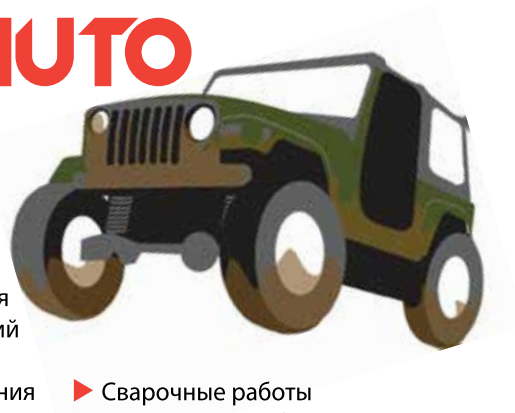
- парикмахерские услуги (все виды окрашивания, стрижки и т.д.)
- вечерние и свадебные образы
- косметология (все виды омолаживающих, очищающих и др. процедур)
- перманентный макияж, микроблейдинг
- ваксинг
- ногтевой сервис (гель, шилак, художественная роспись)

Татьяна (парикмахер) 514-833-39-37
Артур (парикмахер) 514-619-20-37
Ольга (косметолог) 438-878-98-38
Лена (маникюр) 514-290-53-35

5465 Queen Mary suite 330, Mtl, H3X 1V5

АВТОМАСТЕРСКАЯ
MAXEL-AUTO

393 rue Norman
Lachine H8R 1A3



- Профессиональная подготовка внедорожников для активного отдыха и путешествий
- Установка панорамных крыш и дополнительного оборудования
- Лифтинг
- Работы по механике и электрике
- Замена лобовых стекол
- Сварочные работы
- Шиномонтаж и балансировка
- Полная компьютерная диагностика
- Антикоррозийная обработка

VISA MasterCard Interac
Принимаются MasterCard, Visa, Interac

(514) 965-5159 Алексей
(514) 993-5227 Максим

NOAH
Ресторан «НОЕВ КОВЧЕГ»
ТРАДИЦИОННАЯ АРМЯНСКАЯ КУХНЯ

Лучшие шашлыки на углях в городе!
Заказ шашлыков на дом!

Каждую субботу после 19:00 резервируйте столики заранее: вас ждут музыкальные вечера!

Готовится праздничная программа на День Святого Валентина!

438-386-6624
438-875-0414
2146, RUE LUCIEN-THIMENS, ST-LAURENT, H4R 1L1

Ольга Горя
CPA, CGA
olgagorea@comptable-montreal.com

Бухгалтерские услуги (частные лица и компании)

Налоговые декларации
Финансовые отчеты
TPS, TVQ и DAS
Зарплата, CCQ
и многое другое

Courtier immobilier résidentiel
Диплом Club des investisseurs immobilier du Quebec
Недвижимость стала моим любимейшим делом!
Индивидуальный подход в поиске наивыгоднейшей сделки!

514-519-4066 http://comptable-montreal.com

НОТАРИУС
Лилиана БУКАЦЕЛ
lilianabucatel@gmail.com

- ОФОРМЛЕНИЕ
  - сделок купли-продажи недвижимости;
  - завещаний и наследства;
  - доверенностей при недееспособности;
  - доверенностей на русском и румынском языках;
- РЕГИСТРАЦИЯ
  - компаний;
  - браков и оформление брачных контрактов;
- ФИНАНСИРОВАНИЕ И ПЕРЕФИНАНСИРОВАНИЕ;
- ЗАВЕРЕНИЕ КОПИЙ И ПОДПИСЕЙ;
- ГОСТЕВЫЕ ПРИГЛАШЕНИЯ;
- РАЗРЕШЕНИЯ НА ВЫЕЗД РЕБЕНКА ЗА ГРАНИЦУ.

935 boul. Décarie, local 204, Saint-Laurent, Qc, H4L3M3
Tél: 514-903-2299 / Fax: 438-320-1109

KAMA IMMIGRATION INC.
iccrc crcic

Камилла АЛМАЕВА
квалифицированый консультант по иммиграции

- Иммиграционные услуги
- Иммиграция в Канаду и в Квебек
- Гостевые, студенческие и рабочие визы

e-mail:
info@kama-immigration.com
Skype: kama.immigration.com
Site: www.kama-immigration.com

5491 av. Victoria 234, Montréal, QC, H3W 2P9
tel: 514 342 9595 / 1 844-570-1318 fax: 514 798 9190

Me Марин БАРБАРОШ
нотариус

- Оформление сделок с недвижимостью
- Регистрация предприятий
- Удостоверение завещаний
- Удостоверение доверенностей
- Наследства

Tel. (514) 358-7544
Факс. (514) 906-6754

marinbarbaros@notarius.net
Офисы: Монреаль, Лаваль, Броссард

МОНРЕАЛЬСКАЯ газета
ЗАПАД-ВОСТОК
514-484-2214 | 514-484-9282 | e-mail: wemontreal@gmail.com | e-edition.wemontreal.com | Монреальская Запад-Восток

ЧИТАЙТЕ *ЕЖЕДНЕВНЫЕ* НОВОСТИ МИР - КАНАДА - КВЕБЕК НА САЙТЕ:
WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «МОНРЕАЛЬСКАЯ: ЗАПАД-ВОСТОК»

# ПОСТСОВЕТСКОЕ ПРОСТРАНСТВО

САМОЕ ИНТЕРЕСНОЕ ЗА НЕДЕЛЮ

## На Украине задумались о переводе алфавита на латиницу

Украинский алфавит следует перевести с кириллицы на латиницу для сближения страны с Евросоюзом и разрыва связей с Россией. Об этом в среду, 25 января, на своей странице в Facebook написал киевский журналист Станислав Речинский.

«В перспективе неплохо было бы сначала в форме шутки, а потом всерьез перейти на латиницу. Чем больше мы будем отличаться от РФ — тем лучше. Чем дальше от РФ — тем лучше. Это поколение должно оставить потомкам границу, жесткий визовый режим, «китайскую стену» и сильнейший заряд ненависти к московитам как носителям антиукраинской идеологии. Ненависть, скажете вы — это плохо. Нет, это хорошо», — отметил Речинский.

Он выразил мнение, что Украина сможет легко обойтись без культурных, социально-экономических связей с Россией. «Задача нынешнего поколения — дать потомкам мощный импульс «Прочь от Москвы!». И сохранить государство. Все остальное — вторично. Нам нечего терять кроме ненависти и страны», — сказал журналист. Запись при этом сделана на русском языке.

21 января в Верховную Раду был внесен законопроект «О государственном языке». Авторами документа являются 33 депутата парламента из разных фракций. Предусматривается, что украинский язык должен стать обязательным для всех органов государственной власти и местного самоуправления, дошкольных, школьных, внешкольных и высших учебных заведений. Кроме того, исключительно украинский язык должен использоваться на всех культурно-массовых мероприятиях, в сфере обслуживания, являться языком СМИ и книгопечатания. За использование в сферах образования, культуры, СМИ русского языка и языков нацменьшинств предусматриваются штрафы.

# Атмосфера настоящего праздника

www.trattoriacinecitta.com БАНКЕТЫ • СВАДЬБЫ • ЮБИЛЕИ • КУМАТРИЙ • ДНИ РОЖДЕНИЯ

Trattoria Cinecitta | Restaurant Cinecitta

# День святого Валентина

**Cinecitta**
РЕСТОРАН

## Ресторан «Cinecitta» разыгрывает романтический ужин для двоих в день Святого Валентина

**Для участия в розыгрыше:**

- Поставьте лайк странице ресторана на f
- Сделайте лайк и репост этого сообщения в f

вторник **14 февраля в19:00**
пятница **17 февраля в19:00**

*Победитель будет выбран с помощью системы Random 14 февраля*

**• экономьте время и деньги • отдыхайте и наслаждайтесь •**

## • блюда на дом ежедневно •

| ПЕРВЫЕ БЛЮДА | 500 мл |
|---|---|
| 1.Борщ красный | 4,00$ |
| 2.Борщ зеленый | 4,00$ |
| 3.Солянка | 5,00$ |
| 4.Окрошка | 5,00$ |
| 5.Суп с фрикадельками | 5,00$ |
| 6.Уха | 5,00$ |
| 7. Крем суп брокколи / морковь | 4,00$ |
| 8. Рассольник | 5,00$ |
| 9. Зама молдавская с домашней лапшой | 5,00$ |

| ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ | фунт |
|---|---|
| 10. Голубцы | 8,30$ |
| 11. Долма | 9,70$ |
| 12. Жульен с грибами | 6,90$ |
| 13. Жульен с курицей | 8,30$ |
| 14. Зразы с грибами, шт | 3,50$ |
| 15. Блины (грибы, мясо, творог, яблоки, картошка с грибами), шт | 2,50$ |
| 16. Плацинда (творог), шт | 5,00$ |
| 17. Пирожки (яблоко, вишня, капуста, мясо, картошка, творог, мак), шт | 3,00$ |

| РЫБНЫЙ БАЗАР | фунт |
|---|---|
| 18. Рыба в тесте (баса) | 12,90$ |
| 19. Рыбные котлеты | 9,70$ |
| 20. Лосось на гриле | 14,30$ |
| 21. Доре в сливочно-ореховом соусе | 14,30$ |

| ГАРНИРЫ | фунт |
|---|---|
| 22. Гречка с зажаркой (грибы, лук, морковь) | 5,50$ |
| 23. Картофель запеченный | 6,90$ |
| 24. Рис с овощами | 6,90$ |
| 25. Картофельное пюре | 6,90$ |
| 26. Овощи на гриле | 9,20$ |

| ДЕСЕРТ / ТОРТЫ | фунт |
|---|---|
| 27. Наполеон, рыжик, медовик | 13,80$ |
| 28. Картошка (пирожное), шт | 3,50$ |

| САЛАТЫ / ЗАКУСКИ | фунт |
|---|---|
| 29. Салат с печенью трески | 12,00$ |
| 30. Винегрет | 6,90$ |
| 31. Маринованные грибочки | 8,80$ |
| 32. Селедка под шубой | 8,80$ |
| 33. Соленья ассорти (огурчики, помидорчики, морковь по-корейски, корейское ассорти) | 6,90$ |
| 34. Салат из тунца | 6,90$ |
| 35. Мимоза | 6,90$ |
| 36. Перец маринованный | 9,20$ |
| 37. Холодец | 7,40$ |
| 38. Оливье | 7,40$ |
| 39. Салат из баклажан | 9,70$ |
| 40. Рулетики из баклажан (орехи, зелень, повидло из свежих овощей) | 9,70$ |
| 41. Оригинальная закуска (сырная/творожная) | 9,70$ |
| 42. Салат из крабовых палочек | 9,70$ |

| ГОРЯЧИЕ МЯСНЫЕ БЛЮДА НА ГРИЛЕ | фунт |
|---|---|
| 43. Баранина на гриле | 15,70$ |
| 44. Шашлыки (куриный, свиной) | 10,10$ |
| 45. Мититеи молдавские | 10,10$ |
| 46. Окорочка фаршированные с грибами | 11,50$ |
| 47. Фаршированная грудинка | 11,50$ |
| Огурчики по Тираспольски (свиные рулетики с кислым огурцом) | 11,50$ |
| 49. Отбивные (куриные, свиные) | 9,70$ |
| 50. Мясо дипломат (отбивная с луком, помидором, картофелем под сырной корочкой) | 10,10$ |
| 51. Мясо по-французски | 10,10$ |
| 52. Бефстроганов (говядина в соусе) | 11,50$ |
| 53. Узбекский плов с бараниной | 12,00$ |
| 54. Куриные котлеты рубленые | 8,30$ |
| 55. Свиные тефтели в кисло-сладком соусе | 8,30$ |
| 56. Перец фаршированный | 9,70$ |

**ЗАКАЖИТЕ ЗАРАНЕЕ И ПОЛУЧИТЕ В УДОБНОЕ ДЛЯ ВАС ВРЕМЯ!**

минимальный заказ блюда 500 гр.

*Приглашаем всех влюбленных провести романтический ужин Дня Всех Влюбленных в нашем ресторане*

*Изысканный ужин и романтическую атмосферу ГАРАНТИРУЕМ!*

Каждые выходные **живая музыка** с участием **Вадиля Нуриахметова** и певицы **Оксаны Лазарюк**

**5220 Decarie blvd., Montreal H3X 2H9**

ebahrat@yahoo.com
**514.814.6344**

# ПОСТСОВЕТСКОЕ ПРОСТРАНСТВО
# САМОЕ ИНТЕРЕСНОЕ ЗА НЕДЕЛЮ

## Муфтий назвал дискриминацией запрет на хиджабы в школах Мордовии

*Салах-Хаджи Межиев*

Запрет на ношение мусульманских платков в образовательных учреждениях Мордовии — это ущемление прав человека. Об этом заявил муфтий Чечни Салах-Хаджи Межиев, сообщается в среду, 25 января, на странице Духовного управления мусульман региона в Instagram.

Как отмечается в записи, «предписанная Священным Кораном форма одежды мусульманки является неотъемлемой частью религии». «Согласно Конституции РФ, налицо ущемление прав человека и дискриминация на основе отношения к религии, что доказывает нарушение норм Федерального закона», — считает Межиев.

Чеченский богослов отмечает, что «мусульмане имеют право одеваться согласно канонам ислама и традициям своих народов», и интересуется, почему в таком случае «нельзя учащимся носить платок или хиджаб в образовательных учреждениях». Муфтий также осудил действия мордовских чиновников и заявление министра образования и науки России Ольги Васильевой.

Скандал из-за запрета на хиджабы вновь разразился в татарском селе Белозерье ранее в январе, передает газета «Бизнес Online». По ее информации, в целях профилактики экстремизма в преддверии чемпионата мира по футболу, который пройдет в России в 2018 году, руководство региона потребовало от учителей и учениц местной школы снять мусульманские платки.

24 января Васильева прокомментировала ситуацию. Она указала, что вопрос уже решен Конституционным судом, который постановил, что «хиджабу как подчеркивающему национальную принадлежность не место в школе». «Не думаю, что истинно верующие люди атрибутикой свое отношение к вере стараются подчеркнуть», — добавила министр образования.

Верховный суд России признал законным запрет на ношение хиджабов и другой религиозной атрибутики, а также мини-юбок, джинсов, одежды с глубоким декольте и пирсинга в школах Мордовии в феврале 2015 года. Первоначально запрет был установлен правительством республики.

## Президент Молдавии назвал способ урегулирования приднестровского конфликта

Президент Молдавии Игорь Додон заявил, что приднестровский вопрос будет решен на всенародном референдуме. Об этом он сказал в Кишиневе на своей первой пресс-конференции в качестве главы государства, передает в среду, 25 января, ТАСС.

«Я считаю, что по вопросу приднестровского урегулирования у президента, парламента и правительства не должно быть разногласий. Мы должны найти политическое решение, которое будет утверждено в ходе всенародного референдума», — отметил Додон. Он предложил парламенту и правительству страны создать «единую платформу» для воссоединения страны.

Президент Молдавии напомнил, что в ходе недавней встречи с лидером непризнанной Приднестровской Молдавской республики (ПМР) Вадимом Красносельским уже были достигнуты конкретные результаты: была упрощена процедура выезда из Приднестровья, «планируется подписать пакет документов, которые отвечали бы интересам жителей обоих берегов Днестра».

Первая за восемь лет встреча глав Молдавии и Приднестровья состоялась в Бендерах (входит в ПМР) в начале января. Политические вопросы на переговорах не затрагивались.

В ноябре Додон заявил, что Кишинев сможет урегулировать приднестровский вопрос в течение ближайших полутора-двух лет. «Почему я так думаю? Всем — и России, и Западу — нужен положительный образец того, как можно договариваться. После Крыма, Грузии и многих других событий нужен пример — каким образом разрешать замороженные конфликты», — сказал он.

Конфликт между Кишиневом и непризнанной Приднестровской Молдавской республикой, которая впоследствии провозгласила независимость от Молдавии, начался в 1989 году. Вооруженное противостояние было прекращено Россией в 1992 году. Москва оказывает республике экономическую помощь, но принадлежность этой территории к Молдавии не оспаривает.

## ПРИТЧА О ТОМ, ПОЧЕМУ НЕ СТОИТ ОТКЛАДЫВАТЬ С РЕШЕНИЕМ ПРОБЛЕМ

Профессор начал занятие с того, что взял в руки стакан с водой и спросил сидящих в аудитории студентов:

– Кто знает, каков вес этого стакана?

Студенты зашептались.

– Около двухсот грамм! Триста! Четыреста! – слышались выкрики.

– Честно, я и сам не знаю точного ответа, – сказал профессор. – Но это сейчас не главное. У меня такой вопрос: что будет, если я буду держать этот стакан в вытянутой руке 2 минуты?

– Ничего, – удивленно ответили студенты.

– Действительно ничего, – продолжал профессор. – А если 2 часа?

– У вас заболит рука, – выкрикнул студент.

– А если я буду держать его в вытянутой руке целый день?

– Скорее всего, рука онемеет. И высока вероятность мышечного расстройства.

– А как вы думаете, изменится ли вес этого стакана от того, что я его целый день буду держать?

– Нет, не изменится, – удивленно переглянулись студенты.

– И что же сделать, чтобы исправить эту ситуацию?

– Просто поставить стакан на стол, – предположил один из студентов.

– Вот именно! – воскликнул профессор. – Запомните, ребята: точно так же нужно поступать с жизненными трудностями. Задумайся о проблеме на 2 минуты – и она окажется рядом с тобой. Думай над ней 2 часа – и она станет засасывать тебя. Думай о ней целый день – и она парализует тебя. От долгих размышлений «вес» проблемы не уменьшается, а наоборот увеличивается. Только действие позволяет справиться с ними. Очень часто даже самое простое, но своевременное действие лучше бесконечных размышлений.

**Главное помните: решите проблему или отложите в сторону, иначе она поглотит вас целиком.**

еженедельник запад-восток
МГазета НРЕАЛЬСКАЯ

# Любовь по-голубиному

В Театре «Современник» шел спектакль по пьесе Владимира Гуркина «Любовь и голуби». Зрители смеялись и плакали, а один из них – режиссер Владимир Меньшов – понял, что наконец-то нашел материал для своей второй режиссерской работы.

Сценарий для второго фильма (после «Москва слезам не верит») я выбирал долго, мучительно, – вспоминает Владимир Меньшов, – пока не увидел пьесу «Любовь и голуби», на которой я заплакал, засмеялся и задумался о жизни. С тех пор этот критерий стал для меня наиважнейшим. Если ты встречаешь такой удивительный материал, берись за него и не слушай тех, кто говорит, что это недостойно тебя».

Даже получение режиссером престижнейшего «Оскара» не избавило его от мучений при работе над следующей картиной. «Любовь и голуби» несколько раз возвращали на доработку, ругательски ругали и говорили, что Меньшову изменило чувство вкуса. Всесильное Госкино отказывалось принимать готовый фильм под предлогом того, что в ней, мол, много пьянства, а ведь фильм принимали в 1984 году, когда с этим пагубным явлением боролось Политбюро ЦК КПСС. Но режиссер упрямо стоял на своем: «Переделывать картину не буду». И после долгих споров и незначительных поправок фильм «Любовь и голуби» выпустили в прокат. Два месяца съемки проходили в Медвежьегорске, что в Карелии. Снимали в подлинном доме, который не сохранился – сгорел во время пожара несколько лет назад.

На роль главного героя по имени Вася было четыре претендента. У Бориса Сморчкова, сыгравшего в «Москва слезам не верит» небольшой эпизод, пробы получились неудачными. Так же неудача постигла и Виктора Борцова, прославившегося ролью Саввы Игнатьевича, «художника по металлу» и второго мужа несравненной Маргариты Павловны из «Покровских ворот». На столь важную роль Меньшов попробовал и своего любимого актера Сергея Юрского, но утвердил его на роль дяди Мити.

Меньшов очень хотел работать именно с Александром Михайловым, но актер под всеми благовидными предлогами отказывался. Поэтому, как говорит Владимир Валентинович, он сам не мог понять, какой именно Вася ему нужен. Но как только (буквально в последнюю минуту) на съемки приехал Михайлов и произнес первые слова роли, режиссер заметно повеселел: «Вот он какой, Вася...» Александр Фатюшин, снимавшийся у Меньшова в «Москва слезам не верит» очень хотел продолжить сотрудничество и на второй картине. Но режиссер даже не стал проводить с ним пробы, считая, что это не его роль. На премьере актер подошел к «обидчику» и сказал: «Ты победил».

На роль одинокой интеллектуалки, экстрасенса и вегетарианки в одном флаконе Раисы Захаровны вначале пробовалась Наталья Кустинская, но ее кандидатуру забраковал худсовет. А вот Людмилу Гурченко утвердили сразу. Она честно признавалась, что ничего не понимала ни в эзотерике, ни в теории раздельного питания, но раз по роли надо – пришлось текст осваивать. Конечно, работать с такой звездой – испытание для режиссера. Людмила Марковна вспоминала, как нервничал Меньшов перед съемкой, и очень профессионально показывала, как он грыз ногти и ломал руки. «Меньшов, конечно, абсолютно ненормальный», – смеется прима.

Дочь главной героини («Людк, а Людк!») должна была играть Ольга Мелихова, но худсовет утвердил другую претендентку – Яну Лисовскую. Даже не слишком благоприятная для такой роли наследственность (папа – народный артист России, глубоко интеллигентная семья) не помешала ей сыграть деревенскую девчонку.

Потом Мелихова снималась в других картинах. Сейчас живет в Германии, дружит с Юлией Меньшовой.

На роль дяди Мити пробовался 58-летний Евгений Шутов, но его манера игры резко отличалась от задуманного режиссером жанра народного лубка. И тогда Меньшов пригласил Сергея Юрского.

Режиссер рассказывает, что с назначением Юрского, которому тогда не было и 50-ти, сразу пошла театрализация всего действия. «А если б в картине был Шутов – прекрасный артист, а с ним настоящая, несмешная бабушка, – получилось бы фальшиво...» «Я вспоминаю нашу совместную работу, – говорит Сергей Юрьевич, – как одну из самых радостных и воздушных. И при этом так крепко и естественно стоящих на земле». Картина Меньшова свела их с женой Натальей Теняковой на одной площадке. При этом Наталья Максимовна, которой тогда не было и сорока лет, не побоялась роли деревенской бабушки в бесформенных юбках и растоптанных чунях.

Несмотря на то, что Меньшов решил снимать «Любовь и голуби» после потрясения от игры Нины Дорошиной, претенденток на роль Нади было две. Любовь Полищук идеально подходила по возрасту, но режиссеру не понравились ее пробы. А Дорошина буквально купалась в роли, и в театре играет ее до сих пор.

Съемка сцены, когда Вася открывает дверь родного дома и... падает в море, имеет свою историю, ведь технически осуществить такую работу довольно сложно. «Мне дорог кадр, – вспоминает Меньшов, – который мы обстоятельно готовили, придумывали, расписывали: показываем, как из двери избы Михайлов падает прямо в воду, камера выезжает, опускается в воду и снимает, как выныривает уже без костюма Михайлов. Обращается к Гурченко, потом они вместе плывут к берегу и идут по пляжу».

Для того, чтобы еще больше усложнить себе задачу, снимали все это в одном кадре. За те полминуты, что бедный Михайлов смог продержаться под водой без дыхания, водолазы, находившиеся в воде, должны были снять с него костюм, а актер соответственно вынырнуть и произнести текст. Первый дубль не получился: вынырнуть-то Михайлов вынырнул, но слова роли полностью забыл, и вместо них произнес: «Люсь, че говорю-то?» Гурченко подсказала.

«А дальше все пошло нормально», – считает режиссер.

По кинематографическим законам нормально – это когда рискованные съемки проходят без жертв. Бедный исполнитель роли Васи едва не утонул: водолазы под водой стаскивали с него галстук и чуть не удушили. «Эта история приукрашенная, – отбивается Меньшов. – Съемки происходили на самом деле не в море, а в открытом бассейне. Не так уж все рискованно было. Ну, был момент опасности.

Действительно два водолаза немного поторопились...» Но Владимир Валентинович не скрывает того, что съемки летних жарких эпизодов с массовыми купаниями происходили глубокой осенью, в ноябре месяце при температуре воды всего 14 градусов.

«Люся Гурченко, которая больше всего в жизни боится холода, – рассказывает он, – несмотря на свое умение рисковать во имя съемок, в ужасе ждала нырянии». И этот ужас опытнейшей актрисы вполне объясним: ведь надо было в абсолютно ледяной воде легко и непринужденно вести целый диалог.

В этой же ледяной воде бултыхалась безвинная массовка, с трудом изображающая радостных отдыхающих. И режиссер не выдержал: «Я к концу съемок после команды «Стоп, снято!» сам нырнул, чтобы разделить общее несчастье. Меня просто обожгла эта вода, такая холодина!» Были определенные проблемы и со съемками последней сцены: дело в том, что у каждого из занятых в ней актеров свой график работы и собрать всех вместе получилось всего на 20 минут. Нину Дорошину везли на место работы на вертолете и в нем же гримировали. На вертолете же ее подняли на крышу, чтобы через 20 минут снять оттуда Александра Михайлова, который улетал в Москву. «В фильме они все стоят спокойные, улыбаются, смотрят в камеру. А на самом деле я помню это паническое состояние у всех, кто был в кадре! Но кино – это такое волшебное искусство!», – не перестает удивляться Меньшов.

Поскольку с эротикой по тем временам было сложно, в том смысле, что показывать можно было только голубиное воркование, режиссер придумал сцену, когда после страстной супружеской любви Васи и Нади на дереве расцветают цветы: и метафора понятна всем, и мораль не пострадала.

«Этот эффект основывается на известном фокусе, когда из трости выскакивают цветы, – рассказывает Владимир Валентинович. – Мы пригласили фокусника, он помог нам соорудить этот трюк: мы привязали штук десять тростей на дереве. Надо было дернуть за веревочку, чтобы трости «выстрелили»! И вот снимаем: идет длинная сцена, когда Михайлов Дорошину начинает целовать, как говорится, заваливает ее. И в это время камера поднимается вверх и показывает панораму, и тут дерево «зацветает».

Меньшов до сих пор рад тому, что все получилось – семь тростей из десяти сработали – и кадр сняли с одного дубля: «Я посмотрел отснятый материал и ахнул: нам Бог помог, все получилось!» Но на худсовете без битвы титанов не обошлось. Александр Зархи высказался строго: «Картина производит впечатление какой-то нечистоплотности крестьянского быта и оставляет ощущение перебора и безвкусицы. Меньшову здесь изменило чувство элементарного вкуса».

Далее создатель «Депутата Балтики» и «Члена правительства» согласился с товарищами из Госкино, «что если пьянство из картины убрать, то все будет в порядке. Пьянство сейчас трагедия народа, а не смешное поведение. Поэтому относиться к нему так легко нельзя».

Суров был и некто Е. Дашков: «Интеллигентные Тенякова и Юрский играют неинтеллигентных людей, а это очень чувствуется, мало в них глубинного, корневого поведения. Глядя на Михайлова, трудно поверить, что его герой так спился, что его целевая установка – гонять голубей».

Не остался в стороне и режиссер Сергей Соловьев: «Мне глубоко чуждо то, что делает Меньшов... Мне кажется, Гурченко – самый сомнительный элемент в этой картине, ее тут много».

И только патриарх советского кино Юлий Райзман был настроен благожелательно: «А мне понравилась картина, великолепно сыграна, герои обаятельны, не вызывают неприязни. Но образ, который создает Гурченко, не вписывается в стиль картины. То, что она говорит об экстрасенсах, – совершенно недоступно для зрителей». К словам патриарха прислушались, и монологи Раисы Захаровны частично вырезали из готового фильма.

«Вот так картина снималась на очень непривычных приемах, – завершает рассказ Владимир Меньшов. – Все было экспериментом, дерганьем, мы переживали: будет это смешно или нет. Но когда твоя выдумка вызывает хохот в зале и приятие зрительское – это самое важное для режиссера!»

*Элла ФУРМАНСКАЯ*

Me Марин БАРБАРОШ
нотариус
Tel.: (514) 358-7544 / Факс.:(514) 906-6754
marinbarbaros@notarius.net

Century 21
VISION
Real estate agency
www.century21.ca

# Валентина БУДНИКОВА

## Агент по недвижимости

vboudnikova@yahoo.ca

- специалист по недвижимости и доходным домам
- 100% защита ваших интересов при покупке и продаже
- полное сопровождение на всех этапах

514.963.5600

www.century21.ca/valentina.boudnikova

Лучший агент Century 21 2007-2015 год

SAINTE-DOROTHÉE (LAVAL)
1,188,000 $
new

**Престижный дом( коттедж)** в Domaine Des Berges с бассейном и солярием, 266 m² каждом этаже, 4 спальни, огромная кухня и салон, 3 шикарные ванные комнаты, домашний кинотеатр.

MONTRÉAL OUEST
629,000 $
new

**Отдельно стоящий коттедж**, прекрасный сад. Новые кухня, ванные комнаты, законченный подвал, деревянные полы, гараж. Один владелец с 1986 года, первый раз на рынке, реальный драгоценный камень.

MONT-ROYAL
209,000 $
new

**Кондо 4 1/2** на 5 этаже в бетонном доме, 2 ванные комнаты + 1 гараж, недалеко от общественного транспорта, центра Rockland.

MONTRÉAL SNOWDON
248,000 $
new

Шикарное **большое кондо 4 1/2** 90 m², рядом с метро Сноудон. 3 этаж, очень солнечное с высокими потолками, 2 балкона. ГАРАЖ. Очень низкие таксы и кондо сборы, парковка.

ЗДЕСЬ МОЖЕТ БЫТЬ ВАШ ДОМ!

PLATEAU MONT-ROYAL
179,000 $
new

**Кондо 3 ½** на 8-й этаже в престижном здании с бассейном, тренажерным залом и сауной на 27 этаже. Напротив парка Лафонтен, рядом с метро.

MONTRÉAL ATWATER MARKET
219,000 $
new

**Кондо 3 ½** в нескольких шагах от Lachine канала и Downtown. 2009 г., бетон, лифт, балкон.

BOIS-FRANC
1,350$/ месяц
new

Сдается большое **кондо 3 ½** с гаражом, полностью оборудованное – мебель, плита, холодильник, стиральная машина и сушилка, посуда, постельное белье и т.д. (возможность сдачи за мин.6 месяца).

BROSSARD
175,000 $
новая цена

Шикарное светлое **кондо** недалеко от Dix30. 2 этажа с 2-мя спальнями, европейский ремонт кухни и ванной, паркет, 2 балкона и парковка.

SAINTE-DOROTHÉE
485,000 $

**Отдельно стоящий дом** 2004г. в Sainte-Dorothée, Laval. 3 спальни, 1 1/2 ванные, бассейн с подогревом, рядом с шопинг-центром.

MONT-ROYAL
139,000 $

ПРОДАНО за 20 дней!

**Кондо 3 ½** с гаражом в бетонном здании. Идеально расположенный, недалеко центр Rockland.

AHUNTSIC-CARTIERVILLE
239 ,000 $

**Новое кондо**, недалеко от Марше Централь и метро, угловое и светлое, 2 этаж с балконом, 98кв.м. – 2 спальни, большая кухня и салон с камином, гараж.

Work with me to sell or buy & you could earn AIR MILES® reward miles

Хотите купить или продать свой дом и получить в подарок 1000 AIR MILES®. Отправьте SMS с текстом Vale1000 на тел. 76-000.



| 514-484-2214 | 514-484-9282 | wemontreal@gmail.com

еженедельник запад-восток
МОНРЕАЛЬСКАЯ газета

# О ЧЕМ ПИШУТ.

## МИРОВЫЕ СМИ - НЕДЕЛЬНЫЙ ОБЗОР

ЧИТАЙТЕ *ЕЖЕДНЕВНЫЕ* НОВОСТИ МИР - КАНАДА - КВЕБЕК НА САЙТЕ:
WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «МОНРЕАЛЬСКАЯ: ЗАПАД-ВОСТОК»

Александр Темерко | Financial Times

1

### Прощай, вооруженное вмешательство, здравствуй, экономическая война

«Дональд Трамп выиграл выборы в США благодаря своему обещанию «сделать Америку снова великой». Теперь, когда он попал в Овальный кабинет, ему придется исполнять обещанное. Ему понадобится создавать новые рабочие места и улучшать уровень жизни «забытых» американцев, которые массово проголосовали за него. Похоже, Трамп полагает, что самый простой способ этого добиться - перестроить экономические отношения США с миром, особенно с Китаем», - утверждает британский бизнесмен украинского происхождения Александр Темерко в Financial Times.

«Принцип ясен, - говорится в статье. - Трамп постоянно клянется прижать Китай. Его большой план быстрого повышения уровня жизни в США подразумевает ослабление Китая и принуждение его экономики работать с большей оглядкой на интересы Америки. Однако, что бы Трамп ни говорил, Китай так легко не поступится своими интересами. Его экономическое могущество огромно. Это не Мексика, глубоко зависимая от экономики США. Чтобы достичь своих целей, Трампу придется начать с политического ослабления Китая с помощью старинной авторитарной стратегии «разделяй и властвуй». Это означает рассоривание Срединной империи с ее главным международным союзником - Россией. Дружба с Россией против Китая принесла бы дополнительное преимущество - открытие для США нового канала возможностей выстроить отношения с Ираном и Ираком».

«Все это может оказаться отличной новостью для России, экономика которой страдает от международных санкций, наложенных на нее два года назад из-за военной интервенции на Украине. В следующем году там пройдут президентские выборы, и Владимиру Путину очень нужен свет в конце тоннеля», - указывает автор.

По мнению Темерко, США вполне могут признать аннексию Крыма и даже позволить путинской России реализовывать свои амбиции на Украине, в странах Балтии и, возможно, в Молдове, а также отказаться от борьбы с терроризмом, предоставив ее России.

«Для России ценой всех этих уступок будет предательство ее союза с Китаем, - говорится в статье. - Это будет болезненное решение для Путина». Китай был единственной страной, которая поддерживала Россию на всем протяжении экономических санкций, а также помогал всем российским союзникам от Казахстана до Северной Кореи, ближнему кругу Путина и самому президенту.

«Путину придется принять решение, зная, что, какого бы друга он ни выбрал, второй не сделает его жизнь легче», - указывает Темерко.

Если Трампу удастся поссорить Россию с Китаем, он захочет большего. В частности, разрушить союз Китая с Великобританией. И Великобритания, по мнению автора, не должна сдаваться так легко.

«Трамп будет жестким, грубым и циничным партнером на переговорах. Великобритания в ответ должна быть практичной, - полагает Темерко. - Мы не Россия, которая должна умолять о международном прощении, если хочет, чтобы ей отпустили прошлые грешки. Великобритания может вести переговоры с более сильной позиции».

*Источник: Financial Times*

Матиас Лутц | Tages anzeiger

2

### Трамп созывает самый «белый» кабинет со времен Рейгана

В кабинете министров президента США Дональда Трампа будут преобладать «белые», пишет Матиас Лутц на страницах швейцарской газеты Tagesanzeiger.

Так, если Сенат одобрит предложенные Трампом кандидатуры, только пять из 22 позиций достанутся «не белым мужчинам», причем в не самых значимых министерствах. К примеру, единственным «цветным» министром станет Бен Карсон, которого назначают в министерство жилищного строительства и городского развития США.

Кроме того, министерские портфели непропорционально распределены и в гендерном отношении, о чем говорит назначение всего четырех женщин на фоне 18 мужчин. К примеру, во время президентства Барака Обамы в кабмине было семь женщин, что означает спад с 32% до 17%. В то же время из четырех будущих женщин-министров две - Элейн Лан Чао и Никки Хейли - имеют миграционное прошлое: одна родилась на Тайване, а другая является дочерью иммигрантов из Индии.

В итоге, женщины и меньшинства составляют всего 23% в кабинете Трампа. При этом его предшественники - Буш и Обама - назначали по 45 и 64% «не белых» соответственно.

*Источник: Tages anzeiger*

Франк Янсен | Tagesspiegel

3

### Число правых радикалов в Германии неуклонно растет

Национал-демократическая партия Германии (НДПГ) и неонацисты, комментаторы-ксенофобы, скины, рокеры и антимиграционное движение «Пегида»: праворадикальная сцена в Германии становится все более непрозрачной для правоохранительных органов, пишет Tagesspiegel.

Как отмечает автор публикации, праворадикальная сцена в Германии прирастает новыми сторонниками и становится все более воинственной. Как стало известно изданию из источников в спецслужбах, число склонных к насилию представителей этого политического спектра выросло до 12100 человек - это на 300 человек больше, чем в 2015 году. «Это более половины представителей всего праворадикального сегмента, насчитывающего около 23 тыс. человек», - говорится в статье.

Весь праворадикальный спектр становится все более непрозрачным для правоохранительных органов. Все больше граждан становятся поклонниками радикальных идей, атакуют места содержания мигрантов. «Самым массивным блоком среди правых экстремистов является среда, в которую входят представители праворадикальных субкультур. Это, по данным правоохранителей, представители рок-сцены и группировки скинхедов - в общей сложности около 8500 человек». В еще одну крупную подгруппу, по информации из источников Tagesspiegel, можно объединить неонацистов - около 5800 человек.

Не утрачивает своей значимости в среде сторонников праворадикальных взглядов и НДПГ: она насчитывает до 5 тыс. членов, правда, как пишет издание, в 2016 году ее ряды покинули порядка 200 человек.

*Источник: Tagesspiegel*

titulaire d'un permis du Québec
MAISON DE VOYAGES **HOUSE OF TRAVEL**
House of Travel
5256 Queen Mary Road,1-800-2846330 (ext.2225)
***Самые выгодные тарифы на все направления***
**АННА МЕЛЬКАНОВА**
**(514)481-7277 (ext.2225), anna@hot.ca**
**Туристические поездки по Европе, Австралии, Азии | Прокат машин | Бронирование гостиниц | Любые виды страховок Круизы на любой вкус | Визовая поддержка**
**LAST MINUTE HOT DEALS: Куба, Карибы, Южная Америка**

# О ЧЕМ ПИШУТ.

nos partenaires
our partners

## МИРОВЫЕ СМИ - НЕДЕЛЬНЫЙ ОБЗОР

ЧИТАЙТЕ *ЕЖЕДНЕВНЫЕ* НОВОСТИ МИР - КАНАДА - КВЕБЕК НА САЙТЕ:
WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «МОНРЕАЛЬСКАЯ: ЗАПАД-ВОСТОК»

**ВПЕРВЫЕ в St Lambert СЕМИНАР (Rive Sud)!**

***Как купить дом в Канаде? Все этапы покупки.***

**04 февраля, в субботу в 10:00 в бюро Sutton**

**Адрес: 475 avenue Victoria, St Lambert, J4P 2J1**

Запись (514) 999-9260, (514) 663-5896 или на сайте www.RussianRealtorMontreal.com

Иэн Бейтсон | Foreign Policy

4

### «Войны за историю» между Украиной и Польшей - подарок Путину

«С 2014 года, когда Украина начала воевать против россиян и их «доверенных лиц», которые лучше оснащены и лучше финансируются, чем украинцы, она отчаянно ищет героев, способных вдохновить страну», - пишет в своей статье в Foreign Policy журналист Иэн Бейтсон. Но, как минимум, один из героев, Степан Бандера, стал угрозой для партнерства Украины с Польшей.

На Украине Бандеру вспоминают преимущественно как основателя националистических организаций, поясняет автор. «После того, как российская пропаганда попыталась умалить, объявляя ее исключительно протестом ультраправых, революцию Майдана, которая свергла президента Януковича, украинцы принялись использовать Бандеру в качестве символа, чтобы троллить Кремль, и его популярность в стране продолжает достигать новых высот», - говорится в статье.

Однако в Польше «поляки самых разных политических убеждений помнят Бандеру в основном потому, что он сотрудничал с нацистами, а его последователи истребляли мирное население Польши», пишет автор.

В последние месяцы украинские и польские дипломаты спешно пытаются предотвратить разрыв отношений. Но в обеих странах национализм крепнет.

По мнению автора, сейчас Украине никак не следует ссориться с Польшей, поскольку большинство европейских держав поглощены своими внутренними треволнениями, а США при Трампе, возможно, возьмут курс на сближение с Москвой.

«Сегодня правительства Польши и Украины по-прежнему объединены своим противодействием Москве, но националистический популизм играет в обеих странах все более разрушительную роль», - говорится в статье.

«Полякам было очень трудно это понять после того, как Польша сделалась одним из главных сторонников украинской революции», - заметил Лукаш Ясина (Polish Institute of International Affairs), подразумевая прославление украинцев, причастных к убийствам поляков.

В июле прошлого года польский Сейм нанес ответный удар. «Обе палаты впервые приняли декларации, в которых убийство десятков тысяч мирных граждан Польши, совершенное Организацией украинских националистов Бандеры на Волыни, официально объявлено геноцидом», - пишет автор. Незадолго до этого власти Киева переименовали Московский проспект в проспект Бандеры.

Политики и эксперты опасаются, что Украина не сознает, как сильно отталкивает от себя Польшу. Но украинские депутаты продолжили курс на обострение. Группа депутатов внесла законопроект об объявлении действий Польши в отношении украинцев в 1919-1951 годах геноцидом. «Польское государство подвергало этническим чисткам украинские населенные пункты на границе с Украиной: вначале они были перемещены на Советскую Украину, а позднее насильственно переселены на территорию, которая была передана от Германии Польше», - говорится в статье.

МИДы Украины и Польши поддержали совместное расследование трагедии на Волыни, в результате которого должна быть выработана общая версия истории. Но министр иностранных дел Польши Ващиковский заявил, что примирение сорвется, если на Украине пройдут официальные торжества в связи с 75-летием УПА, основанной последователями Бандеры.

Тем временем некоторые на Украине предлагают отказаться от образа Бандеры как национального кумира. Украинский обозреватель Михаил Дубинянский заявил, что на современной Украине Бандера сведен к пропагандистскому стереотипу, который используется в пику Москве.

*Источник: Foreign Policy*

Уилл Уорли | Independent

5

### По словам эксперта по языку тела, Мелания Трамп - просто объект для своего мужа

«В день принятия присяги Дональдом Трампом за новым президентом США и его женой, находящимися под объективами видеокамер, постоянно и внимательно следили, - сообщает Уилл Уорли в Independent. - Многие наблюдатели отметили явную холодность отношений в этой паре, особенно в сравнении с четой Обама».

«Мелания - объект для [Трампа], - сказала Сьюзен Константин, эксперт по языку тела, обучавшая американские министерства и ведущих адвокатов. - Я не вижу никакого тепла, или настоящей любви, или сочувствия в этих отношениях».

«Интересно, что Трамп вышел из машины и пошел по ступенькам здороваться за руку [с Обамой] вместо того, чтобы помочь своей жене выйти из машины, подождать ее или хотя бы на нее оглянуться», - отметила Пэтти Вуд, другой эксперт по языку тела.

В понедельник, напоминает журналист, Трамп снова ввел «политику Мехико», запрещающую финансирование абортов за рубежом. Протестующие назвали это «ударом по женскому здоровью».

«Многие комментаторы опасаются, что, если Трамп низко ставит свою жену, ничто не помешает ему внедрять политику, вредную для женщин», - резюмирует Уорли.

*Источник: Independent*

**Me Марин БАРБАРОШ** **нотариус**

**Tel.: (514) 358-7544 / Факс: (514) 906-6754**

marinbarbaros@notarius.net

Оформление сделок с недвижимостью | Регистрация предприятий | Удостоверение завещаний
Удостоверение доверенностей | Наследства | **Офисы: Монреаль, Лаваль, Броссард**

еженедельник запад-восток
МОНРЕАЛЬСКАЯ газета

# НОВОСТИ ЗА НЕДЕЛЮ
# КАНАДА, КВЕБЕК, МОНРЕАЛЬ

ЧИТАЙТЕ *ЕЖЕДНЕВНЫЕ* НОВОСТИ МИР - КАНАДА - КВЕБЕК НА САЙТЕ:
WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «МОНРЕАЛЬСКАЯ: ЗАПАД-ВОСТОК»

## ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ НОВОСТИ ИММИГРАЦИИ
### от Эмилии

**ЧЕТЫРЕ ТИПА АМЕРИКАНСКИХ КЛИЕНТОВ**

Не претендуя на чрезмерную серьезность сегодня, и без всякого намека на свои личные политические взгляды, представляю читателям четыре типа клиентов из Америки, которые интересуются иммиграцией в Канаду после победы на выборах Дональда Трампа.

Итак, к первой группе принадлежат американцы, которые так или иначе связаны с Канадой теми или иными семейными узами - либо их родители или бабушки-дедушки были канадцами, либо супруг/супруга имеют Канадское гражданство, либо они сами когда-то проживали в Канаде, но потом переехали в США и сейчас, вспомнив о своих Канадских корнях, на всякий случай восстанавливают для себя и своих детей формальную принадлежность к Канаде, даже если они в свое время отдали голоса за Трампа и вполне довольны исходом выборов. Эта группа отличается серьезностью намерений и быстротой принятия решений. Шансы на получение канадского паспорта у них высоки, а что они потом будут с ним делать - они еще точно не решили.

Ко второй группе людей принадлежат те, кто напуган приходом Трампа к власти. Как ни странно, в своей массе эта группа состоит из коренных американцев (включая афроамериканцев), которые абсолютно, кардинальным образом не согласны с политикой Трампа, иногда в силу своего социо-демографического профиля (представители сексуальных меньшинств, общественные деятели и т.п.), иногда просто из-за наивного страха, иногда из-за твердых убеждений. Американцы этой группы задают массу вопросов, но пока не переходят к конкретным действиям - многие из них, для начала, должны получше узнать Канаду, даже чисто географически - в каких провинциях какой климат, на каком языке говорят, где благоприятней рынок труда, и т.д.

Третья группа - это люди с неопределенным статусом, находящиеся на территории США - они сейчас ощутили реальную угрозу депортации и очень нервничают. Наибольшее их количество - выходцы из испаноговорящих стран Южной и Центральной Америки, есть и русскоязычные. Иногда у них есть официальные документы на легальное нахождение в США - кому-то, например, работодатели успели оформить вид на работу еще при администрации Обамы. Но даже имея легальное право на работу, они не видят реальной перспективы получить постоянный статус в США, - и поэтому их взоры обращены на север - в надежде, что Канада окажется более гостеприимным хозяином. Такие случаи рассматриваются на индивидуальной основе - они очень разные. Пока конкретных силовых акций на территории США не предпринято и депортации не приобрели массовый характер, закон о беженстве не будет на стороне этой категории людей. Напротив, Канада очень жестко относится к тем субъектам, которые имеют за плечами историю нелегального проживания в любом другом государстве.

К последней, четвертой, группе относятся достаточно состоятельные американцы, в большинстве своем мусульмане, перебравшиеся в США легальными путями тогда, когда обстановка этому благоприятствовала, а теперь не видящие смысла в своем пребывании в этой стране, и ищущие режима более толерантного к своей культуре, религии и убеждениям. Если они не обращают свои взоры на Европу и твердо намерены остаться в Северной Америке, то единственная дорога для них - в Канаду.

Конечно, первое, что приходится объяснять всем четырем категориям людей - это то, что иммигрировать в Канаду не так просто, как кажется. Нужно учитывать множество факторов и соответствовать строго установленным критериям. Иммиграция также связана с серьезными юридическими и финансовыми обязательствами.

Налогов у нас уж точно придется платить намного больше, чем в Америке…

Всем хорошей, плодотворной недели! *Эмилия*

## КАНАДА

### CRA предупреждает о новом виде старого мошенничества

Канадская налоговая служба (CRA) предупреждает граждан о новой форме старого вида мошенничества, в ходе которого злоумышленники представляются агентами ведомства и связываются со своими бывшими жертвами. Канадский центр по борьбе с мошенничеством впервые получил сообщение об афере в 2014 году. Тогда мошенники обзванивали людей с просьбой сделать денежный перевод через Western Union или MoneyGram, чтобы решить проблему, связанную с налогами или иммиграцией, внезапно возникшую у потенциальных жертв. Теперь злоумышленники связываются со своими бывшими жертвами по электронной почте. «Мошенники изменили свой сценарий, и теперь они предлагают ранее пострадавшим от их действий «компенсацию жертвам мошенников», - сказала сержант полиции Пенни Герман.

В своих электронных письмах они обещают вернуть большую часть средств, которые потеряли обманутые люди, при условии, что жертвы готовы заплатить 5% от потерянной в результате действий мошенников суммы, добавила Герман. В пресс-релизе, распространенном полицией в понедельник, приведена цитата из мошеннического письма: «Вы заплатили огромную сумму денег различным мошенникам. Основываясь на результатах проверки ваших личных данных, а также обсудив ваш случай с нашим руководителем Дэвидом Картером, мы рады сообщить, что готовы выплатить вам 97 000 канадских долларов». «Их сценарии меняются с течением времени, когда уровень осведомленности общественности повышается», - объясняет Герман. В октябре 2016 года канадская полиция сообщила об аресте 70 человек в Тхане, Индия, которые были связаны с мошенничеством. За прошлый год в Канадский центр по борьбе с мошенничеством поступило в общей сложности 23 455 жалоб по поводу этой аферы.

### Google и Facebook готовятся отсеивать канадские «лже-новости»

Две из крупнейших цифровых информационных платформ мира готовятся запустить в Канаде сервисы, направленные на борьбу с так называемыми «лженовостями». Дезинформация и «информационные вбросы» стали широко распространены в Интернете во время президентской гонки в США, завершившейся в ноябре 2016 года избранием Дональда Трампа. Ситуация в Канаде едва ли обстоит лучше. Например, Ник Кувалис, руководитель избирательной кампании Келли Лейтч, мечтающей возглавить Консервативную партию Канады, недавно признался в том, что размещал в социальных сетях ложную информацию о федеральном правительстве, чтобы привлечь новых избирателей из левого крыла. Не так давно Google и Facebook провели в США и Великобритании тестирование новых онлайн-инструментов, направленных на то, чтобы помочь пользователям определить достоверность информации, размещаемой на веб-порталах. Теперь представители обеих информационных платформ сообщили, что намерены в ближайшее время обеспечить аналогичными средствами и канадских пользователей. Компания Google добавила тег «проверка фактов» на некоторые новостные страницы, чтобы помочь читателям найти тот контент, которому можно доверять. Представители Facebook, в свою очередь, уточнили, что их разработки для борьбы с «лже-новостями» пока еще на ранних стадиях тестирования и настройки.

## МОНРЕАЛЬ, КВЕБЕК

### Минимальная зарплата в Квебеке повысится на 50 центов

Правительство Квебека объявило о повышении минимальной оплаты труда на 50 центов, таким образом, начиная с мая, она составит 11,25 $ в час. Власти предусмотрели постепенный рост минимальной зарплаты на четырехлетний период, что позволит к 2020 году достичь соотношения, равного 50% среднечасовой зарплаты. Это означает, что через четыре года работодатели будут обязаны платить своим сотрудникам, получающим минималку, на 15,8% больше. Как известно, с самого начала введения термина «минимальная зарплата» в Квебеке она составляет 45% от средней заработной платы в провинции.

**Минимальная зарплата в Канаде на 2016 год:**

- Нунавут: $13,00
- Северо-Западные территории: $12,50
- Онтарио: $11, 40
- Альберта: $11,20
- Манитоба: $11,00
- Юкон: $10,86
- Нью-Брансуик: $10,65
- Новая Шотландия: $10,60
- Остров Принца Эдуарда: $11,00
- Ньюфаундленд: $10,50
- Саскатчеван: $10,50
- Британская Колумбия: $10,45.

### Либеральная Партия Квебека – лидер по популярности

Либеральная Партия Квебека (Le Parti libéral - PLQ) занимает первое место по популярности у жителей провинции. Таковы данные опроса, опубликованного в начале недели в Le Devoir и Le Journal de Montréal. Исследование общественного мнения прошло в период с 17 по 19 января. По его результатам PLQ набрала 32% голосов, квебекская Партия (Parti québécois - PQ) – 29%, Коалиция будущее Квебека (Coalition avenir Québec - CAQ) - 23% и партия Солидарный Квебек (Québec solidaire - QS) - 9%. В ходе опроса по сравнению с предыдущим месяцем наблюдался небольшой спад недовольства избирателей действующим правительством. На прошлой неделе этот показатель составил 62%. Исследование также показало, что 70% квебекуа поддерживают решение PQ не проводить референдум по отделению Квебека, в случае победы партии на выборах. В опросе, проведенном фирмой Léger, приняло участие 1005 человек.

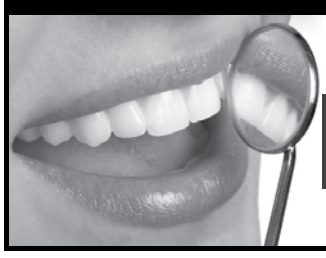
### Трюдо попал в языковую ловушку в Шербруке

Премьер-министр Джастин Трюдо признал, что мог бы ответить на вопрос жительницы квебекского города Шербрук частично на английском языке. На прошлой неделе в ходе встречи с горожанами он отвечал на их вопросы. Некоторые из них были заданы на английском языке, однако глава государства при ответе использовал исключительно французский язык. Как он отметил, такой выбор был сделан им в силу того, что он находился в Квебеке. Тем не менее эта тактика была раскритикована в социальных сетях, так как женщина, задавшая вопрос о государственных услугах на английском языке, не поняла ответа премьера. «Я может быть должен был ответить частично на английском и частично на французском. Если подумать, это было бы хорошее решение», сказал Джастин Трюдо на пресс-конференции в Университете Bishop's, в Шербруке. Премьер подчеркнул, что в Квебеке он выбрал французский язык, тогда как в Онтарио, в Питерборо, даже на вопросы, заданные по-французски он отвечал по-английски, и это ни у кого не вызвало возмущения. «В следующий раз я постараюсь добавить немного билингвизма», - сказал Трюдо, комментируя эту ситуацию на следующий день. Перед своим приездом в Квебек Джастин Трюдо посетил Приморские Провинции и Онтарио. Целью этого турне является укрепить отношения с жителями страны накануне следующей парламентской сессии, которая начнется 30 января.

### Квебекские домовладельцы хотят запретить своим квартиросъемщикам курить коноплю

Ассоциация собственников жилья Большого Монреаля (Association des propriétaires d'appartements du Grand Montréal - APAGM) считает, что курение марихуаны в съемном жилье должно быть запрещено. В период, когда домовладельцы объявляют своим квартиросъемщикам о повышении арендной платы, Ассоциация предлагает также внести изменения в стандартные договоры об аренде, указав, что отныне марихуана в квартирах запрещена. «Эта рекомендация в основном основывается на статье 1854 гражданского Кодекса Квебека, которая обязывает домовладельцев в постоянном режиме гарантировать своим жильцам спокойное проживание в квартирах», - говорится в коммюнике организации.

*Продолжение рубрики на стр. 12*

CENTRE DENTAIRE
Wilderton
DEPUIS 2002
SINCE 2002
Dr. Igor Nemirovski, DDS
Dr. Iura Nemirovski, DDS
- MMSI, Moscow /Russia/
- University of Western Ontario, London /Canada/
- American Board Certified /U.S.A./
Все виды стоматологических услуг для взрослых и детей
Принимаются все виды страховок и Welfaire
Говорим по-русски

2615 VAN HORNE, SUITE 202A, MONTREAL, QC, H3S 1P7
TEL: 514-733-6161
E-MAIL: CDENTAIREW@YAHOO.CA

ANN Association nationale des naturopathes
NAN National Association of Naturopathy
Людмила ВАЧЬЯНЦ

ASSOCIATION DES HYPNOLOGUES DU QUEBEC (1977)
CANADIAN, RUSSIAN UNIVERSITY (MAJOR PSYCHOLOGY)
10 лет успешной практики в Монреале
ХОЛИСТИЧЕСКАЯ ПСИХОТЕРАПИЯ | ГИПНОТЕРАПИЯ | ЭЛЕКТРОАКУПУНКТУРНАЯ ДИАГНОСТИКА | ГОМЕОПАТИЯ
"Поиск способов излечения болезней глубоко заложен в человеческой психике"
- ПРОФИЛАКТИКА утомленного состояния при истощении нервной системы, ПОВЫШЕНИЕ стрессоустойчивости
- Терапевтический восстановительный ГИПНОЗ
- Компьютерная электроакупунктурная ДИАГНОСТИКА и КОРРЕКЦИЯ стресс-состояний органов и систем:
  - ОПРЕДЕЛЕНИЕ РИСКОВ развития психосоматических нарушений организма и ОПРЕДЕЛЕНИЕ психологических ПРИЧИН возникновения заболеваний, их КОРРЕКЦИЯ
  - ДИАГНОСТИКА функционального состояния позвоночного столба
- ПОДБОР гомеопатических препаратов, сезонная ИММУНИЗАЦИЯ (альтернативная) для взрослых и детей
ПРИНИМАЮТСЯ СТРАХОВКИ
mila.holisticpsych@gmail.com
514-602-87-96

ЛЮБОЙ КОМПЬЮТЕР МОЖНО ОЖИВИТЬ!
– Решение ЛЮБЫХ проблем с вашим КОМПЬЮТЕРОМ;
– Профессиональные консультации, поддержка по телефону, удаленная помощь;
– Уроки компьютерной грамотности;
– Продажа, доставка, установка, настройка и обслуживание офисной техники;
– Выезд к заказчику;
438-989-8512 Алексей
Доверьте ремонт вашего компьютера профессионалу!

ЛЮБЫЕ КОМПЬЮТЕРНЫЕ УСЛУГИ! БЫСТРО, ЭФФЕКТИВНО И НЕДОРОГО!
Компания ARTECH
предлагает услуги по ремонту, настройке и продаже компьютеров

- выезд на дом; диагностика, настройка и ремонт
- настройка быстродействия и чистка от вирусов
- продажа ноутбуков, PC и комплектующих
- установка, настройка и поддержка сетей

514 295-2099
514 655-5756
/Тигран/

CENTRE D'ESTHÉTIQUE DENTAIRE inc
ЦЕНТР ЗУБНОЙ ЭСТЕТИКИ
- Стоматолог
- Имплантолог
- Ортодонт
- Зубной протезист
ВСЕ ВИДЫ ЗУБНОГО ЛЕЧЕНИЯ В ОДНОМ МЕСТЕ
ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ | NIGHT-GUARD | SPORT-GUARD
ПРИНИМАЮТСЯ СТРАХОВКИ И ВЕЛФЭР
К ВАШИМ УСЛУГАМ СВОЯ ЗУБНАЯ ЛАБОРАТОРИЯ!

514-220-3306 После 18:00 спрашивать Андрея | 514-738-5073
5845 CÔTE-DES-NEIGES # 300

GA GUZUN & ASSOCIÉS Avocats - Notaires
Услуги медиатора БЕСПЛАТНО
АДВОКАТ
Me MARIN GUZUN
maringuzun@gmail.com
- Семейное право
- Уголовное право
- Иммиграционное право
- Гражданское право
- Жилищное право
- Коммерческое право
НОТАРИУС
Me RADU GUZUN
rguzun@guzun.ca
- Оформление купли-продажи и рефинансирование недвижимости.
- Регистрация браков и брачных договоров.
- Заверение и легализация копий документов.
- Доверенности. Апостиль.
- Завещание. Наследство. Консультации.
- Регистрация компаний, изменение в документах компаний.
- Нотариальные действия с выездом на дом
Принимаем Legal aide/Aide Juridique
Консультации и оплата on-line
Говорим по-русски
WWW.AVOCATGUZUN.COM
ПОЛНЫЙ СПЕКТР ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ
4 Notre-Dame Est, office 304 , Mtl, QC, H2Y 1B8
tel. 514.842.7414 / 514.576.7414 | fax. 1 866 831 9873

еженедельник запад-восток
МГазета НРЕАЛЬСКАЯ

# НОВОСТИ ЗА НЕДЕЛЮ
# КАНАДА, КВЕБЕК, МОНРЕАЛЬ

**ЧИТАЙТЕ *ЕЖЕДНЕВНЫЕ* НОВОСТИ МИР - КАНАДА - КВЕБЕК НА САЙТЕ: WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «МОНРЕАЛЬСКАЯ: ЗАПАД-ВОСТОК»**

В Ассоциации считают, что легализация марихуаны, обещанная правительством Трюдо, «может подлить масла в огонь», и подчеркивают, что жалобы, связанные с табачным дымом уже являются источником проблем для собственников квартир.

## Использование терминалов для заправки электромобилей выросло на 146%

Количество заправок на терминалах сети Circuit électrique, предназначенных для электромобилей, за год выросло более чем в два раза. Согласно отчету организации, в 2015 году автолюбители зарядили свои машины 46 465 раз, а в прошлом – уже 114 261 раз, что на 146% больше.

В Circuit électrique считают, что «эти данные напрямую связаны с увеличением числа терминалов для электромобилей на 38%, а также количества самих автомобилей, питающихся электричеством, зарегистрированных в Квебеке, на 60%». Франс Лампрон, директор сегмента Электрификации транспорта в компании Гидро-Квебек, которая является партнером Circuit électrique, отметила, что «это увеличение по большей части произошло благодаря опции быстрой подзарядки – неоспоримого преимущества для автомобилистов». «В 2016 количество терминалов быстрой подзарядки увеличилось с 29 до 66», - добавила она. В планах компании установить еще 2500 терминалов для электромобилей до конца 2020 года. По статистике Circuit électrique, более 4 500 человек присоединилось к сети в прошлом году, и теперь общее количество пользователей составляет 11 500 человек.

## Vélo Québec отмечает 50-летие

Vélo Québec в этом году отмечает 50-летие своей деятельности, и по этому случаю в провинции пройдут многочисленные мероприятия. Организация, созданная 4 января 1967 года и получившая название Федерация провинциального велотуризма, занимается популяризацией этого вида спорта и защитой прав велосипедистов. Президент и генеральный директор Vélo Québec Сюзанн Ляро считает, что 50-летний юбилей позволяет «оглянуться назад», а также «подумать о будущем». С 8 по 10 февраля, в рамках празднования 50-летия, Vélo Québec проведет в Монреале международный зимний Вело Конгресс, целью которого является развеять стереотипы и задокументировать использование велосипеда зимой, чтобы люди перестали отказываться от этого средства передвижения в холодный период года. В нем примут участие более 300 гостей из Канады, США и Европы. Сразу после конгресса Vélo Québec организует праздничное вело-дефиле «Зимняя Луна», которое будет приурочено к 375-летию Монреаля. Запланированы и другие мероприятия, о которых будет объявлено позднее. Например, много сюрпризов ожидает участников традиционного Фестиваля Go vélo Montréal (Tour de l'Île et Tour la nuit).

## В Sainte-Justine проходит «Месяц Ласки»

Фонд Медицинского Университетского Центра Sainte-Justine объявил о начале благотворительной акции под названием «Месяц Ласки». Собранные средства пойдут на финансирование работы Центра развития нервной системы детей, являющегося одним из отделений, находящихся в ведомстве Sainte-Justine. За 10 лет существования в рамках этой кампании было собрано более 3 миллионов долларов. «Месяц Ласки» - это благотворительная акция, в ходе которой в 345 магазинах Jean Coutu продаются средства для ухода за губами «Rose Câlins» марки Clarins. Каждый из 30 000 продуктов продается по цене двадцать долларов, из которых десять перечисляется в Фонд Медицинского Университетского Центра Sainte-Justine. Центр развития нервной системы детей, которым управляет доктор Лионель Карман, является единственным в Северной Америке. Главной целью его работы является предотвращение психосоциальных последствий отклонений в развитии нервной системы и их лечение с помощью индивидуальной терапии.

## Изображение города Квебека появится на марках

Почта Канады выпустит пять новых марок, на которых будут изображены исторические места Канады, находящиеся под охраной ЮНЕСКО. На одной из них будет фигурировать старинный центр города Квебека. Об этом на прошлой неделе заявил президент и генеральный директор организации Дирак Чопра. Он добавил, что «эти места являются настоящим сокровищем не только для Канады, но и для всего мира». Исторический район Старого Квебека, основанный в 1608 году Самюэлем де Шамплэном, входит в перечень этих уникальных мест. Для остальных марок были выбраны следующие уголки Канады: Mistaken Point – экологический заповедник в крайней юго-восточной части Terre-Neuve, старинные деревянные здания, покрытые травой, которые были построены викингами более 1000 лет назад на полуострове Great Northern, также в Terre-Neuve. Провинциальный парк Динозавр в Альберте и китовая станция Red Bay, расположенная на юге Лабрадора, также украсят новые марки.

## Ученые Университета McGill: уроки начинаются слишком рано, что снижает оценки учеников

Если бы уроки в школах начинались немного позднее, то подростки смогли бы демонстрировать лучшие знания, а значит, получать более высокие оценки. Такие выводы сделали ученые монреальского Университета McGill. «Биологические часы подростков не настроены на ранние подъемы. Пубертатный период на два три часа замедляет работу биологических часов. Для ученика старшей школы биологически очень трудно заснуть до 23 часов и бодро выпрыгнуть из постели до 8 утра», - объясняет Женевьев Гарьепи, главный автор нового исследования и доктор наук Института социальной политики и здравоохранения Университета. По ее словам, подростки, которые вынуждены рано просыпаться к школе, постоянно борются со своими биологическими ритмами. Она считает, что вопрос переноса начала занятий на более позднее время должен быть серьезно рассмотрен по всей Канаде. Ученые McGill опираются и на другие исследования, которые проводились по всему миру, доказавшие связь между нехваткой сна и низкими школьными оценками. Таким образом, авторы делают вывод, что более позднее начало уроков значительно повышает шансы на высокие отметки. «Подростки, которые недостаточно спят, показывают более низкие результаты в школе, имеют больше проблем со здоровьем, более подвержены депрессии, плохому настроению, отклонениям в поведении», - подчеркивают монреальские ученые. Эти выводы основаны на анализе данных 30 000 учеников из 362 канадских школ. В ходе исследования выяснилось также, что треть подростков в нашей стране спят недостаточно.

*Источники: www.tvanouvelles.ca, journalmetro.com, torontovka.com*

## ПЛОХАЯ НОВОСТЬ

### Westmount: в ходе ремонта обнаружены останки ребенка

18 января рабочий, осуществлявший ремонтные работы в одном из домов в фешенебельном монреальском районе Westmount, обнаружил человеческие останки. Он рассказал журналистам, что, по его мнению, кости, которые упали из потолочного перекрытия подвального помещения дома по улице Victoria, принадлежат маленькому ребенку. Останки были завернуты в старую газетную бумагу. Точной даты выпуска обнаружить не удалось, однако в статье, напечатанной в газете, речь идет о событиях эпохи, когда премьер-министром Квебека был Морис Дюплесси. Этот политик возглавлял правительство провинции в периоды с 1936 по 1939 год и с 1944 до своей смерти в 1959 году. Оперативники убойного отдела полицейского Управления Монреаля начали проводить расследование. Вероятно, после проведения анализов и тестов удастся определить причину и год смерти ребенка. Пара, которая сейчас проживает в этом доме, приобрела его в 1978 году.

## ХОРОШАЯ НОВОСТЬ

### Министерство Здравоохранения: грипп начал отступать

В министерстве Здравоохранения считают, что сезон гриппа в Квебеке пошел на спад. По результатам анализа министерства, за последние три недели активность вируса гриппа снизилась до уровня умеренной. Пик эпидемии пришелся на период с 25 декабря по 7 января. Тем не менее в некоторых регионах на востоке провинции вирус все еще достаточно активен. Штамм этого года H3M2, в основном, затронул пожилых людей – многие отделения домов престарелых (CHSLD) до сих пор находятся на карантине. Кроме гриппа в последнее время много случаев заболевания ОРЗ и гастроэнтеритом – настолько, что некоторые пункты скорой помощи работали на пределе своих возможностей. Желающие все еще могут сделать прививку, чтобы избежать заражения гриппом, который относится к так называемому типу B. Вакцинация особенно рекомендуется людям, имеющим хронические заболевания, детям от 6 до 23 месяцев или малышам с заболеваниями с большим риском развития осложнений. Для этого нужно обратиться к своему семейному врачу или в CLSC.

*Подборка новостей по местной прессе Мария Долинина* Источники: journaldemontreal.com, journalmetro.com, avia.pro, newsdaily.com.ua, torontovka.com

**ВСЕ НОВОСТИ «КАНАДА - КВЕБЕК - МОНРЕАЛЬ» читайте на сайте *wemontreal.com***

# ПЕТУШОК – ЗОЛОТОЙ ГРЕБЕШОК!

*Продолжение, начало в №1*

В давние времена петушиные бои входили в «программу подготовки» молодого бойца. В древности греческие солдаты, наблюдая за боем петухов, учились храбрости, стойкости и упорству. В Древнем Риме более 2 тысяч лет назад также были популярны петушиные бои. Отвага и азарт, с которым дрались петухи, ставились в пример молодым легионерам. Петухи не только поднимали боевой дух воинов. По их поведению определяли исход битвы. В армии находились священные петухи, которым перед боем давали зерно: если птицы клевали его с аппетитом, войска шли вперед, если же нет - полководцы ничего хорошего не ждали от битвы. Воины Юлия Цезаря в I веке нашей эры, на свою голову, завезли бойцовых кур на север Европы. У многих народов они быстро завоевали популярность и служили символом борьбы с завоевателями. Храбрые галлы, предки французов, которые постоянно доставляли неприятности римским военачальникам, свое название получили от петухов («gallus» в переводе с латинского означает «петух»). Римляне дали такое название кельтам потому, что они были рыжеволосые и их огненно-рыжие хохолки напоминали петушиные гребешки. Галлы считали петуха своим покровителем и высоко ценили боевые качества этой птицы. На монетах Французской республики начиная с XVIII века имелось изображение боевого петуха - символа воинственных галлов. К сожалению, «евро» нивелировало символ боевого духа одного из европейских народов. Особенно популярны петушиные бои были у темпераментных жителей латиноамериканских стран - Бразилии, Чили, Уругвае, государствах Карибского бассейна, на юге США. Здесь были выведены известные на весь мир техасские бойцовые куры. В России бойцовые петухи стали известны с XVIII века. Этот спорт на Руси назывался «петушиная охота».

Для того чтобы узнать больше о петушиных боях, можно зайти на сайт Бали и внимательно посмотреть фото и видео. Это так страшно! Оказывается, существуют специальные фермы, где разводят и содержат в специальных домиках бойцовых петухов, тренеры готовят птиц к состязаниям, на лапы им укрепляют специальные лезвия, которые продаются там повсеместно в красивых футлярах - страшное оружие!

В 1906 г. на Всероссийском съезде птицеводов по этическим и гуманным соображениям петушиные бои в России были запрещены. Все равно жалко петухов, хоть они и драчливые! Но зато они хорошие семьянины!

Нельзя себе представить птичий двор без петуха. Петух - хозяин двора. Он с рассветом первым выходит из курятника и своим «ко-ко-ко» поторапливает кур к выходу. Найдет зернышко и начинает неистово сзывать кур. Кроме того, петух постоянно помнит о своих обязанностях производителя, умудряясь не обделить никого своим вниманием. Он в состоянии «усладить» за сутки до 30 кур, однако такая интенсивная работа отрицательно сказывается на его здоровье. Поэтому зоотехническая наука определила ему норму «гарема» - не более 10 курочек. Интересно и другое. Курочки после последнего тесного «общения» с петушком способны в течение десяти-четырнадцати дней нести оплодотворенные яйца.

*Продолжение следует*

При малейшем подозрении на заболевание Вашего питомца
обращайтесь к нам 514-731-9442
**ветераны обслуживаются бесплатно (экзамен)**

# ИПОТЕКА:

## ПРОДАЖА ПОД СУДЕБНЫМ КОНТРОЛЕМ

*Окончание, начало в №3*

### ВИДЫ РЕАЛИЗАЦИИ

Как и в случае реализации кредитором, реализация под судебным контролем осуществляется либо напрямую потенциальному покупателю, либо через объявление о торгах или на аукционе.

В отличие от реализации кредитором, объявление о продаже носит публичный характер и должно быть опубликовано на специальном сайте министерства юстиции (https://www.registredesventes.justice.gouv.qc.ca/ на момент 2017-01-15) минимум за 30 дней до продажи. На этом же сайте можно посмотреть всё, что продаётся.

В рамках реализации под судебным контролем исполнитель представляет должника перед покупателями, в том смысле, что он подписывает за него документы о продаже, которые приобретают юридическую силу как если бы они были подписаны самим должником.

### ПОГАШЕНИЕ ДОЛГА

Как и при реализации кредитором, по завершению продажи вырученные суммы сначала идут на платёж издержек за торги или аукцион, гонораров исполнителя и привлечённых им специалистов, а потом распределяются между кредиторами в порядке ранга их ипотечных прав. Таким образом, кредитор, проводивший торги, не имеет автоматического приоритета перед остальными кредиторами и рискует потерпеть убыток. Более того, в отличие от оставления всего имущества за собой (prise en paiement), есть риск, что часть долга кредитора не будет погашена в результате реализации.

Исполнитель должен объявить покупателю, что продажа осуществляется под судебным контролем. В отличие от продажи кредитором, продажа под судебным контролем защищает покупателя намного лучше, это также даёт покупателю понять, что не все параметры продажи поддаются обсуждению.

Проданное имущество освобождается от всех обременений и покупатель получает его в неограниченную собственность.

### РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВЫРУЧЕННЫХ СУММ

После продажи человек, назначенный судом для реализации имущества, составляет лист распределения вырученной суммы с учётом расходов на реализацию между кредиторами в зависимости от ранга их обременения. Этот лист должен быть предоставлен должнику, а также остальным кредиторам. Его можно оспорить в суде, в противном случае, после пятнадцати дней он будет считаться утверждённым и распределение вырученной суммы пройдёт в соответствии с ним.

### УСЛУГИ АДВОКАТА

В рамках продажи под судебным контролем всем сторонам может понадобиться адвокат. В случае кредитора это - очевидно. В любом случае, кредиторы, которые обычно являются банками или прочими финансовыми институтами, часто представлены специализированными адвокатскими конторами, с которыми у них заключен контракт.

Что касается должников, они заинтересованы, чтобы их имущество продалось как можно дороже. Цена является одним из самых важных, если не главным, фактором для должника, в то время как Банк будет больше интересовать скорость сбыта. В то же самое время, пока дом не продастся, его можно оставить в пользовании должника. Должник заинтересован, чтобы гонорары брокера и исполнителя были максимально низкими. Таким образом, большая порция от вырученной суммы с продажи дома пойдёт на оплату его долга. Все эти условия можно отстоять в судебном порядке и выгода от них может существенно превысить гонорары адвоката.

***(c) 2016 Babenko Mutchnik, Avocats, s.e.n.c.***

еженедельник запад-восток
МГазета НРЕАЛЬСКАЯ
www.wemontreal.com

**МОНРЕАЛЬСКАЯ ГАЗЕТА «Запад Восток» / Hebdomadaire montrealais en langue russe**
Издатель: **CANADIAN MEDIA GROUP**
Выпускающий редактор: **Светлана Матвиенко**
Редакция: **5120 rue Trans Island, Montreal, Quebec H3W3A1**
Почтовый адрес: **299 Brighton Drive, Montreal, QC, H9W2L9**

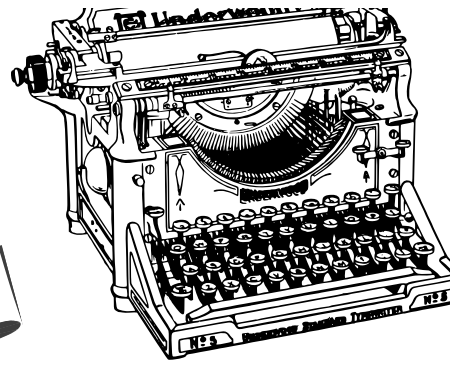
Редакция не несёт ответственности за содержание авторских статей и рекламных материалов, а также за возможное использование авторами материалов иллюстративного и фотографического ряда без разрешения правообладателей. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов.

ЧЛЕН ВСЕМИРНОЙ АССОЦИАЦИИ РУССКОЙ ПРЕССЫ
ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ TASS InoPressa

*интернет-газета:* ***http://e-edition.wemontreal.com*** */ почта:* ***wemontreal@gmail.com***

еженедельник запад-восток
МГазета НРЕАЛЬСКАЯ

# ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЧКА



nos partenaires
our partners

## «ИСТОРИЯ КУРТИЗАНОК»

*Элизабет Эббот*
*перевод М.М. Гурвица.*

***Начало книги в № 46, 2014***

***Элизабет Эббот – писательница и историк, бывший научный сотрудник Тринити-колледжа, Университета Торонто, большое внимание в работе уделяющая проблемам равноправия женщин и социальной справедливости. Она защитила докторскую диссертацию в университете МакГилл в Монреале по истории XIX в., много лет преподавала в Тринити-колледж и написала несколько книг, в том числе «Историю куртизанок», «Историю целибата», «Историю брака» и другие. Ее книги переведены на 16 языков.***

Все права защищены. Никакая часть версии этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая размещение в сети Интернет и в корпоративных сетях, для частного и публичного использования без письменного разрешения владельца авторских прав.

### ГЛАВА 11. Любовницы как награда за успех

***Ни для кого не секрет, что для многих влиятельных мужчин любовницы служат символом достигнутых успехов: они являются для них своего рода украшением и сексуальным объектом, подчеркивающим их высокое положение. Непременное условие при этом составляют красота и молодость любовниц. Но честолюбивые и неугомонные олигархи редко довольствуются лишь красотой молодости: им важно, чтобы привлекательную наружность любовниц дополняла слава. Еще во времена Реставрации в Англии в середине XVII в., когда Карл II позволил женщинам играть на сцене, при выборе любовниц высокопоставленные мужчины стали оказывать предпочтение актрисам и певицам. Когда возникло и приобрело популярность кино, к актрисам и певицам присоединились кинозвезды, гламурно изображаемые средствами массовой информации и боготворимые поклонниками. Поэтому они стали еще более желанными претендентками на воплощение в жизнь мечты влиятельных мужчин.***

**Глория Свенсон**

С тех пор, по словам Глории, Джо Кеннеди стал для нее «странным человеком, который всегда был рядом, которому я принадлежала в большей степени, чем мужу».

Глория Свенсон стала любовницей Джо Кеннеди. Сам он обосновался в Беверли-Хиллз — снял дом на улице Родео-Драйв, где никогда не бывали ни его жена, ни дети. Чтобы их проведать, он при каждом удобном случае возвращался на восточное побережье. Дом в Беверли-Хиллз не просто служил ему pied-a-terre. Там работали две горничные, дворецкий, садовник и повар, и Джо мог отвечать взаимностью на гостеприимство Глории, устраивая вечеринки в собственном съемном жилье.

*Глория Свенсон*

Такие пирушки никогда не бывали интимными. Обычно на них присутствовали «всадники» Джо, и потому разговоры шли в основном о делах. Потом Глория и Джо занимались любовью, после чего один из «всадников» отвозил ее домой. Днем они с Джо встречались редко, а если и встречались, то никогда не оставались наедине.

Джо, как всегда внимательно вникая во все подробности, следил за жизнью детей, а также постоянно связывался с Анри, которого называл Генри. Кроме того, он старался убедить Глорию крестить усыновленного ею ребенка: сама мысль о некрещеной душе претила его религиозным чувствам.

Во время регулярных наездов в Соединенные Штаты Анри не выказывал никаких подозрений. Может быть, думала Глория, он вел себя так из чувства благодарности за предоставленную ему работу, или «здравый смысл, присущий ему как всякому европейцу, подсказывал Анри, что такого рода отношениям лучше позволить развиваться своим чередом, особенно тогда, когда они почти наверняка не вели к браку». Другой вероятной причиной лояльности Анри было то, что он сам обзавелся любовницей в Париже.

Положение Джо Кеннеди было более сложным. Он постоянно твердил Глории, что хранит ей верность, придумывая разные предлоги для того, чтобы уклоняться от исполнения супружеских обязанностей — в тот год новое дитя Кеннеди не появилось на свет, гордо говорил он любовнице. Но Джо хотел, чтобы Глория родила ему ребенка. Глория ответила ему без обиняков: если он еще хоть раз об этом заговорит, она соберет вещи и вернется в Калифорнию. «Людям, Джозеф, ты это объяснить не сможешь. Со мной завтра же все будет кончено», — твердо сказала она. Однако со временем она поняла, что люди, причастные к киноиндустрии, знали об их романе и смотрели на них как на «модифицированный вариант Уильяма Рэндольфа Херста и Мэрион Дэвис, только в чистом виде, поскольку мы оба состояли в браке и имели детей; поэтому за спиной у нас никто не шептался и обвинять нас открыто никто не решался».

Джо и Глория были счастливы друг с другом, хотя их интимные отношения оставляли желать лучшего, поскольку Джо не придавал большого значения удовлетворению сексуальных желаний Глории. Их общее дело развивалось непросто. «Королева Келли», кинокартина, которую Джо буквально навязал Глории и которая обошлась в восемьсот тысяч долларов, с треском провалилась. «У меня в жизни провалов не было!» — кричал он в гневе. Тем временем Глорию выдвинули на соискание премии «Оскар» за фильм «Сэди Томпсон», который, по мнению Джо, не должен был пользоваться успехом.

«Королева Келли» оказалась для Глории сокрушительным эмоциональным, физическим и финансовым ударом. Когда она осознала, насколько удар был сильным, ей пришлось лечь в больницу. «Нет необходимости обсуждать реакцию Глории на то, что она должна мне приличные деньги за картину, хотя назвать ее приятной нельзя никак», — писал Джо Анри. Кроме того, он упомянул о том, что в разговорах с Глорией дело дошло до «решительного выяснения отношений».

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ЭТЕРНА»
www.eterna-izdat.ru
Наши книги отличает высокое качество текста, переводов и художественного оформления.
«Этерна» — универсальное издательство. Основные направления: классическая и современная художественная литература;
в т.ч. детективы; книги по моде; издания по психологии, медицине; прикладная литература, кулинария; книги для детей.

## САНСЕТ БУЛЬВАР
### (1950)
### Sunset Blvd

«Бульвар Сансет», 1950) — фильм-нуар американского режиссёра Билли Уайлдера о трагедии забытых «звёзд» Голливуда. Был восторженно встречен критиками и публикой. Получил три премии Американской киноакадемии (номинирован на одиннадцать).

Главные роли исполняют Уильям Холден и Глория Свенсон. «Бульвар Сансет» снискал репутацию одного из лучших фильмов Б. Уайлдера, «лучшей кинокартины в истории о „подводных камнях" Голливуда» и периодически включается в списки лучших фильмов всех времён, например, по версии IMDb.

*Фильм начинается с кадра тела Гиллиса, плавающего в бассейне на бульваре Сансет, после чего его же закадровый голос рассказывает историю, которая привела к его гибели. Изначально планировалось показать, что труп Гиллиса рассказывает эту историю другим трупам в морге. Однако на тестовых просмотрах эта сцена вызывала хохот в зале, и её убрали.*

Молодой сценарист Джо Гиллис безуспешно пытается найти своё место в Голливуде, но его работа остаётся невостребованной. Случайно он попадает в заброшенный с виду особняк на бульваре Сансет; хозяйкой особняка оказывается знаменитая в прошлом «звезда» немого кино Норма Десмонд[7]. Стареющая актриса отказывается признавать, что она давно забыта публикой и не нужна в современном кино: она живёт в иллюзорном мире, где по-прежнему остаётся великой актрисой и кумиром миллионов; мечтает сыграть Саломею и пишет для себя сценарий. В поддержании иллюзий Норме Десмонд помогает дворецкий Макс, регулярно посылающий ей письма от мнимых поклонников. По ходу действия выясняется, что Макс — некогда знаменитый режиссёр немого кино и первый муж актрисы.

Неохотно уступая воле деспотичной звезды, Гиллис остаётся жить в особняке на её содержании и помогает работать над безнадёжным сценарием. Однако вскоре у него завязывается роман с молодой девушкой, работающей на киностудии, Бетти Шефер. Альфонс поневоле, Гиллис всё больше тяготится своим положением и в конце концов решает уйти от Нормы. Актриса убивает его. К моменту приезда полиции и тележурналистов Норма окончательно теряет связь с реальностью; чтобы выманить её из дома и избежать при этом применения силы, Макс сообщает, что сейчас начнутся съёмки «Саломеи», сцены на лестнице. В образе Саломеи Норма спускается по лестнице — к камерам, которых ей так не хватало, к зрителям, в которых она так нуждалась…

*«Бульвар Сансет» был номинирован на премию «Оскар» как лучший фильм, лучшая режиссёрская работа (Уайлдер), лучшая мужская роль (Холден), лучшая женская роль (Свенсон), лучшая мужская роль второго плана (Штрогейм), лучшая женская роль второго плана (Нэнси Олсон), лучшая операторская работа (Джон Зейтц), лучший монтаж (Артур Шмидт, Доэйн Харрисон), однако большая часть этих наград досталась другому фильму о превратностях актёрской славы — «Всё о Еве» Джозефа Манкевича.*

Однако обычно Джо был ласков и нередко для спокойствия Глории заявлял о своих правах на нее. Самым показательным примером в этом отношении стало опрометчивое морское путешествие в Лондон. Джо уговорил Глорию отправиться в Европу на том же океанском лайнере, на котором плыли он, Роза и его сестра. «Пожалуйста, Глория, она [Роза] хочет с тобой встретиться», — упрашивал он любовницу.

Их путешествие в Лондон увенчалось успехом, хотя Глория так никогда и не узнала, что было известно Розе или о чем та догадывалась. Джо проводил все время с Глорией, но Роза была неизменно добра и по-матерински заботливо относилась к любовнице своего мужа. Однажды, когда Джо пришел в ярость от того, что другой путешественник косо взглянул на Глорию, Роза тут же его поддержала. «Она дурочкой была, — удивлялась Глория, — или святой?»

К ним присоединился Анри, и Роза пришла в восторг от «восхитительного» мужа Глории. Анри огорчали собственнические замашки Джо, но он воздерживался от выяснения с ним отношений, опасаясь потерять работу, которой дорожил по-настоящему. «Анри был служащим Джо, а мною Джо в прямом смысле слова владел, — вспоминала Глория, — вся моя жизнь была в его руках. Никогда раньше я никому так не верила, как верила Джо». Джо тоже был от нее без ума, хотя в глубине души Глория любила Анри.

Вернувшись в Соединенные Штаты накануне нью-йоркской премьеры «Правонарушительниц» — фильма, который, как она правильно предсказала, в отличие от «Королевы Келли», будет пользоваться успехом, Глория получила приглашение на встречу в отеле от неназвавшегося лица. Оказалось, с ней пожелал встретиться кардинал О'Коннелл из Бостона. Друг семьи Кеннеди, О'Коннелл сказал ей, что хочет обсудить ее отношения с Джо Кеннеди. Глория удивилась и рассердилась, она заявила, что они с Джо не более чем деловые партнеры. Но О'Коннелл все знал. «Я нахожусь здесь, чтобы попросить вас прекратить встречи с Джозефом Кеннеди, — сказал он ей. — Каждый раз, встречаясь с ним, вы создаете для него возможность грехопадения, Джозеф Кеннеди не в состоянии жить в ладу со своими религиозными убеждениями, продолжая поддерживать отношения с вами». Глория встала, собравшись уйти. «Вам следует говорить об этом с мистером Кеннеди», — твердо сказала она. Позже Глория выяснила, что Джо ничего не знал об инициативе кардинала, разговор с которым выбил ее из колеи. Кто попросил О'Коннелла «вразумить ее» — Роза или, может быть, семейство Кеннеди? Глория об этом так ничего и не узнала. Однако этот поступок кардинала является ярким свидетельством того, как католическая церковь действует в отношении «неподобающих» связей, возлагая всю ответственность за это на женщину.

Джо оправился от отчаяния, вызванного провалом «Королевы Келли», и купил еще один сценарий, твердо веря в то, что снятый по этому сценарию фильм вернет ему большой вес в мире кино. У Глории на этот счет были серьезные сомнения, но она бодро согласилась сыграть главную роль в фильме «Что за вдова!». Название «Что за вдова!» придумал лауреат Пулитцеровской премии Сидни Говард, за что Джо Кеннеди подарил ему «кадиллак».

Перед самым началом съемок Анри без лишнего шума решил прекратить отношения с Глорией. «Прекрасный храм, которым была наша любовь, дотла сгорел в огне, — писал он. — В пепле мало что осталось. И все же, давай сохраним нашу добрую дружбу, наше уважение друг к другу, нашу порядочность!.. Мосты между нами сожжены, восстановить их невозможно, и мы оба об этом знаем». Свое печальное послание он завершил так: «Прощай, моя милая, — вот и все, теперь все завершилось». Роман с Джо Кеннеди стоил Глории Свенсон брака. Вскоре Анри начал бракоразводный процесс, чтобы жениться на Констанс Беннетт — прекрасной белокурой американской кинозвезде.

Через некоторое время картина «Что за вдова!» потерпела полный провал. Джо чувствовал себя униженным и оскорбленным еще в большей степени, чем после «Королевы Келли», потому что в титрах фильма «Что за вдова!» значилось его имя.

*Продолжение следует*

Михаил Михайлович Гурвиц – выпускник Исторического факультета Московского университета им. М. В. Ломоносова, позже окончил Высшие курсы переводчиков при Московском Институте иностранных языков им. Мориса Тореза, кандидат исторических наук. До отъезда в Канаду перевел около 30 научных и научно-популярных книг по общественным наукам. Литературным переводом начал заниматься в 1986 г. Был принят в Союз журналистов СССР и Союз переводчиков России. Летом 1997 г. с семьей переехал из Москвы в Монреаль. Член Ордена переводчиков Квебека (l'Ordre des traducteurs, terminologues et interpretès agrèès du Québec), Ассоциации литературных переводчиков Канады (Literary Translators' Association of Canada) и Совета письменных и устных переводчиков Канады (Canadian Translators, Terminologists and Interpreters Council). При поддержке Канадского совета по искусству (Canada Council for the Arts) перевел 17 произведений канадских авторов, изданных в Москве. В их числе такие выдающиеся произведения канадской литературы, как «Блистательные неудачники» Леонарда Коэна, «Пути памяти» Анны Майклз и «Девочка, которая любила играть со спичками» Гаетана Суси. В настоящее время по договору с московским издательством «Этерна» работает над переводом известной трилогии Элизабет Эбботт «История куртизанок», «История целибата» и «История брака».

Вы можете купить или заказать книги_издательства «ЭТЕРНА» в магазине «La Petite Russie»
по адресу 4953-4955 Ch.Queen Mary, Montreal (QC) H3W 1X4 CANADA (514) 737-0447

# Международный день БЕЗ интернета

JANUARY 29

Как известно, в череде праздничных дат есть такой праздник, как День интернета, но не стоит обходить вниманием и еще один, хоть и весьма необычный праздник, – **Международный День БЕЗ интернета** (International Internet-Free Day). Он отмечается мировым интернет-сообществом ежегодно в последнее воскресенье января.

Главная цель данного праздника – полностью отвлечь людей от компьютеров и глобальной сети хотя бы на один день, чтобы прожить этот день исключительно в «реальном» мире, общаться с другими людьми исключительно «вживую» или посвятить его своему любимому хобби (конечно же, не связанному с интернетом).

Свою историю этот праздник ведет с начала 2000-х годов, а инициатором его учреждения, по одним данным, является «Британский Институт социальных изобретений», а по другим – британский некоммерческий онлайн-проект «DoBe.org». Единственное, что известно точно – что организаторами Международного дня БЕЗ интернета стали именно активные, продвинутые интернет-пользователи.

Конечно, многое изменилось с тех пор в мире глобальной сети. Очевидно, что в то время интернет-пользователей было значительно меньше и их легче было «вырвать из сети Всемирной паутины», чтобы просто реально пообщаться с друзьями. Так, за десять лет количество пользователей сети интернет увеличилось, по некоторым данным, в 5 раз – до 3 млрд. человек, а сам интернет прочно вошел в жизнь большинства жителей развитых стран, проникнув во все сферы жизни. Бизнес, общение, образование, досуг оказались под его властью. К тому же, и средняя скорость интернет-соединения за эти годы увеличилась более чем в 30 раз, что значительно расширило границы интернет-возможностей.

Ежедневно миллионы людей начинают свое утро с просмотра новостей или почты в интернете, а некоторые находятся там практически круглые сутки, поскольку именно с интернетом связана их работа. Кто-то сидит в чатах, форумах или социальных сетях часами, кто-то смотрит в сети кино или передачи, кто-то что-то там покупает или заказывает, не выходя из дома… Вещи, которые делают нашу жизнь проще и интересней, заставляют быть зависимыми от себя, в том числе и интернет. Многие из нас никогда не расстаются со своими телефонами, смартфонами, планшетами, ноутбуками, больше уделяя внимания своим виртуальным друзьям и знакомым, а не близким людям…

Конечно, никто не оспаривает тот факт, что интернет сегодня – важнейший источник информации и работы для многих людей. Но важно и во всем знать меру, ведь интернет – это не вся жизнь. Тем более, нельзя и отрицать, что «злоупотребление» им приводит к таким последствиям как – бесполезная трата времени и вред для здоровья. За последние 10 лет не только выросли скорость интернета и количество пользователей, но и появились такие термины, как «кибераддикция», «сетеголизм», «инфомания», «социальная изоляция» и т.п. К сожалению, виртуальная среда оказалась для многих гораздо более комфортной и уютной, нежели реальный мир. А зависимость молодежи от социальных сетей у многих специалистов и родителей вызывает серьезные опасения.

Поэтому в сложившейся ситуации сегодня резонно возникает вопрос – способен ли современный пользователь, столь сильно увязший во Всемирной паутине, хотя бы на один день полностью отказаться от этого великого блага цивилизации, и чем сейчас с большим удовольствием он может заменить те блага, которые предоставляет ему всемогущий и вездесущий Интернет?

Хочется надеяться, что все не так плохо, как может показаться на первый взгляд. Ежегодные мероприятия, проходящие в различных странах мира в День БЕЗ интернета, свидетельствуют о том, что тема с годами приобретает все большую актуальность. Ведь организаторы данных акций подчеркивают, что они не ведут борьбу с всемирной сетью и не считают интернет чем-то плохим. Они просто хотят вновь обратить внимание людей, и в первую очередь молодежи, что и в реальном мире много всего интересного и увлекательного. И что хотя бы один день можно провести с любимыми и близкими людьми, посвятить его своему хобби, сходить в музей или на выставку, или даже просто погулять в лесу…

В настоящее время Международный День БЕЗ интернета имеет приверженцев во многих городах мира, в том числе и в России. Кстати, в нашей стране в этот день не остаются в стороне и учреждения образования, например, библиотеки, которые в честь этого праздника приглашают к себе в гости на различные культурные и просветительские мероприятия.

***Попробуйте и вы отметить Международный День БЕЗ интернета вне сети, но так, как вам этого захочется, и главное – в удовольствие. Ведь в реальном мире еще столько всего интересного и непознанного, несделанного и забытого, приятного и любимого…***

# ART kaleidoscope

## БИОДОМ

Монреальский Биодом приглашает малышей и их родителей совершить путешествие из промозглой зимы в самое сердце тропиков. Программа, которая продолжается до 5 февраля, так и называется «Тропическое приключение» («Aventure tropicale»). Она включает в себя самые разные развлечения и даже театральную постановку. Кукольный спектакль, посвященный обитателям тропических лесов, наверняка, понравится юным гостям Биодома. Вместе с героями этой летней сказки ребята смогут поиграть, нарядиться в костюмы и поучаствовать в удивительных приключениях маленькой капибары. После пьесы дети отправятся знакомиться с удивительными обитателями экосистем Биодома. Именно жители тропической части этого уникального зоопарка и вдохновили автора и сценариста Валери Галарно на создание этого спектакля. Напомним адрес Биодома: 4777, avenue Pierre-De Coubertin Montréal, H1V 1B3. Стоимость взрослого билета для резидентов Квебека – 15,75$, детского (с 5 до 17 лет) – 8$. Внимание, Биодом закрыт по понедельникам до 14 мая.

## КИНО

Поклонники саги «Обитель зла» могут отправляться за билетами в кинотеатры, так как 27 января в Монреале начнется показ шестого фильма этой серии «Обитель зла: Последняя глава» (англ. Resident Evil: The Final Chapter). Действие заключительной части франшизы разворачивается сразу после событий, описанных в предыдущем фильме. Элис, пережившей предательство и чудом уцелевшей в жестокой схватке с кровожадными зомби, предстоит отправиться в самое сердце Раккун-Сити, Муравейник, — туда, откуда все началось. Корпорация «Амбрелла» готовится нанести решающий сокрушительный удар по выжившим, которых ожидает схватка с новым поколением бессмертных и непобедимых монстров. Времени, шансов и сил на спасение остается все меньше, но Элис и Альберт Вескер должны поставить финальную точку в этой борьбе. В общем-то, больше добавить нечего, так как все в этой ленте достаточно ожидаемо: блистательная Милла Йовович, грандиозные спецэффекты, яркая компьютерная графика. Если такого рода ленты доставляют вам радость, то смотреть, безусловно, стоит, хотя бы ради пресловутой галочки в своем архиве «маст си».

## ЛЫЖИ

Любите кататься на лыжах или хотели бы попробовать себя на этом поприще? Вот список из 7 лыжных баз, находящихся недалеко от Монреаля, где можно отдохнуть всей семьей.

РЕГИОН MONTÉRÉGIE

**Ski St-Bruno**

Небольшая гора высотой 134 метра, находится в 25 минутах от центра Монреаля. Она разделена на два склона и насчитывает 15 дорожек, которые освещаются вечером. Южная сторона – тихая, спокойная, с четырьмя дорожками и подъемником на три кресла. Северная – шумная и живая, так как именно здесь отдыхают дети. Горки здесь тематические, и катание бесспорно доставит радость не только малышам, но и их родителям.
* Возможна почасовая оплата
***www.skisaintbruno.ca***

**Ski Mont Rigaud**

База расположена в получасе на запад от Монреаля, на границе с Онтарио. Ее называют «лыжный первый класс», что говорит само за себя. Один подъемник, 13 дорожек, освещенных по вечерам, на любой уровень мастерства.
* Возможна почасовая оплата
***ski.montrigaud.com***

РЕГИОН LANAUDIÈRE

**Ski Montcalm**

Эта маленькая база находится в Роудоне, в 45 минутах от Монреаля. Прекрасное место для того, чтобы начать обучение катанию на лыжах. На северном склоне вы найдете дорожки для лыжников разного уровня, а также небольшой парк. На южном склоне расположены дорожки для новичков и мастеров лыжного спорта среднего уровня. Всего здесь 24 дорожки, разбросанные по горе высотой 140 метров.
*Имеются билеты на два часа.
***www.skimontcalm.com***

РЕГИОН LAURENTIDES

**Sommet Avila**

Младшая сестра знаменитой базы Saint-Sauveur. Спокойная атмосфера, высота 188 метров, множество дорожек, небольшой подъемник. Здесь также находится самый большой в Квебеке снежный парк.
*Учебный склон бесплатный для детей пяти лет и младше
***www.sommets.com/fr/montagne-de-ski/versant-avila***

**Sommet Gabriel**

Находится в St-Adèle, в двух шагах от 15 трассы. Высота 200 метров. Кроме учебной, здесь всего одна дорожка для новичков, на которой всегда много народу, так как она выходит прямо к шале. Остальные дорожки предполагают наличие у лыжников определенных навыков катания.
*С февраля действует весенний абонемент, который дает право на неограниченное катание (включая каникулы - semaine de relâche) всего за 65 $.
***www.sommets.com/fr/montagne-de-ski/sommet-gabriel***

**Sommet Olympia**

Эта база очень нравится жителям долины St-Sauveur, предпочитающим отдыхать всей семьей. Скорее всего, потому, что здесь найдется занятие для лыжников любого калибра: слева расположены самые сложные дорожки, в центре – прекрасные лыжни среднего уровня, а справа – легкие спуски для новичков. Гора прекрасно расположена и особенно восхитительна под лучами вечернего солнца.
*Существуют четырехчасовые тарифы.
***www.sommets.com/fr/billetterie/ski/sommet-olympia***

РЕГИОН CANTONS-DE-L'EST

**Ski Bromont**

Прекрасное состояние дорожек и постоянные денежные вливания сделали свое дело: репутация базы Bromont безупречна. На ее четырех склонах вы найдете 141 дорожку, 87 из которых освещены по вечерам. Отдельная гора для дебютантов со всем необходимыми атрибутами. Более продвинутые лыжники могут испытать свои силы на 385-метровом склоне, а поклонники беговых лыж наверняка оценят предназначенный для этого небольшой лес.
* Покупайте билет онлайн накануне поездки, чтобы получить скидку.
***skibromont.com***

РЕГИОН КВЕБЕКА

**Le Relais**

База основана в 1936 году и является любимым местом отдыха жителей региона Квебека (région de Québec). Невысокий склон в 224 метра, 32 разноуровневые дорожки (28 с вечерним освещением), разные способы добраться до вершины – от классического подъемника до эскалаторов для детей, один из которых для самых маленьких. Лес для беговых лыж, а также знаменитый Парк District 5, где имеется более 20 вариантов прохождения лыжни.
*Возможность двух и трехчасовых тарифов
***www.skirelais.com***

*С использованием информации сайтов TVA Nouvelles и wikipedia.org*

ALUMCOMPLETE

ЦЕНТР РЕМОНТА И ДИЗАЙНА

Специалисты нашего центра помогут вам разобраться в многообразии строительных материалов и технологий, оптимизируют ваши затраты на ремонт

- кухни
- шкафы-купе или гардеробы
- раздвижные межкомнатные перегородки
- полы
- потолки
- аксессуары для ванных комнат
- окна и двери
- люстры (классические и современные)
- декоративные камни

Выставочный зал:
67 boul.St-Jean-Baptiste,
Chateauguay, QC, J6J 3H6

450-844-7778
514-754-3273
www.alumcomplete.ca

http://dimsecurity.com
Member of CANASA, BSP, RBQ

dim digitalsecurityinc.

Системы безопасности для частных домов и бизнесов

- Smart Home;
- HD видеонаблюдение, интерком и противопожарные системы;
- Установка, сервис и инспекция;
- Полный контроль через интернет и мобильный телефон.

(514) 777 66 88
info@dimsecurity.com
3850 Jean Talon Ouest, suite 150
H3R 2G8, Montreal (QC) Canada

UNISTYLL

ВСЕ ВИДЫ СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

ИНТЕРЬЕР
ЭКСТЕРЬЕР
ДЛЯ ЧАСТНЫХ ЛИЦ И
КОММЕРЧЕСКИХ КОМПАНИЙ

+1 (514) 553-1331
+1 (514) 814-5990
UNISTYLL.CA@GMAIL.COM

WHATEVER IT TAKES TO MAKE YOUR VISION COME TRUE

ИННОВАЦИОННАЯ
ТЕХНОЛОГИЯ ОБОГРЕВА

ИНФРАКРАСНЫЙ ТЁПЛЫЙ ПОЛ

- БЫСТРЫЙ И РАВНОМЕРНЫЙ ОБОГРЕВ
- БЕСШУМНО, НЕ СУШИТ ВОЗДУХ

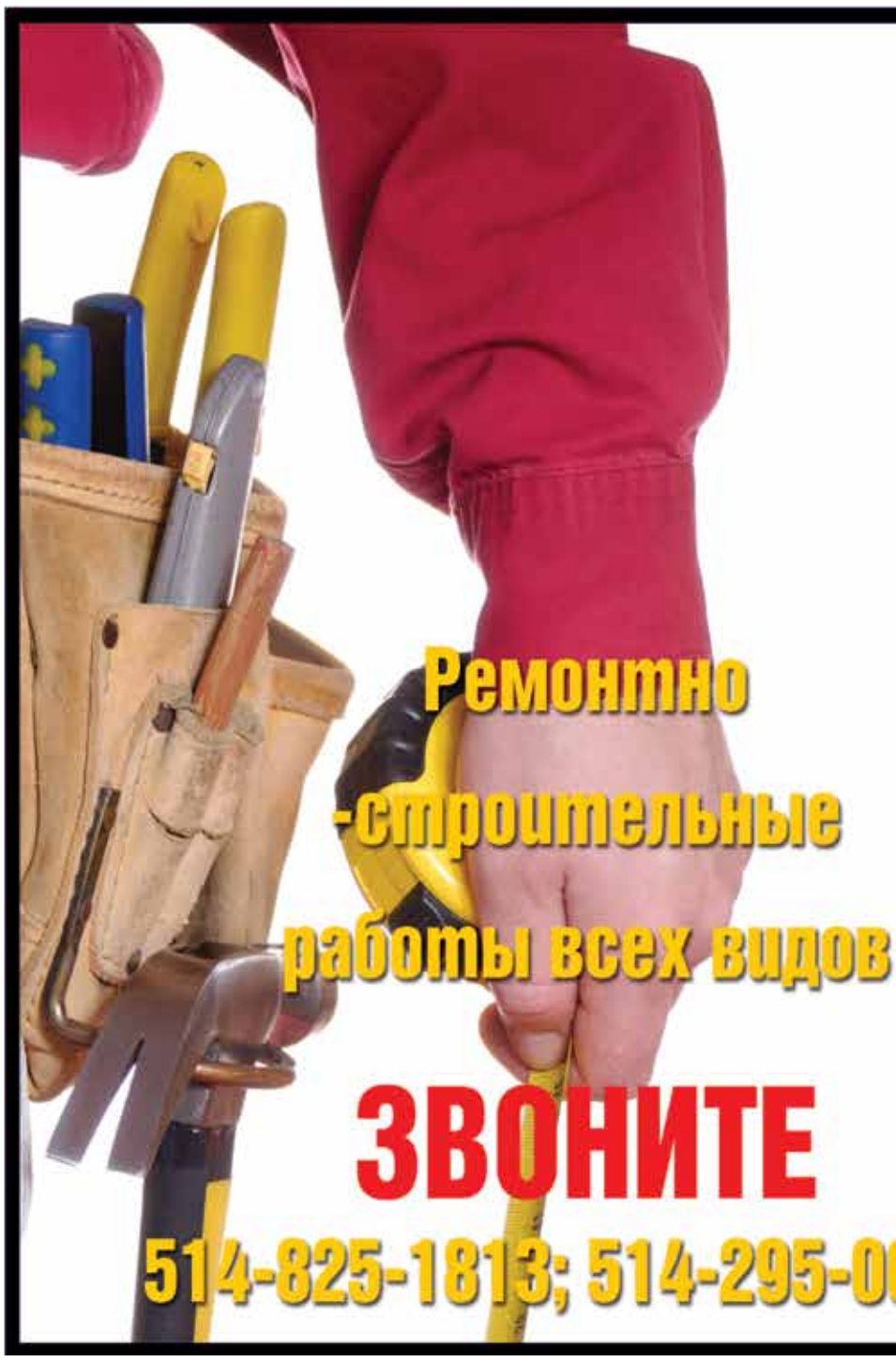
ТОНКАЯ ПЛЁНКА ИДЕАЛЬНО МОНТИРУЕТСЯ ПОД ЛАМИНАТ, КОВРОЛИН, ЛИНОЛЕУМ, А ТАКЖЕ ЗА НАТЯЖНЫМ ПОТОЛКОМ И ГИПСОКАРТОНОМ

- ЭКОНОМИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ 30-50%
- ГАРАНТИЯ 10 ЛЕТ

ПОТОЛОЧНОЕ ОТОПЛЕНИЕ

- КОМФОРТ И ЭКОНОМИЯ

favoritedesign.ca 514-803-4791 • 514-804-9883




Полный спектр услуг по недорогому качественному ремонту квартир, офисов и магазинов. Фундаменты. Строительство дома под ключ. Кровельные работы. Парковки и дорожки. Газоны. Заборы и ворота.

Экскаваторные Земляные Работы
любой сложности
- Углубление котлованов и подвалов
- Траншеи любой ширины и сложности;
- Откопка домов и зданий в труднодоступных местах, монтаж - замена дренажной системы (замена фрэнч дрейна);
- Работа мини-экскаваторов, погрузчиков, внутри помещений, снос перегородок, бетонных полов и многое другое, включая работу в труднодоступных местах
- Прокладка коммуникаций (замена ввода воды в дом, вывод канализационной системы от дома к центральной канализации.

**РЕМОНТ ТРЕЩИН В ФУНДАМЕНТЕ ДОМА, ПОКРЫТИЕ МЕМБРАНОЙ.**

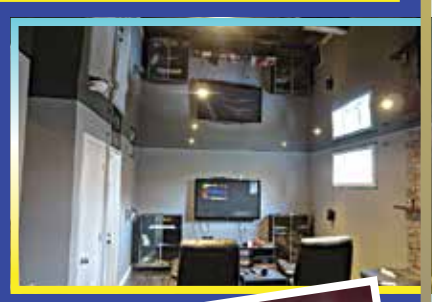
Помощь в получении ссуды муниципалитета ( на некоторые ремонтно-строительные работы) при заключении контракта.
Многолетний успешный опыт, гарантия, референс.

Консультация эстимация с пон. по пятн.
с 8:00 - 21:00.

**-СТРОИТЕЛЬСТВО-
-РЕМОНТ- УПРАВЛЕНИЕ-**

RBQ # 5616-7810-01

**НАТЯЖНЫЕ ПОТОЛКИ**
**В БЕЙСМЕНТЕ**
от Favorite Design

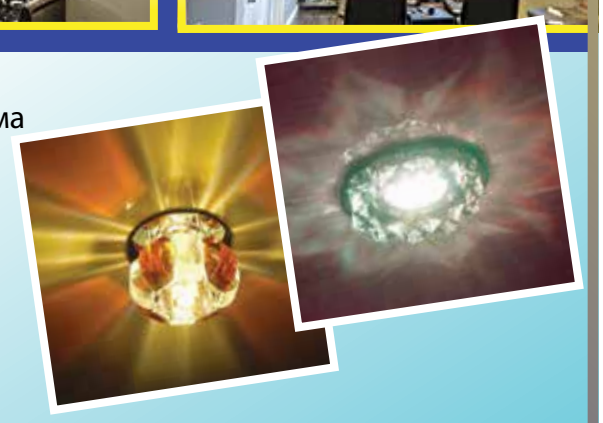


широкая цветовая гамма

**ГАРАНТИЯ 10 ЛЕТ**

- водонепроницаемые
- пожароустойчивые
- не требуют ухода
- не трескаются

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР СВЕТИЛЬНИКОВ И ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ**



Все фотографии использованы только в качестве иллюстраций.

514-803-4791 | 514-804 9883 favoritedesign.ca

**ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ**

**ЛИЦЕНЗИЯ RBQ 5634-23555-01**

**ВСЕХ ВИДОВ, ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ И СРОЧНОСТИ.**
**ОПЫТНЫЙ, КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ЭЛЕКТРИК.**
**ТЕЛ. (438)937-4097, (514)766-4097**

# БЫВАЕТ И ТАКОЕ

Деревенская бабка вызвала телефонного мастера.

Мастер приходит:

– Что случилось?

– Мне говорят что я очень долго не подхожу к телефону, не все дожидаются и бросают трубку думая что меня нет. Но я к телефону сразу подхожу! Ещё почему-то собака скулит всегда перед самым звонком. Она ясновидящая?

Мастер открыл распределительный шкаф, достал мобильник и позвонил бабке. Телефон зазвонил не сразу, а только после того, как собака заскулила.

Покопавшись в проводах мастер выяснил что:

- Собака привязана к заземлению телефонного провода железными цепью и ошейником;
- Заземлитель плохо присоединён к громоотводу, разрывая, тем самым, цепь;
- Собака получала 90 вольт при входящем звонке;
- После нескольких ударов тока собака начинала скулить и писалась;
- Увлажнённая земля замыкала цепь и телефон звонил.

# ИСТОРИЯ ИЗ ЖИЗНИ: ШИНОМОНТАЖ

Есть на улице Октябрьская, между Калинина и Мухина, шиномонтаж. Держит его пожилой дядька, а работают молодые веселые парни. Помимо прочих услуг, колеса там накачивают то ли азотом, то ли чем-то таким.

Вот, рассказывает один очевидец:

«Сижу как-то, жду, пока мне колесо отремонтируют. Тут подъезжает Инфинити со спущенным колесом, из нее выходит вся такая из себя гламурная кисо. Так, мол, и так, вот, колесо проколола.

Парни, как положено, снимают, ремонтируют, и по ходу дела один спрашивает:

– Чем колеса накачать?

Кисо:

– А что есть?

В этот момент в парне, не иначе, проснулся Петросян, и он ляпнул:

– Ну, с разным вкусом воздух : персик, клубника…

Весь шиномонтаж начинает хихикать, каждый занимается своим делом, но уши просто вывернуты к девице.

Кисо, не моргнув глазом, вопрошает:

– А сколько стоит?

Парень, давя улыбку, гонит дальше:

– 800 руб. все колеса.

Все присутствующие тихо похрюкивают в рукава. Кисо одна спокойная такая, вальяжная:

- Ну, хорошо, мне с клубникой.

Шиномонтаж умирает, всех рвёт на части.

Колеса накачаны «клубникой». Кисо, без тени улыбки, отсчитывает деньги и уезжает. Все плачут.

И вот надо же было так попасть, что через пару дней я оказался на том же монтаже! Подъезжает эта же Инфинити, из нее выходит солидный такой мужик, и спрашивает:

– Два дня назад вы колесо делали на этой машине?

Пацаны вжались в щели от ужаса…

Мужик повторяет:

– Кто колесо делал на этой машине два дня назад?

Ну всё, ща будет… но сознаваться-то надо. Выходит хозяин и скромненько так, виновато:

– Ну, мои ребята делали…

Мужик:

– Так это Вы моей жене колеса «клубникой» накачали?

Хозяин:

– …нну… это… ммм…

А мужик вдруг:

– Держи тыщу рублей!

Хозяин таращит глаза:

- А??!!??!!!!

А мужик ржет:

- Да я три дня проржаться не могу! Всем пацанам рассказал - все просто в @..! Держи, говорю!

Занавес.

# ПЕДАЛЬКА

История середины 90-х, когда компьютеры были в общем-то еще редкостью.

Друг подрабатывал эникейщиком, устанавливал на железо оперативную систему, а затем приезжал, если что-то ломалось или требовало обновления. Дали заказ на обновление программ из бухгалтерии уже знакомой фирмы - пару месяцев назад он уже все, что нужно, установил на новенькие компы.

Приехал, осмотрел искомый комп - курсор от мышки есть, самой мыши нет. Осмотрел повторно и с пристрастием - нету.

Решил «идти» по проводку - мышь обнаружилась под столом.

Пожилая бухгалтерша на немой вопрос друга «как и зачем?», только тяжко вздохнула:

- Чертовски неудобная педалька!

Бедная женщина навострилась снимать туфлю и нажимать клавиши мышки пальцами ног. И довольно шустро, как оказалось :))

wejoin.ca
ЭТО УДОБНЫЙ СПОСОБ ЗАКАЗАТЬ ВЫПОЛНЕНИЕ ЛЮБОГО РЕМОНТА ДОМА, КВАРТИРЫ, НАЙТИ НАДЁЖНОГО ИСПОЛНИТЕЛЯ

ACULO DOORS WAREHOUSE SALE!
ДВЕРИ НАРУЖНЫЕ ЛЮБОЙ ФОРМЫ
514-909-6446 | 514-770-7201
ЭСТИМАЦИЯ БЕСПЛАТНА
ФИНАНСИРОВАНИЕ ДО 100% ГАРАНТИЯ 25 ЛЕТ
ДВЕРИ ВНУТРЕННИЕ НА ЗАКАЗ
минимальный заказ 15 шт

■ ОКНА ЛЮБОЙ КОНСТРУКЦИИ (ТРОЙНОЙ АРГОНОВЫЙ СТЕКЛОПАКЕТ)
www.aculo.ca
■ ТЕРАССЫ, ЗАБОРЫ ИЗ ДЕРЕВА, МЕТАЛЛА И ПЛАСТИКА

• окна • двери • окна • двери • окна • двери • окна •
АЛЮМИНИЕВЫЕ И PVC ОКНА И ДВЕРИ
D.V. ALUMINIUM

Продукция, которую мы производим, продаем и устанавливаем, гарантирована хорошим качеством! Оценка - бесплатно!
Прежде чем купить, проверьте наши цены!
Специальные цены для больших зданий!
8751 8-Ave., Montreal, H1Z 4G5, (угол Denis-Papin)
(514)322-5345
www.dvaluminium.com • e-mail: dvaluminium@hotmail.com

# Мила БУЛАВИНЦЕВА

REAL ESTATE BROKER

**514-996-0888**

**L9960888@gmail.com**

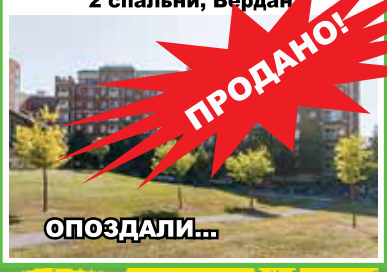
- Tranquilli-T /СТРАХОВКА СДЕЛКИ/
- ОЦЕНКА
- ССУДЫ
- ПЕРЕФИНАНСИРОВАНИЕ
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ИНВЕСТИЦИЯМ

**НЕДВИЖИМОСТЬ**
**ЖИЛАЯ, ДОХОДНАЯ, КОММЕРЧЕСКАЯ**
**С МАКСИМАЛЬНОЙ ВЫГОДОЙ ДЛЯ ВАС!**

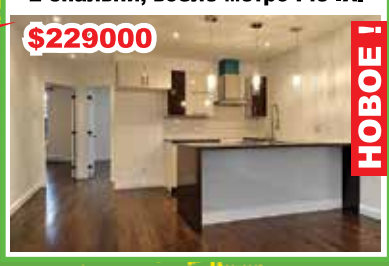
# НЕДВИЖИМОСТЬ

## ЭТО ИНВЕСТИЦИИ В ВАШЕ БУДУЩЕЕ

**Кондо, 2005 г.**
**2 спальни, Вердан**




**Новое просторное кондо.**
**2 спальни, возле метро Pie-IX.**

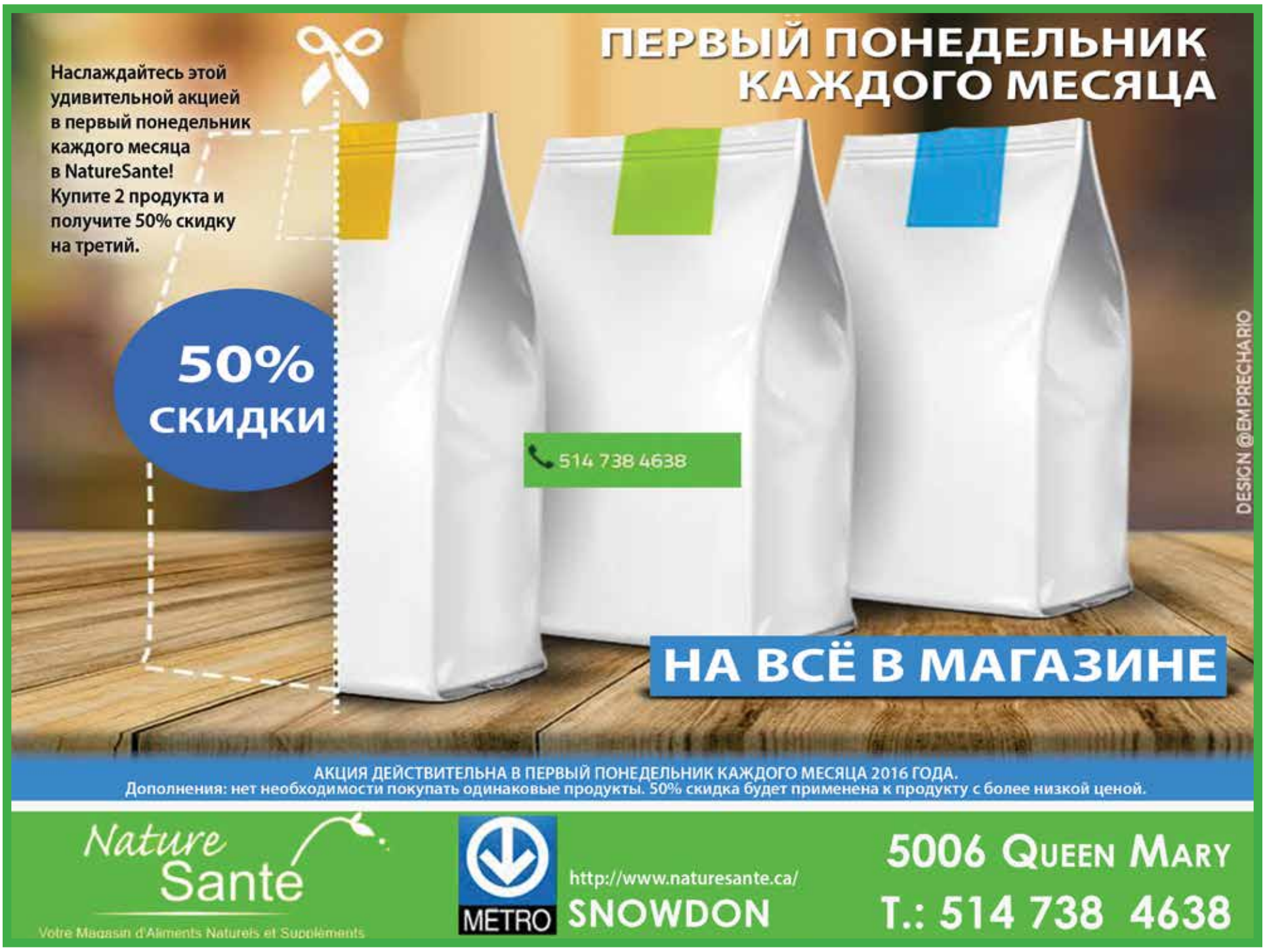



**Уютное кондо. Прекрасное место.**
**2 спальни, ул. Ridgewood, DIVISE.**

**Большой таунхауз. 2005г.**
**3 спальни, гараж, метро Radisson.**

**Я ГАРАНТИРУЮ 100%-ную ЗАЩИТУ ВАШИХ ИНТЕРЕСОВ**





# Расписание путешествий на 2017 год

| Дата | Место назначения | Парусное судно | Год постройки | Капитан | Описание |
|---|---|---|---|---|---|
| 4 - 11 Марта | Британские Виргинские Острова, Карибы | Lagoon 450<br><br>Luxe-Super Premier | 2016 | Дмитрий Сметанин (MCL) | Романтика и приключения в парусном туре со специальной программой на 8 марта |
| 1 - 8 Апреля | Гренадины, Карибы | Oceanis 48, Beneteau | 2012 | Олег Накариков (MCL) | Advanced Offshore парусный тур для повышения квалификации управления яхтой в дневное и ночное время. В составе экипажа только прошедшие обучение. |
| 10 - 17 Апреля | Британские Виргинские Острова, Карибы | Lagoon 42 Luxe-Super Premier<br><br>Lagoon 400 S2 Super Premier | 2017<br><br>2016 | Олег Накариков (MCL)<br><br>Станислав Лишневский (MCL) | Парусная экспедиция к Острову Сокровищ.<br>Плавание с аквалангом, охота за морскими богатствами, поход за товарами английского производства.<br>Карибский фестиваль «Полная Луна». VIP пакет. |
| 3 - 13 Мая | Британские Виргинские Острова, Карибы | Lagoon 400 S2<br><br>Super Premier | 2016 | Олег Накариков (MCL)<br><br>Андрей Реунов Кайт бординг инструктор | Кайт бординг тур в лучших местах для продвинутых и начинающих любителей полетать на кайте под руководством сертифицированного инструктора |
| 10 - 17 Июня | Лазурный берег Франции | Lagoon 450<br><br>Nautitech 40 Open | 2016<br><br>2014 | Олег Накариков (MCL)<br><br>Станислав Лишневский (MCL) | Парусный эксклюзивный тур по самым знаменитым местам Лазурного Побережья Франции: Сен-Тропе, Канны, Ница, Монако<br><br>Особая программа во французском стиле |
| 17 - 24 Июня | Французская Ривьера | Lagoon 42 Luxe-Super Premier<br><br>Nautitech 40 Open | 2016<br><br>2014 | Олег Накариков (MCL)<br><br>Дмитрий Сметанин (MCL) | Новый проект – Вокруг Света с «Друзьями» – Французская Ривьера |
| Июнь<br>Июль<br>Август | Джоржиан залив, озеро Онтарио | Catalina 32 | 1998 | Олег Накариков и члены Лиги Капитанов | ► Знакомство с управлением яхтой<br>► Туры выходного дня<br>► Программа повышения квалификации управления парусной яхтой |
| Сентябрь | Греция | Lagoon 42 Luxe-Super Premier<br><br>Lagoon 42 Luxe-Super Premier | 2016<br><br>2016 | Олег Накариков (MCL)<br><br>Станислав Лишневский (MCL) | Парусное путешествие по местам Одиссея<br><br>Гастрономический тур |
| Сентябрь | Албания | Lagoon 400 S2<br>Super Premier | 2016 | Олег Накариков (MCL) | Парусная экспедиция по побережью неизвестной Албании |

КУПИТЬ ПО МИНИМУМУ И ПРОДАТЬ ПО МАКСИМУМУ–
ЭТО НАША РАБОТА И ВАШ УСПЕХ!
Century 21
ALLIANCE
Natalia Ivakhno
Courtier immobilier résidentiel
YevGeniya Kebli
Courtier immobilier
Cell.: (514) 746-7332
natalia.ivakhno@century21.ca
Cell.: (514) 929-8989
www.ykebli.com | geniya.kebli@century21.ca
535 Janecek, Dunham $ 379,000
Ферма с 12,5 гектаров земли. Уютный дом, 4 спальни, соляриум, СПА, шикарный вид на лес.
ЦЕНА СНИЖЕНА
360 Rue Davignon, Saint-Jean-sur-Richelieu $ 1100,000
10-квартирный доходный дом. Годовой доход 84,800, 10 квартир по 4 1/2 + депанер, стабильные квартиранты, расположен в отличном районе. Крыша, окна и все ванные были отремонтированы. Хорошее и стабильное инвестирование.
ДОХОДНЫЙ ДОМ
NEW
3456 Rue de la Noraye, St-Hubert $ 509,000
Бунгало. 4 большие спальни и две ванные комнаты в престижном новом районе St-Hubert, автобусы до центра города Монреаля.
550 Mignault, Longueuil $ 348,800
Уютный коттедж в спокойном семейном секторе. 4 спальни, открытый салон и столовая на первом этаже, красивая кухня с большим количеством шкафов, с видом на красивый ухоженный двор 8700 ft², нет соседей сзади, бассейн для летнего отдыха!
6130 Cortot, Brossard $ 548,000
Новый 2013 года дом
ПРОДАНО
1791 Jacques-Marcil, St-Hubert $ 299,000
Полностью отремонтированный коттедж в современном стиле, кафедральные потолки
ПРОДАНО
5 Rue de l'Argile, La Prairie $ 620,000
Красивый современный дом в дизайне ZEN, 4 спальни, 3 ванные, 7000 кв ф участок, 2013 года постройки.
32 Fougeres, Blainville $ 475,000
Дом 2006 года постройки в элитном районе Blainville sur lac, 3 большие спальни, 2 салона, столовая и соляриум, гараж на 2 машины.
ЦЕНА СНИЖЕНА
НОВОЕ НА РЫНКЕ!
1775 Notre-Dame-de-Grace, Longueuil $ 1148,000
12-квартирный доходный дом с хорошим годовым доходом, все квартиры сданы, расположен в хорошем районе Лонгей, 10 мин от метро, всегда хорошо сдается.
ДОХОДНЫЙ ДОМ
925 Provencher, Brossard $ 344,500
Полностью отремонтирован! Очень большой угловой блок с 4-мя спальнями наверху! Светлый и просторный, открытый концепт, камин, красивая деревянная кухня. Расположен рядом с Champlain Mall, Terminus Панамы, напротив парка, школы и небольшой плазы.

Fairy
салон красоты
и здоровья
16 лет в бизнесе
LPG by Endermologie
Революционное изобретение фирмы LPG Systems. Метод эндермологии открыл множество новых возможностей в лечении целлюлита и избыточного веса + МИОСТИМУЛЯЦИЯ (импульсные токи).
Epil one IPL / Rf / ND YAG Plus
Современное оборудование нового поколения из Италии.
Успешно работает для лечения различных косметологических дефектов:
NEW!
Удаление волос ( всех типов) | Удаление пигментных пятен | Лечение Акне |
Лечение Купероза | Снижение веса | Подтяжка кожи на теле |
Послеродовые растяжки | Удаление тату на лице и теле |
Лечение биологического старения кожи:
Подтяжка лица, шеи, глаза (стимулирует обновление клеток коллагена)
Процедуры проходят быстро и безболезненно.
• МИКРОДЕРМОБРАЗИЯ • ТРИТМЕНТЫ С ГИАЛУРОНОВОЙ КИСЛОТОЙ •
• ХИМИЧЕСКИЙ ПИЛИНГ • БЕЗИНЪЕКЦИОННАЯ МЕЗОТЕРАПИЯ •
• КИСЛОРОДНАЯ ТЕРАПИЯ (infusion serum + oxygene) • ЛИФТИНГ •
• УХОД И ЛЕЧЕНИЕ ВСЕХ ТИПОВ КОЖИ • ЭЛЕКТРОЛИЗ, ВАКСИНГ •
• УДАЛЕНИЕ ПАПИЛЛОМ, ЗВЕЗДОЧЕК, МЕЛКИХ КАПИЛЛЯРОВ •
• ПЕРМАНЕНТНЫЙ МАКИЯЖ
(применяются натуральные минеральные пигменты)
YON KA PARIS
Dr RENAUD PARIS
VitaPeel Advanced Microdermabrasion System
OXYGEN
GEHWOL
В НАШЕМ САЛОНЕ ВАС ЖДУТ ПРОФЕССИОНАЛЫ
781 boul. Decarie # 203, Ville St.Laurent, Qc, H4L 4M6 Du College
514-865-3595
ПРИНИМАЮТСЯ СТРАХОВКИ | ГИБКАЯ СИСТЕМА СКИДОК | ВСЕГДА В ПРОДАЖЕ GIFT CERTIFICATE

**ДОКТОР АЮРВЕДЫ СУБРАМАНИ РАО**

**В Канаде с 22 февраля по 12 марта**

**Частные консультации, дигностика, рекомендации**

**Телефон: 514.996.1326**

**Email: feb21mar12@gmail.com**
**www.classical-panchakarma.com**

**КОНФЕРЕНЦИИ ДОКТОРА РАО В МОНРЕАЛЕ:**

**«Аюрведа: панацея от всех болезней!»**
**24 февраля 18:00** (английский, французский)
**25 февраля 15:00** (английский, русский),
**Адрес: College Shanti, 3364 boul. St-Martin Ouest, b.200, Laval H7T 1A1**

**«Аюрведа об омоложении и очищении»**
**26 февраля 15:00** (английский, русский),
**Адрес: Espace Ayurveda, 4675 St-Denis, Montreal, m. Laurier**

**Профессиональный тренинг терапии третьего глаза Широдара**
**8 марта, 9:00 – 17:00**
**Адрес: College Shanti, 3364 boul. St-Martin Ouest, b.200, Laval H7T 1A1**
**514-699-2378**

**«Аюрведическое питание: как жить здорово!»**
**11 марта в 15:00** (английский, русский),
**Адрес: Espace Ayurveda, 4675 St-Denis, Montreal, m. Laurier**

# АЮРВЕДА: КАК ЖИТЬ ЗДОРОВО!

**Продолжение интервью с доктором Аюрведы Субрамани Рао.**

***– Доктор Рао, что такое Панчакарма?***

– Панчакрма в переводе с санскрита: «панча» - пять, «карма» - действие, то есть пять очищающих действий с мощным терапевтическим эффектом: выводом из организма токсинов, очищая тело на физическом, эмоциональном и ментальном уровне. Уникальность панчакармы - устранение причин самой болезни, а не просто лечение симптомов. По Аюрведе, если болезнь все же настигла, то надо восстановить природный баланс с помощь очистки организма от шлаков, холестерина, токсинов, паразитов.

Когда я работал в России, была повальная мода на очищение, но забывали о принципе «не навреди», леча одно, но калеча другое.

В Аюрведе, в Панчакарме, все сбалансировано и соответствует научной основе. Все процедуры обязательно проходят под наблюдением специалистов-врачей на индивидуальном основании. Затем - укрепление систем, нуждающихся в поддержке.

***– Как конкретно проходит Панчакарма?***

– До приезда в клинику нужно предоставить информацию о себе и своем здоровье. Затем планируется лечение, а за две недели до начала Панчакармы даю рекомендации, как почиститься самому, чтобы организм начал настраиваться на Панчакарму.

По приезду в "Аюрведический Центр Свастья" – отдых с дороги, а с утра - осмотр, беседа и диагностика. Если проблемы серьезные, то нам важны и результаты медицинских обследований. Затем определяется план лечения, который корректируется 3-4 дня, пока идет наиболее интенсивное очищение.

На второй день гость выпивает специальный состав, очистительный агент, на основе топленого масла с травами. Это масло проникает во все системы организма и втягивает в себя Аму: шлаки, токсины, холестерин и т.д., и собирается в пищеварительном тракте.

Чтобы процесс проходил интенсивно и в то же время мягко и глубоко, выполняется специальный массаж Абхъянга, затем пропаривание в бане. Через 2-3 дня следующий этап: с утра принимается паста с особым слабительным эффектом: снова выходит Ама. И уже видно, какие поразительные изменения произошли: лицо ярче, глаза яснее, живее сияют.

На третьем этапе проводятся массажи и дополнительные процедуры. Из более 75 видов масел на травах состав подбирается индивидуально на основе симптоматики и природной конституции. Мы просим гостей не сравнивать себя друг с другом.

***– Как Вы рекомендуете длительность Панчакармы?***

– Получив основную информацию о пациенте, я принимаю решение, есть ли смысл ему приезжать и на какой срок. Кому-то Панчакарма не принесет никакой пользы: либо рано, либо поздно. Я рекомендую, что делать, чтобы понять, есть ли смысл в Панчакарме. Ехать за тридевять земель, тратить время и финансы, надо не зря, а чтобы это было реально эффективно.

Стандартный курс полного очищения - 21 день. Если не хватает времени или средств, мы предлагаем 14 дней, минимальный курс с реальным результатом. Бывает, люди готовы приехать на месяц или на полтора, а проанализировав его данные, видно, достаточен только 21 день. С серьезными проблемами со здоровьем, рекомендуем приехать на 28 дней. Все это согласовывается заранее.

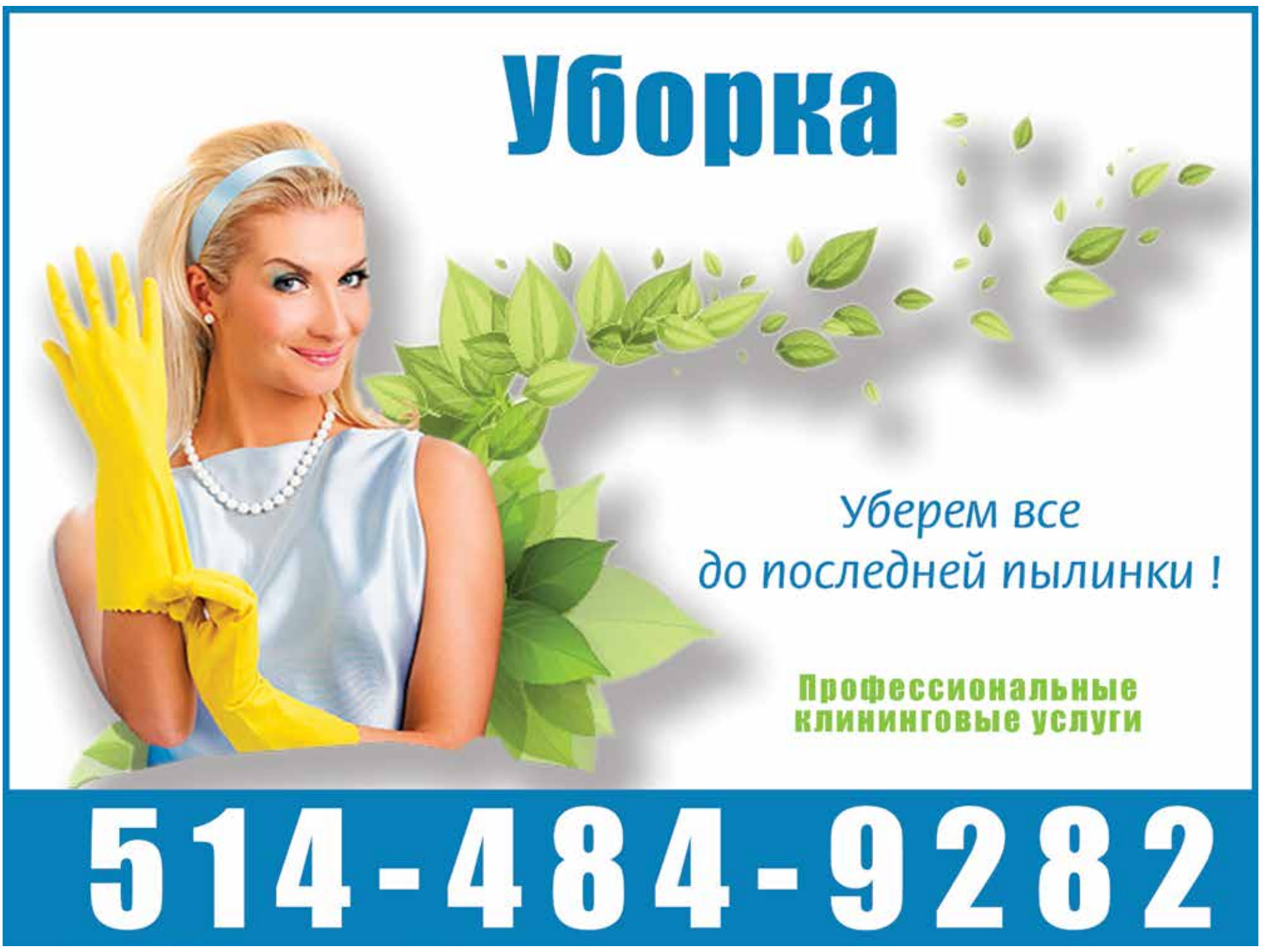
***– Какой срок необходим, чтобы избавиться от лишних килограммов?***

– Для хороших результатов - минимум 14 дней.

***– Если говорить об эффективности Панчакармы, какие заболевания Вы излечиваете и кому можно рекомендовать прохождения Панчакармы в вашем центре?***

– Самые разные диагнозы и проблемы. Но, прежде всего, - это лечение опорно-двигательного аппарата: артриты, остеохондроз, остеопороз, радикулит. Мы помогаем при частых мигренях, головных болях, стрессах и нервных напряжениях, бессоннице, заболеваниях и расстройствах центральной нервной системы, при группе заболеваний системы пищеварения: гастриты, язвы, а также излишний вес и ожирение, также лечим гипертонию, и даже диабет на начальной стадии.

**Отзывы пациентов:** ***http://www.classical-panchakarma.com/guests-feedback.html***



# Мы все разные, но у нас есть общее:

Radio RECALL

www.radiorecall.ca

Для прямого подключения к нашей волне, загрузите бесплатное приложение **Tune-In** для Вашей модели мобильного телефона на сайте ***WWW.TUNEIN.COM***

## Слушайте в прямом эфире

**программы и передачи:**

- Лейлы Арифуловой «**Мой театр**»,
- Александра Ресина «**Были и небылицы истории**»,
- Юлии Миловой «**Для женщин и не только**»,
- Ирины Рожковой «**Неслучайные случайности. Разговор с астрологом**»,
- Олега Сальникова «**BassZone by Oleg Rs**»,
- Бориса Клетинича и Алексея Занегина «**Конец Света – Начало Света**»,
- Игоря Двинского «**Политический диспансер**» и «**Рождённый в СССР**»,
- Андрея Иришкина «**Психотерапия иммиграции**»,
- Владимира Батурова «**Snow, Skiing, Fun**»
- и **многое другое** в новом формате RadioRecall.

Радио приятных ощущений!

**Слушайте RADIO RECALL в Вашем автомобиле!**

# БИЗНЕС-КАТАЛОГ «ВЕСЬ МОНРЕАЛЬ»

## ОПУБЛИКОВАН!

**Вы сможете найти каталог в точках распространения русскоязычной прессы, а также в нашем офисе.**

Бизнес-Каталог «**Весь Монреаль**» – уникальное на рынке издание, зарекомендовавшее себя уже на протяжении более десятка лет.
**Издание входит в ВАРП и находится в собрании Национальной библиотеки.**
Это также «**энциклопедия иммигранта**», справочный и рекламный ресурс, обновляющийся каждый год.
Каталог продвигается на рынок не только по рассылке по клиентской базе нашей медийной компании, а также по базам наших партнеров.
Приглашаем всех заинтересованных и целеустремленных бизнесменов и общественных деятелей к участию в общем деле – покорении рынка!
**Желаем всем успехов!**

Звоните
для информации
и рекламы:

**438-876-5850**

а так же **514-909-6446 / 514-484-2214**

**www.wemontreal.com**



РЕСТОРАН რესტორანი

# la Georgia

грузинская и русская кухня

Меню состоит из самых вкусных и самых интересных блюд Европы, Закавказья и Азии в том числе:
Хачапури, Шашлыки, Аджабсандал,
Долма, Чахохбили, Хинкали, Харчо,
Цыплята табака

## СВАДЬБЫ, БАНКЕТЫ, КУМАТРИИ

*Уютная обстановка, приветливое обслуживание*

понед.: выходной
вт.- четв.: 12:00 - 22:00
пятн.: 12:00 - 24:00
суб.: 14:00 - 24:00
воск.: 14:00 - 22:00

каждую
пятницу и субботу
ЖИВАЯ МУЗЫКА

**(514) 482-1881**
**www.bestrestaurantgeorgia.com**
5112 boul. Décarie,
Montreal, QC, H3X 2H9
SNOWDON
Resto Georgia Montreal



# ELITE CUP 2017

## Приглашаются ЖЕНЩИНЫ, играющие в большой ТЕННИС для участия в матчевом турнире двух городов МОНРЕАЛЬ-ТОРОНТО в команду города Монреаль

**Дополнительная информация по телефону:**

**514-909-6446**

# VARSOVIE

ROSEMONT

магазин русских, украинских и европейских продуктов

5357 5 AVENUE, MONTRÉAL, QC H1Y 2S6

514-728-5034

*В супермаркет на Décarie требуется работник (ца). 514.892-1920*

*Вырезайте купоны и получите данные цены!*

**$13.99 /кг**
Краковская

**$19.99 /кг**
Окорок копчёный

**$9.99 /кг**
Индейка копченая

**$13.99 /кг**
Салями Эстонская

**$17.99 /кг**
Ветчина

**$12.99 /кг**
Колбаса “Борис”

**$39.99 /кг**
Бастурма

**$14.99 /кг**
Сало

**$12.99 /кг**
Мититеи

**$22.99 /кг**
Сыр копченый Гуда

**$17.99 /кг**
Сыр «Edam»

**$2.79 /шт**
Печень трески

**$4.99 /3шт**
Шпроты

**$22.99 /кг**
Вобла

**$4.99 /шт**
Говядина тушеная

**$2.99 /шт (1.8 л)**
Огурцы маринованные

**$3.99 /шт (1.5 л)**
Огурчики в ассортименте

**$3.99 /шт (1.36 л)**
Капуста квашеная

**$3.99 /шт (1.5 л)**
Капуста маринованная для голубцов

**$2.79 /шт**
Грибы маринованные в ассортименте

**$6.99 /кг**
Vegeta

**$2,99 /шт**
Хлеб «15 копеек»

**$1,99 /шт**
Гречка «Сквирянка»

**$2,99 /шт (400г)**
Семечки в ассортименте

**$5,00 /3шт**
Печенье, пряники, сухари

**$5,00 /3шт**
Швейцарский шоколад в ассортименте

**$1,99 /шт**
Галаретки в ассортименте

**$2,99 /шт**
Вишня в сиропе

**$5,99 /кг**
Халва

**$6,99 /кг**
Зефир

**$19,99 /кг**
Шоколадные конфеты в ассортименте

**$7,99 /6 шт**
Нарзан

**$7,99 /6 шт (1,5л)**
«Ессентуки-17»

**$7,99 /6 шт (1,5л)**
Минеральная вода «Borsec»

**$1,49 /шт**
Минеральная вода «Borjomi»

**$2,99 /шт**
Подсолнечное масло «Garna»

**$6,99 /2шт**
Масло подс. в ассортименте

**$4.49 /шт**
Пиво Жигулевское

## ОТДЕЛ СВЕЖЕГО МЯСА

| | | |
|---|---|---|
| Куриная печень ..... 6.99 кг | Ножки куриные ..... 4.49 кг | Свиное филе ..... 11.49 кг |
| Сердечки куриные ..... 6.99 кг | Грудинка куриная ..... 12.49 кг | Стейки свиные ..... 6.99 кг |
| Пупок куриный ..... 6.99 кг | Целая курица ..... 5.99 кг | Говядина (вырезка) ... 15.99 кг |

**Прислушиваться к каждому индивидуально!**

**Ольга Щука**
Страховой брокер

- Пенсионные фонды REER
- Учебные фонды REEE
- Безналоговые накопления CELI
- Вклады
- Страхование жизни, тяжелых заболеваний, инвалидности, травм

Industrielle Alliance, Assurance et services financières inc.
4555, boul. Métropolitain E., b. 200
Saint-Léonard, QC, H1R 1Z4

514. 560-7809
olga.stiuca@agc.inalco.com
http://ia.ca/

iA Groupe financier
Financial Group

iA Groupe financier est une marque de commerce et un autre nom sous lequel **l'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.** exerce ses activités.
* Cabinet de services financiers

RODI pizzeria
БЫСТРАЯ ДОСТАВКА БЕСПЛАТНО
514-489-9948
514-510-0600
ПИЦЦА НА ЛЮБОЙ ВКУС!
Часы работы:
Воскр.- Среда: 11am.-10pm.
Четверг, Суббота: 11am.-11pm.
Snowdown 5253 Queen Mary угол Décarie

*$3.50
*$4.00
Ваше ВИНО
Cabernet Sauvignon | Pinot Noir | Merlot | Chardonnay | Riesling | Sauvignon Blanc | Icewine | Porto | etc.
40 лет в бизнесе!
Place du Vin - Import
1265 Boul. O'Brien
St-Laurent Mtl H4L-3W1
514-747-3533
Вторник-пятница с 9.00 до 18.00/ суббота с 9.00 до 17.00
Выходные: воскресенье, понедельник
Детали и условия в магазине
Более 40 видов КРАСНОГО, БЕЛОГО, РОЗОВОГО, СУХОГО, ПОЛУСУХОГО, СЛАДКОГО ВИНА
САМЫЙ БОЛЬШОЙ МАГАЗИН В КАНАДЕ!

ПОКУПКА / ПРОДАЖА / АРЕНДА
НЕДВИЖИМОСТЬ
Irin Kashtanov
Courtier immobilier résidentiel/ Residential Real Estatet Broker
- Бесплатные услуги для покупателей;
- Бесплатная оценка недвижимости;
- Бесплатные услуги профессионального фотографа;
- Помощь в получении ипотеки;
- Сервис на русском, иврите, английском и французском.

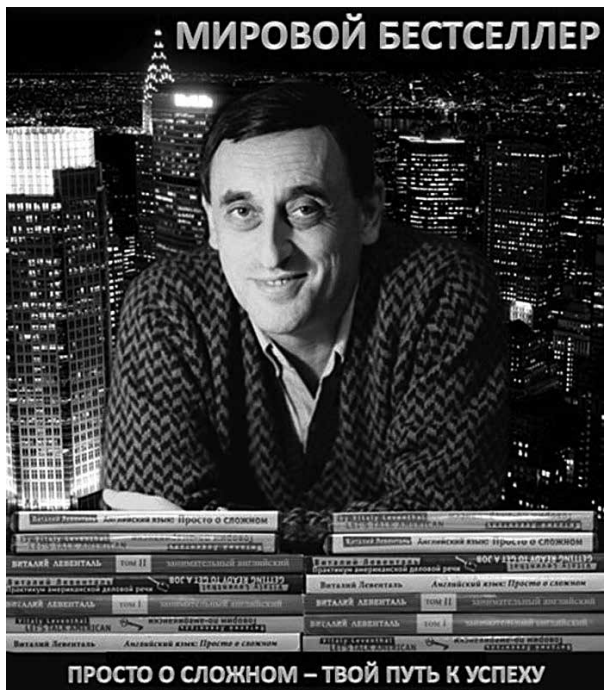
IMMOBILIER Casa Bella REALTY REAL ESTATE AGENCY
ПОКУПКА / ПРОДАЖА = БЕСПЛАТНЫЙ ПЕРЕЕЗД*
*Имеются определенные условия
514.966.5679
irin@casabellaquebec com

ГАРАЖ
MONTRAM
Обслуживание легковых автомобилей и легких траков
Реставрация дорогих тормозных дисков с вентиляцией
Замена колес 40$
СУПЕР СКИДКИ!
- Самые дешевые тормоза в Монреале, включая реставрацию дисков
- Скидка 30% на ремонт двигателей
БЫСТРО И КАЧЕСТВЕННО
АНТИКОРРОЗИЙНАЯ ОБРАБОТКА
(514) 916-6317 (Александр)
8151 boul. Montréal - Toronto
Montreal-West, QC, H4X 1N1
Не спешите искать лучшие цены... тормозните!
с 10.00 до 20.00
в субботу с 10.00 до 15.00

МЯГКАЯ ИГРУШКА ИЗ МОЛДОВЫ
STIP CANADA
Все лучшее детям!
info@stipcanada.ca
438-877-0454
ИНТЕРНЕТ МАГАЗИН www.stipcanada.ca
Спрашивайте в магазинах : La Petite Russie , Goldtex

ДОМАШНИЙ ТЕЛЕФОН
16 ФУНКЦИЙ
ВКЛЮЧЕНЫ БЕЗЛИМИТНЫЕ РАЗГОВОРЫ С 70-ю СТРАНАМИ
РОССИЯ, КАЗАХСТАН, США, ИЗРАИЛЬ, СТРАНЫ ЕВРОПЫ
29 99 $/мес
+ ТЕЛЕФОН-ИНТЕРНЕТ
ВЫСОКОСКОРОСТНОЙ БЕЗЛИМИТНЫЙ
от 62 99 $/мес
ИНТЕРНЕТ
ВЫСОКОСКОРОСТНОЙ
от 41 99 $/мес
(514)909-6446
(514)827-5412

# ЗАНИМАТЕЛЬНЫЙ АНГЛИЙСКИЙ




## SCHEMES AND SCAMS

Финансовый кризис обострил многие проблемы; одна из них – рост числа различных финансовых махинаций. В этой теме задействовано много весьма необычных и важных слов. Давайте начнем с нескольких терминов.

**Swindle** – обман, надувательство; **swindler –** мошенник, жулик

**Scam** – жульничество; **scammer** - мошенник

**Scheme** - (это слово с "широким смыслом": план; схема; но нас сейчас интересует одно, особое значение) – нечестный замысел, махинация

**Ponzi scheme –** так называют в Америке финансовую пирамиду (по имени итальянского эмигранта начала XX века, который впервые осуществил ее в массовом масштабе).

**Swindle –** это наиболее общее из этих слов, употребляется издавна, а **scam** – новомодное словечко, еще недавно оно считалось слэнговым. Конечно, есть еще более общее слово: **cheat** – обманывать, надувать, но оно к современным финансовым махинациям не применяется; его сфера – бытовая; это отношения "один на один" и, раз уж мы его упомянули, в нем самое интересное – предлоги:

**She was cheating in the test.** – Она списывала на экзамене.

**I'm afraid he is cheating on her again**. – Я боюсь, он ей опять изменяет.

А теперь возьмем еще одно чрезвычайно популярное и необычное слово:

**Con game** – афера. Его появление в языке точно документировано. В 1849 году деяния одного жулика были названы в газетах **confidence game,** подчеркивая этим, что он "втирался в доверие" к своим жертвам, вымогая у них под разными предлогами часы и другие ценные вещи (впоследствии это слово просто укоротили, как это часто бывает в американской речи). А для жуликов, которые этим промышляют, придумали целых три слова:

**Con gamer = con man = con artist** – аферист. Последнее из них подчеркивает изобретательность мелкого аферист; аналогия у нас возникает немедленно; поэтому я порадовался, встретив такую фразу в одной американской статье:

**The name "Ostap Bender" has become an equivalent for a con man in the Russian language**. Его, кстати, там назвали "**semi-fictional character**" – полувымышленным персонажем, напомнив, что прототипом нашего любимца послужил Осип Шор, брат одного из друзей Ильфа.

В Америке было немало своих веселых аферистов, один из них явно достоин упоминания: **Victor Lustig – known as a man who sold the Eiffel Tower.** Вот начало это саги (я дам лишь частичный перевод).

**In 1925, France had recovered from World War I, and Paris was booming, an excellent environment for a con artist (**прекрасная среда для аферист**a). Lustig's idea came to him one spring day when he was reading a newspaper. An article discussed the problems the city was having maintaining the Eiffel Tower** (проблемы, возникшие у города с поддержанием в исправности Эйфелевой башни). **Even keeping it painted was very expensive, and the tower was becoming somewhat run down** (башня стала приходить в обветшалое состояние). **Lustig saw the possibilities behind this article and developed a remarkable scheme** (разработал замечательную махинацию). **He invited six scrap metal dealers** (дилеров по металлолому) **to a confidential meeting** (мы видим, что от одного слова **confidence** образовалось два прилагательных: **confident -** уверенный и **confidential –** секретный, доверительный). Он сообщил им, что правительство приняло решение разобрать башню (делаться это должно втайне, чтобы не взбудоражить народ) и ему поручено выбрать подрядчика для этой работы. Один из этих дилеров вскоре принес ему крупную взятку, а когда жулик исчез, он побоялся заявить в полицию. Это и сгубило аферист – он попытался повторить затею еще раз и был пойман.

Если вернуться к литературе, на память сразу приходит еще один персонаж – благородный жулик из рассказов О.Генри. Тут надо сделать небольшое отступление. О.Генри – признанный мастер сюжета, остроумный рассказчик, но язык его произведений очень усложнен и старомоден (в России его, как и ряд других авторов, переводила плеяда блистательных мастеров и русском варианте он звучит лучше). В частности, упомянутый цикл рассказов называется "**The Gentle Grafter**" – это слово вы сейчас вообще не найдете в большинстве словарей. Вот как характеризует Джефф Питерс своего напарника:

"**That man was the most talented swindler I ever saw. Whenever he saw a dollar in another's man hand, he took it as a personal grudge**". (Это был наиболее талантливый жулик, которого я когда-либо видел. Когда он видел доллар в руке у другого человека, он воспринимал это как личное оскорбление).

Возьмем еще несколько строк из рассказа "**Innocents of Broadway**" – "Простаки с Бродвея" (в этом абзаце я привожу русский текст переводчика М. Беккер).

"**One summer me and Andy Tucker, my partner, went to New York to lay in our annual assortment of clothes and gent's furnishings** (Как-то летом мы с моим компаньоном Энди Таккером отправились в Нью-Йорк, чтобы пополнить наш ежегодный ассортимент костюмов и мужской галантереи)**. We always thought that looks went further than anything else in our business, except maybe our knowledge of railroad schedules**." (Мы всегда полагали, что внешность важнее всего прочего в нашем деле, за исключением разве что знания расписания поездов) "**Me and Andy never cared much to do business in New York. (**Мы с Энди

*Продолжение на стр.30*

всегда избегали делать бизнес в Нью-Йорке). **Catching suckers in that town, is like dynamiting a lake for bass".** (Ловить ротозеев (сейчас бы сказали "лохов") в этом городе все равно, что глушить окуня в озере динамитом).

Итак, мы добрались до обратной стороны этой жизненной коллизии – где есть обманщики, должны быть и лохи. **A sucker is a person who is easily cheated.** Это колоритное американское словечко. Исходный глагол **to suck** – сосать; (это элементарное бытовое слово). Ему сопутствуют вполне понятные существительные:

**Sucker** - леденец ; **suckling** - сосунок; **bloodsucker** – кровопийца, кровосос.

Но вот, в дополнение к этому возникло упомянутое выше значение, которое лет сто назад закрепилось в афоризме, известном каждому американцу (по одной из версий, кто-то спросил владельца игорного дома, не слишком ли много у него игральных столов; на что он ответил):

**Don't worry about that, there's a sucker born every minute**. – Не волнуйся, лохов всегда в избытке.

Сегодняшний день наглядно подтвердил жизненность этого тезиса. Но вот еще поразительный языковой штрих. Когда стало известно, что Бернард Мэдофф организовал **the biggest Ponzi scheme in history**, один радиоведущий в сердцах воскликнул:

**Look how Madoff made off with the money**. – Посмотри, как Мэдофф упер денежки.

**To make off with something means to steal something.** Это ж надо так подгадать: жулик по фамилии Жуликов.

Сейчас в прессе появляются тревожные статьи. Вопреки логике люди обедневшие, потерявшие работу, не меньше, а больше подвержены риску попасться на крючок махинаторов.

**Con artists follow the news closely and adapt their schemes to whatever is the crisis of the day.** – Аферисты внимательно следят за новостями и приспосабливают свои махинации к сиюминутному кризису.

**Not only the number of potential victims is growing, experts say, there are more scammers.** – Не только становится больше потенциальных жертв, говорят эксперты, количество мошенников также растет.

**So, be on the alert – don't get fooled!** – Так что будьте начеку – чтобы вас не одурачили! ■

**КУРС СЕМИНАРОВ ВИТАЛИЯ ЛЕВЕНТАЛЯ "МЕЖДУНАРОДНЫЙАНГЛИЙСКИЙ"**В ЖИВОМ ИНТЕРАКТИВНОМ РЕЖИМЕ В ИНТЕРНЕТЕ.

Не выходя из дома, вы сможете быстро улучшить свой английский с помощью самого известного педагогарусскоязычной Америки. (Две группы - начальный и средний уровни).

Информацию о семинарах, бесплатный уроки форму регистрации вы можете найти на сайте: **WWW. AmericanLessons.com**

*СИСТЕМА ЛЕВЕНТАЛЯ-НАЧАЛЬНЫЙ НАБОР:* Учебник "Английский язык: Просто о сложном";

2-й том учебника - Тексты, упражнения, разговорник; Звуковое сопровождение к учебнику: 3 CD -$44.95

СРЕДНИЙ УРОВЕНЬ: Аудиокурс - Let's Talk American - Говорим по-американски. Информативный тренинг речи, книга + 3 аудиодиска - $49.95.

Важнейшая лексика, диалоги, упражнения,работа над произношением *Видеокурс "ЗАНИМАТЕЛЬНЫЙ АНГЛИЙСКИЙ*- $39.95 3 DVD, 6 часов увлекательных видео занятий с Виталием Левенталем.

Его задача – привести ваши знания в систему, выделить 7 простых ключей к изучению английского *"ЗАНИМАТЕЛЬНЫЙ АНГЛИЙСКИЙ"* ТОМ 1, ТОМ2 (каждый) - $9.95

Быстрейший путь к хорошей работеи нормальному общению -*АУДИОКУРСЫ ДЛЯ РАЗВИТИЯ РАЗГОВОРНЫХ НАВЫКОВ* по уникальной методике "ИНДУКЦИЯ РЕЧИ"с особой методикой запоминания:

СРЕДНИЙ УРОВЕНЬ - "Курс практической разговорной речи" - $49.95 (для того, чтобы заговорить правильно)

ПРОДВИНУТЫЙУРОВЕНЬ - Курс "Беседы с Шерлоком Холмсом" -$59.95 (для того, чтобы речь стала живой и полноценной)

*Getting Ready to Get a Job* - Практикум американской деловой речи - $14.95

*Электронный курс «РАЗГОВОРНЫЙ АНГЛИЙСКИЙ»*-$99.00

**ДОСТАВКА КНИГ,АУДИОИ-ВИДЕО КУРСОВ В КАНАДУ:** Первая книга - 6 долл.; каждая следующая книга или аудиокурс - $4.00 Все цены указаны в американских долларах

Для заказа пришлите м/ордер в американских долларах, полученный в любом канадском банке, по адресу: **V. Levental, 150 Cambridge Ave., Englewood,NJ07631 Справки по тел. (917) 470 - 8565**

Наши книги можно также приобрести: В МОНРЕАЛЕ: магазин "LA PETITE RUSSIE"; тел. (514) 737-0447.

Заказы в Интернете: www.EnglishMadeSimple.com

**РЕАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ В ИЗУЧЕНИИ ЯЗЫКА**

# classified

PETITESANNONCES ◈ CLASSIFIED ◈ ОБЪЯВЛЕНИЯ ◈

N 01 (686) 3-9 january 1014
www.wemontreal.com
ЗАПАД-ВОСТОК
МГАЗЕТА НРЕАЛЬСКАЯ
Tel.: 514-484-2214 ▪ Tel.: 514-484-9282 wemontreal@gmail.com journal: e-edition.wemontreal.com

MasterCard VISA

ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

*****ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 $*** (30 слов)**


EVG AUTO
Хотите садиться в теплую машину зимой?

-УСТАНАВЛИВАЮ ДИСТАНЦИОННЫЙ ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ и открытие дверей на любые машины.
Удобно надежно и недорого

ЕВГЕНИЙ
РЕМОНТ ЭЛЕКТРОСИСТЕМ
И МЕХАНИКИ АВТОМОБИЛЯ
380 Sauve West, H3L 3E2
(514)249-9986

ГАРАЖ Auto Aram
ВСЕ ВИДЫ МЕХАНИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ РАБОТ
Антикоррозийная обработка
Ремонт и обслуживание по страховкам

(514)439-5021 (514)880-8769
8315, Mayrand, Montreal, H4P 2E2 (рядом с метро De la Savane)

Гараж G.I. AUTO
- Все виды механических, кузовных, покрасочных и электрических работ;
- Антикоррозийное покрытие;
- Тонирование стекол;
- Машины на продажу;
- Колеса б/у и новые;
- Обслуживание по страховке;

ПРИ ЛЮБОМ РЕМОНТЕ – БЕСПЛАТНАЯ ПОЛНАЯ ИНСПЕКЦИЯ
ВЫСОКАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ. ОБОРУДОВАННЫЙ ГАРАЖ.
5005 Buchan, Montreal, Qc, H4P 2R9
Пон.-пят. 8:00–23:00; суб. 8:00–15:00
(514) 781-4024 ИЗЯ

CLINIQUE DENTAIRE QUEEN MARY
ВСЕ ВИДЫ УСЛУГ
- Имплантация
- Протезирование
- Реставрация зубов
- Лечение зубов и десен
- Хирургия
- Эстетическая стоматология и отбеливание

Наши доктора: Dr.Marc Weizman, Dr Atalia Toledano, Dr. Laura Harboun, Dr. Yohan Levy, orthodontiste David Benguira.
РУССКОГОВОРЯЩИЙ ПЕРСОНАЛ
Удобное расположение: рядом с Ораторием St-Joseph | БЕСПЛАТНАЯ ПАРКОВКА |
3766 Queen Mary, Montreal, H3V1A6 | dentalsnowdon@yahoo.ca | (514) 484-3718

СДАЮТСЯ В CSL
Бетонный дом, сауна, внутр./наружн. бассейны

3 1/2 700-770
4 1/2 850-950
5 1/2 1025-1200
В цену включены отопление и гор. вода
(514) 489-4949 Michael (eng./fr.) cotesaintlucapartments.ca

Dominion Lending Centres
FINANCEZ VOTRE RÊVE!
- Лучшие проценты и условия
- Перефинансирование и консолидация долгов
- Программа для работающих на себя с низким декларируемым доходом
- Покупка первого дома для новоприбывших иммигрантов
- Инвестиции в недвижимость для нерезидентов Канады
- Обратная ипотека для пожилых, обладателей недвижимости

Tél.: (514) 570-9670
Fax.: (514) 600-4767
dinara.meyser@dominionqc.ca
dinarameyser.ca
Dinara Meyser
Mortgage Broker

УРОКИ
профессионального вокала и игры на гитаре

music
singer
event
438.764-9226
www.vadilnuri.com
Вадиль НУРИАХМЕТОВ

514-655-5157
elenshapa@gmail.com
RE/MAX HAUTE PERFORMANCE
РЕЗУЛЬТАТ 110% !

- Более 10-ти лет опыта работы с недвижимостью, профессионализм.
- Работаю с всеми видами недвижимости, в том числе коммерческая и доходная.
- Помощь в получении финансирования для разных категорий покупателей – новые иммигранты, инвесторы, self employed.
- Помощь с конвертацией валют.
- Новое строительство и вторичка.
- Эксклюзивные предложения для продавцов и покупателей.

ЕЛЕНА ШАПА
COURTIER IMMOBILIER

Centre Santé A-1
Services médicaux et thérapeutiques
ПЕРВОКЛАССНЫЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ
НОВЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР
Santé Mobile A-1

- Массотерапевт
- Остеопат
- Натуропат
- Рефлексология
- Срочный анализ крови на дому
- Мед. косультации
- И многое другое

Звоните: 514-903-88-84 /фр., англ./
12348 rue Lachapelle, Mtl, QC H4J 2M8
www.centresantea1.com | info@centresantea1.com

EXPLORER TRANSPORT
3621, Autoroute 440 Ouest, Suite 114
Laval QC H7P 5P6
www.explorermtl.com

ТРЕБУЮТСЯ

1. ВОДИТЕЛИ 1 КЛАССА
**для поездок Канада-США** (team & single)
Оплата: **$0.46/mile** (team): $0.42/mile (single)

2. OWNER-OPERATORS (BROKERS)
**для поездок в США** (Midwest-West Coast)
**Midwest - 1.60 $/mile,**
**West Coast - 1.50 $/mile**
Предоставляются: трейлер (reefer), карточки для заправки топлива, стоянка, страховка и USDOT

CV отправляйте:
oumit@explorermtl.com
обращайтесь к Умиту (рус., фр., англ.):
офис: (450) 622-0999, доп. 107
cell: 514.209-1750

# classified

PETITES ANNONCES ◈ CLASSIFIED ◈ ОБЪЯВЛЕНИЯ

N 01 (686) 3-9 january 1014
www.wemontreal.com
ЗАПАД-ВОСТОК
МОНРЕАЛЬСКАЯ газета
Tel.: 514-484-2214 ▪ Tel.: 514-484-9282 wemontreal@gmail.com journal: e-edition.wemontreal.com

MasterCard VISA

ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

## 01. АВТОМОБИЛИ

ГАРАЖ
**MONTRAM**
Механические и кузовные работы
(514) 916-6317

**Гараж AutoAram** Быстро, надежно, качественно. 514-439-5021, 514-880-8769, 8315, Mayrand, H4P 2E2 (рядом с метро De la Savane)

**Гараж G.I. AUTO.** Все виды механических, кузовных, покрасочных и электрических работ; Антикоррозийное покрытие; Тонирование стекол; Машины на продажу; Колеса б/у и новые; Обслуживание по страховке; При любом ремонте – бесплатная полная инспекция. 5005 Buchan, Montreal, Qc, H4P 2R9 Пон.-пят. 8:00-23:00; суб. 8:00-15:00 (514) 781-4024 ИЗЯ

## 02. ВРАЧИ | ЗДОРОВЬЕ

Снижение веса, наращивание мышечной массы, лечение целлюлита, индивидуальные услуги натуротерапевта. Бесплатная консультация. Принимаются страховки. 514-998-0998

Стоматологический центр Wilderton. Все виды стоматологических услуг для взрослых и детей. Принимаются все виды страховок. Тел: 514-733-6161.

Жирный живот, дряблые бока и уши на спине как результат неправильного питания или после родов. Если Вам не нравится то, что Вы видите глядя на себя в зеркало, значит пришло время позвонить мне. Аппаратная косметология. Дипломированный, практикующий косметолог/натуропат Канады. Леа 514-267-4746

## 03. ДЕТИ

«ОСТРОВОК СЧАСТЬЯ»
(L' ÎLOT DU BONHEUR)

частный детский сад в NDG (угол WESTMORE и FIELDING).
Воспитание и образование ваших малышей в лучших культурных традициях! Воспитатель – дипломированный педагог с 15-летним опытом работы с детьми различного возраста в Санкт-Петербурге и Монреале. Уроки со специалистом по изучению французского и английского языков, а также театрального мастерства включены в цену. Ежемесячный возврат от государства.
Тел.: 514-486-6484 (Радмила)

ДЕТСКИЙ САДИК В LONGUEUIL
ТРЕХРАЗОВОЕ ПИТАНИЕ, ДОМАШНЯЯ ЕДА. РАЗВИВАЮЩИЕ ПРОГРАММЫ. 514-746-3570, WWW.GARDERIE.IN

МЯГКАЯ ИГРУШКА ИЗ МОЛДОВЫ
оптом и в розницу от официального дистрибьютера
ИНТЕРНЕТ МАГАЗИН www.stipcanada.ca

Лицензированный ЛОГОПЕД КАРИНА ПЕТРОСЯН,
работающий в государственной школьной системе
Языки: французский, английский, русский, армянский
Проблематика любой сложности (возраст от 1 года до 55 лет)
Официальное обследование и заключение для школ и садиков. 30-летний опыт работы в России, Дании, Армении, Бельгии, Канаде. Принимаются страховки!
Тел. 514 953 8883 www.nashlogoped.com

Психологическая помощь. 514-602-8796, 514-457-5975

## 04. КРАСОТА

ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЕ ЛЕЧЕНИЕ РЕЙКИ
обращайтесь по телефону 514-880-7887 Ирина

Парикмахер-стилист **Соня Хачатрян**
приглашает старых и новых клиентов в **Studio MMV**.
**514-497-0227.** 5371 Queen-Mary, Montreal, H3X1V7

Лазерная косметология профессионально. Лечение различных проблем кожи, антивозрастные коррекции. 514-998-0998

Профессиональные услуги косметолога на West-Island. 514-575-7629 Лена

## 05.1. НЕДВИЖИМОСТЬ
| КУПЛЯ / ПРОДАЖА |

Евгения КЕБЛИ – эксперт по доходной недвижимости: полный комплект услуг по продаже, покупке и управлению; Гарантированная помощь при получении ссуды. Любая недвижимость на Южном берегу и в Монреале; 514.929-8989

ПОКУПКА/ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ
ТАТЬЯНА СЕМЕНОВА agentsemenova@gmail.com 514-501-7277

## 05.2. НЕДВИЖИМОСТЬ
| АРЕНДА : СДАМ / СНИМУ |

**Сдаются две квартиры (2½).** Отремонтированы, все включено. Стоимость **500**$ и **520**$. 514-591-8561.

**Сдаются в CSL. 3½** (700-770$), **4½** (850-950$), **5½** (1025-1200$). Бетонный дом, сауна, внутр./наружн. бассейны. В цену включены отопление и гор. вода. (514) 489-4949 Michael (eng./fr.), cotesaintlucapartments.ca

**Сдается** полностью отремонтированная **6½** на втором этаже дуплекса вблизи станции метро Cote St-Catherine, **$1100** в месяц **(514) 889-3595**, Лев Гольберг

**NDG.** Сдаются большие светлые отремонтированные квартиры в высотном здании в 10 минутах хотьбы от метро Vandom. Рядом с Westmount, школы, магазины, кафе, рестораны, парк. 2 1/2 680$ Все включено (отопление, горячая вода и электричество) холодильник и плита и 3 1/2 780$ отопление, горячая вода холодильник и плита включены. 2 лифта, прачечная. 514-483-3007 aptprudhomme@yahoo.ca

**MONKLAND VILLAGE.** Сдаются большие светлые отремонтированные квартиры в высотном здании в 5 минутах хотьбы от метро Villa Maria. Рядом школы, магазины, кафе, рестораны, парк. 3 1/2 950$ -1000$ ( в зависимости от этажности. Отопление, горячая вода, холодильник и плита включены). 4 1/2 1400$ (отопление, горячая вода, холодильник и плита включены). 4 1/2 1500$ (2 ванные, гардеробная). 2 ли фта, бассейн, джим, сауна, прачечная. 514-483-3007

**Сдаются квартиры Cote St-Luc: 4½ - 950$,**
включено: отопление, горячая вода, холодильник, плита. 15 минут до Down Town, Cavendish Shopping Mall, банк, IGA, аптека, рестораны в шаговой доступности, автобусы до метро Plamondon или Villa Maria. Autoroute 20, 40. Decarie.
**5785 Sir Walter Scott, Cote-St-Luc H4w 1s4**
тел. 514-502-5100 **Ruby** (англ, фр). **Извините, но без животных**

**Сдаются квартиры Ville St-Laurent 3½ – 750$–800$; 4½ – 900 $**
включено: отопление, горячая вода, холодильник, плита. в 15-ти минутах до Down Town и West Island. В шаговой доступности аптека, банки, продовольственные магазины, парк... Автобусы до метро Du College, Place Cote Vertu, Ikea. Выход на Decarie, Highway 40, Metropolitain, Cote De Liesse
**2150 Rue Scott, Ville St-Laurent. H4m 1t2**
**call: Renat 514-214-4551 or Ruby 514-502-5100 (англ,фр)**
Извините, но без животных

**Сдаются квартиры LACHINE WATERFRONT 4½ – 900$**
включено: отопление, горячая вода, холодильник, плита. окна с видом на реку. Рядом: парк, река, бассейн. магазины, банки, рестораны - в шаговой доступности. 15 минут до Down Town, West Island, airport, Cote De Liesse. автобус до метро Lionel-Groulx & Train Station выход на автодорогу Trans Canada, the 13, Highway 40, **4220 Saint Joseph, Lachine, H8T 1R1** тел. 514-502 -51 00 **Ruby** (англ, фр). **Извините, но без животных.**

Сдается 3 1/2 (700$/мес) и 4 1/2 (900$/мес). После ремонта. 200 метров от метро Snowdon. Холодильник, плита, горячая вода включены. 514-770-7201

Срочно сдается коммерческое помещение. 200 метров от метро Snowdon. Под магазин, офис или парикмахерскую. 514-770-7201

## 05.3 НЕДВИЖИМОСТЬ
| АГЕНТЫ | ИНСПЕКЦИЯ |

100% ЗАЩИТА ВАШИХ ИНТЕРЕСОВ. ЛЕВ ГОЛБЕРГ
БРОКЕР ПО НЕДВИЖИМОСТИ. 514-889-3595

НЕДВИЖИМОСТЬ В БОЛЬШОМ МОНРЕАЛЕ
Реальная помощь в любых вопросах продажи, покупки, аренды. ЕКАТЕРИНА КИРЮХИНА, брокер по недвижимости. 514-730-5839 ekaterinaimmo@gmail.com

*****ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 $*** (30 слов)**

# classified

PETITESANNONCES ◈ CLASSIFIED ◈ ОБЪЯВЛЕНИЯ ◈

N 01 (686) 3-9 january 1014
www.wemontreal.com ЗАПАД-ВОСТОК
МГАЗЕТА НРЕАЛЬСКАЯ
Tel.: 514-484-2214 ▪ Tel.: 514-484-9282 wemontreal@gmail.com journal: e-edition.wemontreal.com

ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

## 06. ОБУЧЕНИЕ
| УРОКИ | КУРСЫ | РЕПЕТИТОРЫ |

**МАТЕМАТИКА ВСЕХ УРОВНЕЙ:** Ведет доцент, преподававший в университетах СССР, Франции, Канады. 514-769-2546, **plusprofesseur@gmail.com**

**УРОКИ ШАХМАТ** в группах и индивидуально. Ведет мастер ФИДЕ, экс-чемпион Армении. На французском и русском языках. 514-769-2546, **plusprofesseur@gmail.com**

**ЧАСТНЫЕ УРОКИ АНГЛИЙСКОГО И ФРАНЦУЗСКОГО.** Côte-des-neiges-notre-dame-de-grâce и Côte-Saint-Luc. 514-712-8787. Лена.

**РЕПЕТИТОР ПО МАТЕМАТИКЕ** (магистратура McGill University). Занятия в группах и индивидуально на английском и русском языках. Обучение по текущей школьной программе, разбор домашних заданий, закрепление материала. 514-965-2600

Все уровни МАТЕМАТИКИ (школьникам и студентам колледжей). Опыт преподавания - 6 лет. Выезд на дом. 25$/урок (60 мин). (514) 226-1575

## 07. ОТДЫХ | РАЗВЛЕЧЕНИЯ |

Сдается шале. Бани с двумя бассейнами и джакузи. Один час езды от Монреаля. (450) 834-5770

## 08. РЕМОНТ И СТРОИТЕЛЬСТВО

**Ремонт Виорел** 9229-8033 Québec Inc. RBQ 5724-8627-01 ремонт ванных комнат | ремонт кухонь | полы (дерево, плитка, ламинат) | все виды отделок | Бесплатная оценка 514-712-5172

Электромонтажные работы. RBQ # 8302-0669. /www.vascoelectrique.com/ 514-773-3298 Васко

Окна и двери от компании Easy Choice. При заказе трех окон, натяжной потолок в подарок! Алексей 514-779-2357

Окна, двери любой конфигурации. Гаражные ворота. Установка. 50% скидка. Александр 514-770-7201

Изготовление и установка окон, дверей, порт-патио из алюминия и PVC. Замена термопакетов. Без посредников. Напрямую от производителя. (514) 638 6362 Петр.

Выполняю все виды ремонтных работ. Опыт работы 20 лет. Качество гарантирую. 514-591-4312. Мубариз.

ВСЕ ВИДЫ СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ
Быстро, качественно, недорого. Александр 514-770-7201

RENOVATION BASILIO Ремонт всех видов. Полный ремонт ванных комнат. Перепланировка квартир и жилых помещений, в том числе Basement. Ламинат, паркет, циклевка, керамика. Приемлемые цены. Высокое качество! (450) 681-7661, cell: 514-296-9076 Василий

Компания **DV ALUMINIUM** Алюминиевые окна и двери. Оценка бесплатно! 514-322-5345. **www.dvaluminium.com**

Электрические работы. Лицензия RBQ - № 83514885-44. Качество и гарантия. Concept, installation support. Upgrade 200A, 300A, 400A, 600A. Монтаж электрического отопления. The best price guarantied. 514-452-2662, (450) 671-9700 Андрей Чайковский

ВСЕ ВИДЫ СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ 514-825-1813, Валерий

## 09. КУПЛЮ | ПРОДАМ

**МЯГКАЯ ИГРУШКА ИЗ МОЛДОВЫ**
оптом и в розницу от официального дистрибьютера
ИНТЕРНЕТ МАГАЗИН
www.stipcanada.ca СКИДКИ

**ЦЕНТР РЕМОНТА И ДИЗАЙНА**
Специалисты нашего центра помогут вам разобраться в многообразии строительных метериалов и технологий, оптимизации ваших затрат на ремонт.
**www.alumcomplete.ca** 450-844-7778, 514-754-3273
выставочный зал: 67 boul.St-Jean-Baptiste,
**Chateauguay, J6J 3H6**

*****ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 $*** (30 слов)**

# classified ◈ PETITESANNONCES ◈ CLASSIFIED ◈ ОБЪЯВЛЕНИЯ ◈

N 01 (686) 3-9 january 1014 www.wemontreal.com ЗАПАД-ВОСТОК
МГазета НРЕАЛЬСКАЯ
Tel.: 514-484-2214 ▪ Tel.: 514-484-9282 wemontreal@gmail.com journal: e-edition.wemontreal.com

MasterCard VISA

ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

**LA PETITE RUSSIE**

Книги Сувениры
Ювелирные украшения
Фарфор CD Видео

(514) 737-0447
E-mail: lapetiterussie@gmail.com
4953-4955 Ch. Queen Mary,
Montréal (Qc) H3W 1X4, Canada
www.lapetiterussie.com

## 10. ПЕРЕВОЗКИ | ТРАНСПОРТ |

Evrasia Logistiques

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ МОРСКИЕ, ВОЗДУШНЫЕ И НАЗЕМНЫЕ ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ**
**514-481-4848**
**sales@evrasia-freight.com**
**www.evrasia-freight.com**

**КВАРТИРНЫЙ ПЕРЕЕЗД !!!**
Оплата – почасовая или сдельная.
Разборка, сборка, мебели. С грузчиками и без.
Профессионально. Страховка. Требуются грузчики.
(514) 549-2895 www.IDigus.com

**ДЕШЕВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ**
мебели и других грузов, начиная от одной вещи
Разнотоннажные грузовики + минивэн
7 дней в неделю 24 часа
**(514) 880-0989**
Профессионально. Страховка

**AZ Transport - Грузовые перевозки (MOVING).**
**Профессионально, быстро, надежно. (514) 962-65-77**
**www.montreal-moving.com**

## 11. РАБОТА | ТРЕБУЮТСЯ |

В супермаркет на Décarie требуется работник (ца). **514.892-1920**

В строительную компанию требуются сотрудники с лицензией CCQ на все виды работ. Отличные условия. 514 553-1331

Требуется консьерж в CDN. Проживание с доплатой. 514-928-8507

Требуется секретарь-ресепшионист в массажную студию. Английский - обязательно, французский - желательно. от 3 до 5 дней в неделю - от $400 чистыми плюс бонусы. Метро Atwater. 514-581-5555

РУССКОЙ МАТЕМАТИЧЕСКОЙ ШКОЛЕ СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЬ **МАТЕМАТИКИ** ДЛЯ РАБОТЫ ПО СУББОТАМ **514-924-8852 | 514-369-8852**

В спа салон требуется техник по наращиванию ресниц, мастер по маникюру/педикюру. Тел: 514 998 0998

Требуется учитель игры на фортепиано в Шатыге (Chateauguay). 514-898-3441

Требуется менеджер по продажам в компанию по производству корпусной мебели. Знание делопроизводства, английского, французского и русского языков обязательно Образование в области дизайна - преимущество! Обращаться по телефону: 438-876-5850

Компании по производству промышленного оборудования требуются инженер-дизайнер, техник-электрик. 514-717-7662, 514-422-8631

**Требуются работники на moving. Оплата кэш или чек. 514-293-5507**

**Гаражу требуется автомеханик. 514-816-2690 Михаил**

Клиника «Ideal Body» ищет ресепшиониста. 514 998 0998

**РЕСТОРАН ИЩЕТ ПОВАРА. 514-814-6344**

Требуются работники на пищевую фабрику. Полная занятость. 11.35$/час. Предоставляем транспорт от метро Cote-Vertu и обратно. 438-929-8631

Требуется водители и грузчики на квартирные перевозки ежедневная оплата от 12-15$ в час 514-802-73-58 Давид

Требуются работники на паблисак (упаковщики и разносчики со своей машиной и без) 514-802-7879 438-878-5264

Открыта вакансия руководителя рекламного отдела. На полный рабочий день. З/п $2000 в месяц плюс % от сделок. Тел. 514 909-6446

Требуется турагент говорящий на русском, англ, фран. языках. 438-937-4127

Требуется специалист по обслуживанию и продвижению вебсайтов на part time. 514-909-6446

Компании требуется водитель 1 класса по маршруту Канада-США. 514-690-6306

В клинику требуется остеопат с опытом работы. Тел - 514 898 3441

Клинике Ideal Body/Corps Idéal требуются: массотерапевты, ресепшионисты, остеопаты и косметологи. Châteauguay; Montreal (Monkland Av.; Sherbrooke East) 514 998 0998

Требуются работники для производства алюминиевых и пластиковых окон и дверей. 514 322-5345 Мадлен (говорит по-русски).

В спа-салон требуется косметолог, владеющий техникой перманентного макияжа и наращивания ресниц. Тел: 514-898-3441

Клиника Ideal body ищет секретаря (receptionist) и косметолога. Требования: хорошее знание английского и французского языков. 5148983441

Р-он Châteauguay в СПА требуется косметолог, техник по лазеру, массажист. Тел: 514-898-3441

Гаражу «Руспол» требуется специалист по кузовным работам и финишер. 514 - 449-8532 Эдвард

Русской школе срочно требуются преподаватели шахмат, математики, химии, начальных классов, а также других специальностей. 514-552-5078

Серьезная строительная компания набирает рабочих разных профилей хорошие условия информация по телефонам 514-825-1813, 514-481-5518

**«Канадская Медиа Группа» приглашает специалистов в области рекламы**

Требования к кандидатам:
• коммуникабельность, активность; • желание зарабатывать; • владение ПК на уровне уверенного пользователя; • опыт продаж, наличие клиентской базы будет преимуществом.

Функциональные обязанности:
• активные продажи;
• создание и ведение клиентских баз;
• ведение телефонных переговоров;
• контроль прохождения сделки: поступление заказа — оформление документов — согласование оригинал — макета с заказчиком и юридической службой — размещение материалов на сайт — контроль оплат и поддержание дальнейшего сотрудничества;
• формирование рекламных предложений;
• формирование отчетов по продажам и клиентским базам.

Условия работы: • стабильная оплата труда (оклад + проценты); • интересный и дружный коллектив; • возможность роста и развития в компании; Свои резюме присылайте на адрес электронной почты: allmontreal@gmail.com

ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ НА ФЕРМУ. 450-247-3687, 514-660-8767

Ресторану «Georgia» требуется официантка. Знание языка (анг. или фр.) - обязательно. 514-482-1881

ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ
НА РАБОТУ ПО УБОРКЕ ОФИСОВ, КВАРТИР, ДОМОВ.
514 775 1100

## 12. ТУРИЗМ, ПУТЕШЕСТВИЯ, СПОРТ

House of Travel Globalalliance
супер цены на все направления!
Хотите получить отличный сервис, звоните!
Анна Мельканова 514-481 7277 доб. 2225

**Индивидуальные и групповые туры.**
Монреаль-Квебек-Оттава-курорты Лаврентиды.
514-248-5067. Галина.

*****ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 $*** (30 слов)**

# classified

PETITESANNONCES ◈ CLASSIFIED ◈ ОБЪЯВЛЕНИЯ ◈

N 01 (686) 3-9 january 1014
www.wemontreal.com
ЗАПАД-ВОСТОК
МГазета НРЕАЛЬСКАЯ
Tel.: 514-484-2214 ▪ Tel.: 514-484-9282 wemontreal@gmail.com journal: e-edition.wemontreal.com

MasterCard VISA

ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

## 13. УСЛУГИ | СЕРВИС
### | РАЗНОЕ|

*Любой компьютер можно оживить!*

– Решение ЛЮБЫХ проблем с вашим КОМПЬЮТЕРОМ;
– Установка и настройка программного обеспечения;
– Техническая поддержка по телефону;
– Уроки компьютерной грамотности;
– Бесплатное русское телевидение;
– Выезд к заказчику;

438-989-8512 Алексей
ДЛЯ ТЕХ, КТО ЦЕНИТ КАЧЕСТВО!

– Диагностика и ремонт компьютеров
– Удаление вирусов и вредоносного ПО
– Восстановление данных
– Установка и настройка ПО
– Установка и настройка Windows
– Гарантия качества
438-994-7029 Макс

Style ÉLÉGANTE. Профессиональный пошив и ремонт одежды. Шторы. 514.343-4646 / styleelegante@gmail.com / Skype: ledy_olga / www.styleelegante.com / 5189 Cote des Neige, #2, Montreal, Qc, H3T1Y1

RH RÉSIDENCE-HÉRITAGE
Дом-Интернат для пожилых людей с ограниченными физическими возможностями и невысоким доходом
- полный пансион (проживание и 6 разовое дневное питание)
- комплекс медицинских услуг
- визит врача
- профессиональный уход
(450) 445-4052
2040, rue Henri-Cyr, St-Hubert, J3Y 8X5

Дешевый телефон. Безлимитный интернет. Бесплатные международные звонки. 514-931-9743, 514-237-1914.

**Любые компьютерные услуги!**
**Быстро, эффективно и недорого!**
Компания ARTECH предлагает услуги по ремонту, настройке и продаже компьютеров.
- выезд на дом; диагностика, настройка и ремонт
- настройка быстродействия и чистка от вирусов
- продажа ноутбуков, PC и комплектующих
- установка, настройка и поддержка сетей
**514-295-2099 / 514-655-5756 ТИГРАН**

Оказываем услуги по ремонту и тех. поддержке всех видов лазерных и IPL машин. Обращаться по тел. 514-898 3441

АВТОМОЙКА
**LAVE-AUTO VIEUX-LONGUEUIL.**
**494 boul. Ste-Foy, Longueuil, Qc, J4J 1Y4**
ПН.–СБ. с 8:00 до 18:00; ВС. с 9:00 до 18:00
**514-894-8967 Константин**
Каждый понедельник: СКИДКИ ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ (60+)
Каждый вторник: СКИДКИ ДЛЯ ЖЕНЩИН
ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ УСЛУГИ

Профессиональная видео и фотосъемка включая съемки, наложение звука, фото и видео монтаж. Для любого Вашего проекта. Качественно. www.Griffintown.com info@griffintown.com (514) 934 2474 анг.; (514) 659 4007 рус

**Ветеринарная КЛИНИКА**
**МЕТРОПОЛИТЕН**
Доктор Камель Шеради 514-731-9442
(Хирургия, Радиология, Стоматология,
Все Лабораторные анализы)
ВЕТЕРАНЫ ОБСЛУЖИВАЮТСЯ БЕСПЛАТНО (ЭКЗАМЕН)

**Appliance Repair and Services**
Ремонт холодильников, стиральных и сушильных машин, электроплит и посудомоечных машин. Оригинальные запчасти. Гарантия на все виды работ.
Игорь. (514) 243-5832

ВЫПОЛНЯЮ УБОРКУ КВАРТИР, ДОМОВ, ОФИСОВ. ЕСТЬ РЕКОМЕНДАЦИИ. ЦЕНЫ УМЕРЕННЫЕ. СКИДКИ ДЛЯ ПОСТОЯННЫХ КЛИЕНТОВ 514 -775-1100

ВАДИЛЬ НУРИАХМЕТОВ - незабываемый праздник с профессиональным ведущим, певцом и музыкантом. 438.764-9226

Satisfax
Качество, Корректность, Низкие цены
КАРТРИДЖИ И ТОНЕРЫ ДЛЯ ВАШЕГО ПРИНТЕРА
Нам доверилось большинство русских бизнесов
514 - 5748976
satisfax@gmail.com

Rockland Tailors
Работаем быстро и качественно
Пошив на заказ для женщин и мужчин
Ремонт одежды любой сложности
Работаем с кожей
(514) 486-0922
Cote Saint-Luc Shopping Ctr.
7127 Cote Saint-Luc Road
Cote Saint-Luc, H4V 1J2

IPTV – Montreal – Российское телевидение. Более 90 каналов из России через интернет, без компьютера + видеотека. Установка DirecTV. Dishnetwork. Ремонт сателлитных систем. (514) 518-7870, (514)824-89-30

Визовая поддержка для тех, кто собирается в Россию. Оперативно, качественно, профессионально. 514 693-9449 (оставить сообщение с координатами для связи)

ПРЕДЛАГАЕМ БЕСПЛАТНЫЕ БЕЗЛИМИТНЫЕ РАЗГОВОРЫ ПО КАНАДЕ И США + 70 СТРАН МИРА + домашний телефон с 16 функциями, включая автоответчик, определитель номера, вторую линию, перевод домашнего номера на мобильный телефон, телекоммуникацию на 3 человека и т.д. Всего за 29,99 в месяц + ВЫСОКОСКОРОСНОЙ, БЕЗЛИМИТНЫЙ, БЕСПРОВОДНОЙ ИНТЕРНЕТ, ВКЛЮЧАЯ СТОИМОСТЬ МОДЕМА, ВСЕ ВМЕСТЕ С ИНТЕРНЕТОМ: 72,99$ в месяц 514-909-6446

## 14. ПЕРЕВОДЧИКИ

ЧЛЕН ОРДЕНА ПЕРЕВОДЧИКОВ КВЕБЕКА
Переводчик ЭМИЛИЯ
- Иврит
- Французский
- Русский
- Украинский
- Английский

Услуги присяжного комиссара – заверение копий и подписей
emily999.translation@gmail.com (438)380-1073

Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec
Член ордена переводчиков Квебека
**ПЕРЕВОДЧИК ЖАННА**
shnayder@bell.net
французский, русский, английский, болгарский, украинский, румынский
тел/факс 514-733-3440
cell. 514-927-6481
*Любые документы с нотариальным заверением*

Член Ордена Переводчиков Квебека **СЕРГЕЙ ВЛАДЫКА**, осуществляет профессиональный перевод и нотариальное заверение документов различных областей: **русский, украинский, румынский, английский, французский и др**. Приемлемые цены, краткие сроки выполнения перевода и индивидуальный подход к каждому клиенту. **(514) 585-4465 svladica@profidis.net**

ЧЛЕН ОРДЕНА ПЕРЕВОДЧИКОВ КВЕБЕКА
АЛИНА ШЕРЕМЕТ
20-летний опыт переводческой деятельности

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ И ТЕКСТОВ
(РУССКИЙ, РУМЫНСКИЙ, УКРАИНСКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ, ИТАЛЬЯНСКИЙ)
НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ: ГОСТЕВЫЕ ПРИГЛАШЕНИЯ, ЗАВЕРЕНИЙ КОПИЙ, СВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ ПОДПИСИ.
(514) 910-5395
traductionas@yahoo.com www.alina-seremet.com
645, boul. Décarie, bureau 3 Saint-Laurent (QC), H4L 3L3

## 15. СТРАХОВАНИЕ

Финансовая безопасность для вас и ваших близких
ИРИНА ЯЦЕНКО
438-826-8843
- Страхование жизни и здоровья.
- Накопительные программы на учебу детей.
- Туристические страховки.
- Планирование бюджета и инвестиции.

***ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 $*** (30 слов)

# classified

PETITESANNONCES ◈ CLASSIFIED ◈ ОБЪЯВЛЕНИЯ ◈

N 01 (686) 3-9 january 1014
www.wemontreal.com ЗАПАД-ВОСТОК
МОНРЕАЛЬСКАЯ газета
Tel.: 514-484-2214 ▪ Tel.: 514-484-9282 wemontreal@gmail.com journal: e-edition.wemontreal.com

ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

СТРАХОВАНИЕ ЖИЗНИ, ИПОТЕКИ, ОТ КРИТИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ПОТЕРИ ТРУДОСПОСОБНОСТИ, ЗУБНЫЕ И МЕДИЦИНСКИЕ СТРАХОВКИ ДЛЯ КАНАДЦЕВ И ВИЗИТЕРОВ. (514) 931-9743

ESSOR ASSURANCES. Ваш брокер
ГАБРИЕЛА МАСТЕРОВА
Дома, Автомобили, Имущество.
Более 15 филиалов в Квебеке
514-457-5000 ext. 4705 gabriela.masterova@essor.ca

**ОНЛАЙН СТРАХОВАНИЕ. ЛЕГКО, ДОСТУПНО И УДОБНО.**
- Супер-Виза
- Туристов
- Вновь прибывших
- Путешествий

**Платите как вам удобно.**
**514-290- 9338**
elena.babiner@gmail.com
www.babinerassurances.com

**СТРАХОВАНИЕ ТРАКДРАЙВЕРОВ.**
**СТРАХОВАНИЕ АВТОМОБИЛЕЙ СО СКИДКАМИ.**
**514-560-7809 ОЛЬГА ЩУКА**

Страхование: жизни, от критических заболеваний и потери трудоспособности, ипотеки, машин, домов, зубные и медицинские страховки для канадцев и гостей. Накопления на учебу детей, инвестиции.
514-290-9338

**НАТАЛЬЯ ЧУЛАК**

**МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ**
– туристов в Канаде;
– Super Visa;
– студентов;
– новых иммигрантов;
– путешествий.

natalia.chulak@hotmail.com
**514-668-5766**

## 16. ФИНАНСЫ

**БУХГАЛТЕРСКИЕ УСЛУГИ ДЛЯ КОМПАНИЙ И ЧАСТНЫХ ЛИЦ**
ОЛЬГА ПУЛИНА : Бухгалтерский учет / Налоговые декларации / GST/QST отчеты / Расчет з/п / Финансовый анализ / Составление и отслеживание бюджета / 514-772-6950 servicescomptablesovp@hotmail.com

БУХГАЛТЕРСКИЕ УСЛУГИ: Текущее ведение бухгалтерии. | TPS,TVQ | Расчет зарплаты | DAS, T4, RL1, T1 | помощь в установке и настройке бухгалтерских программ | Возможность работать в Вашем офисе или дистанционно. 514-261-0428 Ольга.

ТАТЬЯНА МИЛАЩЕНКО
Директор по ипотечному кредитованию.
**514-836-9380**
Финансирование покупки первого дома; /Финансирование доходной недвижимости (rental property); / ПРОГРАММЫ ДЛЯ Self Employed с низким декларируемым доходом; / ПРОГРАММЫ ДЛЯ НОВОПРИБЫВШИХ ИММИГРАНТОВ: финансирование покупки первого дома без наличия кредитной истории и дохода;/Программы для инвесторов – нерезидентов Канады; /Перефинансирование и консолидация долгов; Кредитные линии с интересом от 3.2%;Сервис в любом удобном для Вас отделении TD Canada Trust.

**A & M SERVICES (514) 212-6023**
С 1993 полный спектр бухгалтерских услуг в Монреале и Торонто. Бухгалтерское обслуживание и регистрация компаний. Налоговые декларации для частных лиц, компаний, водителей, студентов и нерезидентов. Консультации по импорту - экспорту, возврату таможенных взносов и недвижимости нерезидентов.
3850 Jean-Talon O., Unit 106, Montreal, QC H3R 2G8
Угол Cote-Des-Neiges (m. Namur) есть стоянка.
Монреаль Tel./Text: (514) 212-6023 www.amservices.ca
Торонто Tel./Text: (647) 762-0853 www.clearbooksinc.com

**DINARA MEYSER**
Conseiller hypothécaire accrédité des professionnels hypothécaires du Canada **514 570-9670**

БУХГАЛТЕРСКИЕ УСЛУГИ: Бухгалтерский учет, GST/QST отчет, расчет з/п, налоговые декларации, финансовый анализ. Быстро, качественно, недорого. 438-868-5571 Илона, 514-627-5440 Оксана

Бухгалтерские услуги для частных лиц и компаний. Мартина Петрова. 514-583-0662

**ACCO FINANCIAL SERVICES INC.**
Частные налоговые декларации | Бизнес налоговые декларации | Анализ деклараций прошлых лет | Текущая бухгалтерия | Расчёт зарплат |GST/QST декларации | Составление бизнес-плана | Финансовые отчёты | Финансовый анализ | и прогноз деятельности бизнеса | Финансовые консультации. РАБОТАЕМ БЫСТРО И КАЧЕСТВЕННО! НАДЕЖНЫЕ И КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ. ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД.
Кирилл ГОНТТ и Ольга ПОЛОНСКА. 514-449-1292

## 17. ЮРИСТЫ | АДВОКАТЫ

**УСЛУГИ РУССКОГОВОРЯЩЕГО АДВОКАТА**
УГОЛОВНОЕ, ИММИГРАЦИОННОЕ, КОММЕРЧЕСКОЕ, ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО, НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ, LEGAL AID. 514-576-7414, МАРИН ГУЗУН

АДВОКАТ НАТАЛИЯ ДЗЕРА.
Гуманитарная и семейная иммиграция; приглашения и рабочие визы; трудовая и бизнес иммиграция; развод по согласию сторон. Тел: 514-439-3838

**BABENKO MUTCHNIK AVOCATS S.E.N.C. 442,**
SAINT-GABRIEL, BUR 100, MONTRÉAL QC H2Y 2Z9.
TEL. : 514-316-7735
Открытие и сопровождение бизнеса / Налоги / Гражданское и семейное право / Штрафы и дорожные нарушения.

**КАМИЛЛА АЛМАЕВА**
**квалифицированый консультант по иммиграции**
Иммиграционные услуги | Иммиграция в Канаду и в Квебек | Гостевые, студенческие и рабочие визы
info@kama-immigration.com / Skype: kama.immigration.com
www.kama-immigration.com 514 342 9595

ЭМИЛИЯ АЛЬТШУЛЕР
**Иммиграционные услуги / Воссоединение семей/ Визы и приглашения / Канадское гражданство / Запись на консультации по тел: (514) 656-7472**
5555 av. Westminster, Cote St-Luc, QC, H4W 2J2|

**КЛАРИСС МУНГУНГА** - АДВОКАТ
Семейное право.
Иммиграционное право.
Уголовное право.
Бесплатные услуги медиатора при семейных спорах.
Для лиц с невысоким доходом предоставление государственной субвенции Legal Aid на оплату услуг адвоката.
514-686-5681 (русск., фр., англ., укр.) Низкие цены.

**АДВОКАТ СЕРГЕЙ ГЕРАСИН**
Иммиграция в Канаду и Квебек| Семейная иммиграция | Иммиграция в Канаду через учебу | Канадское гражданство | ПМЖ в Канаде | Адаптация иммигрантов в Монреале | Регистрация компаний | Юридическое сопровождение бизнеса | Претензии | Гражданские и коммерческие споры | Жилищное право | Радводы | Алименты | Признание отцовства| **(514) 979-6872, sergey.gerasin@outlook.com**

## 18. РАЗНОЕ

Евангельская церковь «Святая Троица» приглашает всех на богослужения. Суббота - 11:00; Понедельник - 18:30; Среда 18:30. С 16 августа новый адрес: 4255 Wellington, Verdun, Qc, H4G 1V9, Метро De l'Église

*****ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 $*** (30 слов)**

# ЗДОРОВЬЕ & СТИЛЬ ЖИЗНИ

@ Nature Sante
Email: info@naturesante.ca
Website: http://www.naturesante.ca

## СЕМЬ НАРОДНЫХ СРЕДСТВ ОТ ПРОСТУДЫ

*Окончание, начало в № 3 на стр. 38*

**Средство 4: самое белое - молоко**

На литр молока добавляют 4-5 столовых ложек меда, пол-чайной ложки ванили, муската и корицы, несколько горошин душистого перца и лавровый лист. Смесь доводится до кипения и настаивается около 5 минут.

Как это работает: молоко содержит триптофан, необходимый для синтеза мощного успокоительного – серотонина. К тому же в молоке содержится большое количество полезных ферментов, которые поддерживают иммунитет.

**Средство 5: глинтвейн**

В красное сладкое вино (1 литр) добавить гвоздику, сладкий перец, 3-4 ложки сахара (лучше меда), половину чайной ложки мускатного ореха. Корица, ваниль и кардамон – по вкусу. Затем режут несладкое яблоко, лимон и добавляют их в пряное вино. Доводят глинтвейн до кипения, настаивают 15-25 минут и пьют теплым. Такой напиток - отличное профилактическое средство от простуды.

Как это работает: вино – хороший антисептик, кроме того, оно богато полезными аминокислотами и витаминами. В свою очередь специи обладают разогревающим действием и улучшают кровообращение, а в кислых яблоках и лимоне много витамина С. Целебные свойства глинтвейну придает весь комплекс его компонентов. При этом крепкими спиртными напитками лечиться не стоит. От них ослабленному организму будет больше вреда, чем пользы.

**Средство 6: самое экстремальное – голодание**

Некоторые адепты лечебного голодания советуют при первых признаках простуды полностью отказаться от еды на срок от 2 до 4 дней. Жидкость пить можно.

Как это работает: считается, что отсутствие пищи активизирует защитные силы организма, направляет их все на борьбу с болезнью. Однако традиционная медицина к такому способу лечения вирусных инфекций относится крайне отрицательно, так как во время простуды необходимо дополнительное поступление жидкости, витаминов, микроэлементов и питательных веществ. В условиях их дефицита реакция ослабленного организма может быть непредсказуемой.

**Средство 7: самое острое – красный перец**

Считается, что первыми использовать перец при простуде стали древние индийские врачеватели. Рецепт простой: разжевать половину красного горького перца и запить его 50 г водки или добавить в водку кофейную ложку молотого перца и выпить это залпом. Минус метода – он не подходит детям и взрослым, страдающим заболеваниями сердца и печени. Впрочем, они могут добавлять перец в чай.

Как это работает: жгучий перец обладает сосудорасширяющим действием. Помимо этого он - источник витамина С. Водка в этом рецепте играет роль анестетика. Она сглаживает неприятные ощущения от жжения перца. Небольшое количество алкоголя также способствует расширению сосудов, в результате чего улучшается кровоток и, на некоторое время, общее самочувствие.

***

Выбирая средство для борьбы с простудой, стоит помнить, что и у натуральных продуктов есть противопоказания. У меда – это сахарный диабет. Людям, страдающим заболеваниями желудочно-кишечного тракта нужно быть осторожными с лимоном, красным перцем и чесноком. Отвары из малины не подойдут сердечникам и гипертоникам. Таким образом, при хронических заболеваниях или очень плохом самочувствии, не занимайтесь самолечением и при первых признаках простуды посоветуйтесь с врачом.

**Вы можете купить препараты из статьи в магазине Nature Santé 2000 по адресу: 5006 Chemin Queen Mary, Montréal, Québec H3W 1X2 (514) 738-4638**

METRO SNOWDON

**БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ВРАЧА-НАТУРОПАТА НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ (ПО СУББОТАМ И ВОСКРЕСЕНЬЯМ)**

# ХОХМОЧКИ

Интересно наблюдать за акушером, достающим помидор из 3-литровой банки..

Любовь помогает убить время, время помогает убить любовь.

Каждая женщина должна помнить, что мужчина ищет спутницу своей жизни, а не её хозяйку.

С помощью бутылки водки табуретка легко превращается в кресло-качалку.

Ища иголку в стогу сена, можно запросто напороться на вилы.

Женщина - слабое, беззащитное существо, от которого невозможно спастись.

Мысль, которая тревожит каждого гражданина: Чтобы такое украсть, чтобы заработать?

Количество лая собаки обратно пропорционально ее весу.

У Лёши было одно яблоко, а у Лёвы — четыре. Определите национальность каждого мальчика.

Семь раз доверься – один раз проверься.

Даже если вас съели, у вас все равно есть два выхода...

Деньги не портят мужчин до тех пор, пока есть женщины, снимающие эту порчу.

Как говорят дальтоники, жизнь – она, как радуга: полоса черная, полоса белая...

В любом из нас спит гений, и с каждым днем все крепче.

Me Марин БАРБАРОШ нотариус
Tel.: (514) 358-7544 / Факс.:(514) 906-6754
marinbarbaros@notarius.net

еженедельник запад-восток
Монреальская газета

# ТЕРМАЖ –
## еще одна возможность обмануть время

# beauty trends

С каждым годом количество свечей на вашем именном пироге увеличивается на одну. И с каждым годом смотреться в зеркало становится все тяжелее. В двадцать лет мы замечаем несуществующие морщинки, а в сорок стараемся не смотреть на свое лицо подолгу и все чаще задумываемся о посещении пластического хирурга. Но вот хороший совет – не спешите ложиться под скальпель, лучше обратите свое внимание на такую методику аппаратной косметологии, как Термаж.

Косметологическая технология безоперационный лифтинг термаж позволяет быстро и безболезненно подтянуть или омолодить кожу лица и других частей тела. Специалисты в области пластической хирургии рекомендуют начинать делать эту процедуру уже с 35 лет.
Показанием к такой процедуре как термаж век, является нависание верхнего века, «гусиные лапки», мешки под глазами. Кроме того, косметологи рекомендуют термаж при снижении упругости и эластичности кожи, дряблости кожи, а также в том случае, когда контуры лица становятся нечеткими. Со всеми этими проблемами Вам поможет справиться процедура термаж.его один сеанс термаж способен заметно укрепить кожу, значительно уменьшить объемы в проблемных зонах: на талии, животе, бедрах, ягодицах и внутренней поверхности рук. Результат заметен уже после одной процедуры: уходят лишние объемы, заметно сокращается целлюлит, контуры фигуры становятся более стройными и гармоничными. Больше нет необходимости проходить долгие курсы процедур, достаточно всего одного сеанса термаж! Сделать термаж лица Вы можете сразу, как только захотите. За одну процедуру термаж вас словно по мановению волшебной палочки избавят от следов прожитых лет, сделав ваше лицо молодым и красивым.

Кроме того, термаж, цены на который можно назвать выгодными, особенно если принимать во внимание его эффективность, не является пластической операцией. Термаж - косметологическая процедура, во время которой Ваше лицо избавляют от избытков кожи, выполняя глубокий безоперационный лифтинг. Термаж омолаживает и оздоравливает Вашу кожу изнутри за счет активизации синтеза коллагена в ее глубоких слоях. Термаж ценят за эффективность и безопасность технологии, кроме того, на thermage цены намного ниже, чем на пластические операции, которые не всегда проходят успешно.

### Принцип действия и экскурс в историю

Родоначальником этого способа омоложения считается процедура под названием диатермия, что в переводе с греческого означает «тепло сквозь». Эта методика применяется в медицинской практике с 1905 года, для повышения активности вегетативной нервной системы с помощью сильного высокочастотного тока (до 3 ампер и 1,65 МГц). Благодаря такому тепловому воздействую, в зоне обработки происходят следующие процессы:

1. Усиление кровообращения.
2. Улучшение лимфооттока.
3. Активизация основного обмена.
4. Повышение активности лейкоцитов.
5. Расслабляется поперечно полосатая и гладкая мускулатура.

Такие положительные эффекты не могли пропустить специалисты в области косметологии, но до 2004 года диатермией никто не пользовался. Почему? Да из-за слишком большой глубины проникновения энергии в органы и ткани организма. Чтобы данная методика оказывала положительное воздействие на состояние кожи, необходимо, чтобы ток проникал не глубже дермы или подкожно-жирового слоя. Только несколько лет тому назад были сконструированы такие манипулы (электроды), которые пропускали ток только на определенную глубину и обеспечивали максимальное поглощение энергии нужными слоями дермы.

**Одной из самых популярных процедур, использующих возможности радиочастот, стал Термаж. Многие косметологи рассказывают своим клиентам, что этот способ позволяет стать значительно моложе всего за одну процедуру. Так ли это? Давайте разбираться.**

Начнем с определения:
Термаж – это один из способов омоложения кожных покровов, в процессе которой используется монополярная радиочастотная энергия.
Под воздействием тока, обладающего вышеуказанными параметрами, в глубоких кожных слоях происходит повышение температуры до 60°С, вследствие чего уплотняется коллагеновый каркас. Так как коллагеновые волокна имеют высокую проводимость, ток достигает уровня гиподермы, укрепляя и подтягивая кожу изнутри.
Если рассмотреть эти процессы более детально, становится понятным, что уплотняется коллаген из-за своей денатурации и потери воды в процессе нагревания. Таким образом в коже формируется своеобразный плотный каркас, который подтягивает ее и уменьшает выраженность морщин. Но этот моментальный эффект лифтинга – не единственное положительное изменение, которое произойдет с вами. Ток не только денатурирует коллаген, но и стимулирует образование новых фибрилл, создавая отсроченный эффект омоложения.

**Есть ли у процедуры Thermage недостатки?**

Из-за того, что кожа разогревается достаточно сильно, Термаж лица и тела нужно проводить только под наблюдением специально обученного, получившего лицензию на использование аппаратуры, специалиста. Аппаратура для этой методики должна соответствовать всем требованиям и оснащаться специальными охладителями, которые предотвратят ожог эпидермиса и более глубоких слоев кожного покрова. Именно такое неудобство послужило изобретению нового поколения аппаратов для термолифтинга – с меньшей мощностью и частотой. Их использование оказывает менее агрессивное воздействие на коллаген, но благодаря увеличению частоты сеансов эффект остается неизменным – подтянутая и посвежевшая кожа без морщин.

### Преимущества технологии:

1. Заметный лифтинг.
2. Кожа становится ровной и гладкой.
3. Быстрота – достаточной одной процедуры, для видимого результата
4. Для достижения длительного (более 2 лет) эффекта необходимо пройти курс из 5-8 процедур.
   Далее можно проводить поддерживающий Термаж –
   1-2 сеанса раз в 6 мес. Повторный курс – через 2-2,5 года.
5. Длительный эффект – 2-3 года.

Результат термолифтинга заметен после первого сеанса, а после прохождения всего курса (если вы выбираете щадящий вариант) вы увидите следующие последствия процедуры Термаж:

1. Контур лица стал четким и ровным.
2. Уменьшились носогубные складки и глубокие морщины.
3. Кожа шеи и подбородка перестала обвисать.
4. Исчез второй подбородок.
5. «Гусиные лапки» убежали.
6. Исчезли мешки под глазами, а веки стали гладкими.

Термаж тела
Алгоритм проведения процедуры на различных участках тела совершенно не отличается от термолифтинга лица. Благодаря более массивной насадке Термаж тела проводится очень быстро и без малейших неприятных ощущений.
Вы увидите следующие положительные изменения:

1. Кожа станет подтянутой — эффект корсета.
2. Контуры тела станут более четкими.
3. Уменьшиться выраженность целлюлита.

4. Выровняется рельеф кожного покрова.

Большим преимуществом Термаж считается отсутствие изменения образа жизни и потребности в специальном уходе до и после воздействия.

**Термолифтинг проводится при следующих признаках старения кожных тканей**:

1. Нависание верхнего и нижнего века.
2. «Гусиные лапки».
3. Мешки под глазами.
4. Гравитационный птоз мягких тканей.
5. Второй подбородок.
6. Вспомогательная процедура после пластики лица.
7. Коррекция состояния кожи живота и бедер.
8. Уменьшение выраженности целлюлита.
9. Локальное уменьшение жировых отложений.

**Часто задаваемые вопросы:**

***Чем Thermage отличается от RF-лифтинга?***

*Термаж и RF-лифтинг – это родственные процедуры, но они имеют некоторые отличия:*

*1. При Thermage используется монополярная радиочастотная энергия высокой частоты и мощности. Если проводится рф-лифтинг, то сила тока и частота в несколько раз меньше.*

*2. Нагревание кожи при Thermage может достигать 60 градусов, а при RF-лифтинге температура манипулы и кожи не выше 40°C.*

*3. При Термаже коллаген полностью денатурируется, а при RF-лифтинге – только его третичные структуры.*

***Термаж или Фраксель?***

*Эти процедуры не взаимозаменяемы, они – дополняют друг друга. Термаж – это лифтинг кожи, а Фраксель – это стимуляция регенерации клеток всех кожных слоев путем внутрикожных микродеструкций, которые выполняются с помощью лазера.*

*материал подготовлен Мариной Лу по открытым источникам интернета*

## КО ДНЮ ВЛЮБЛЁННЫХ

*На все процедуры по уходу за лицом* **10% скидка.**

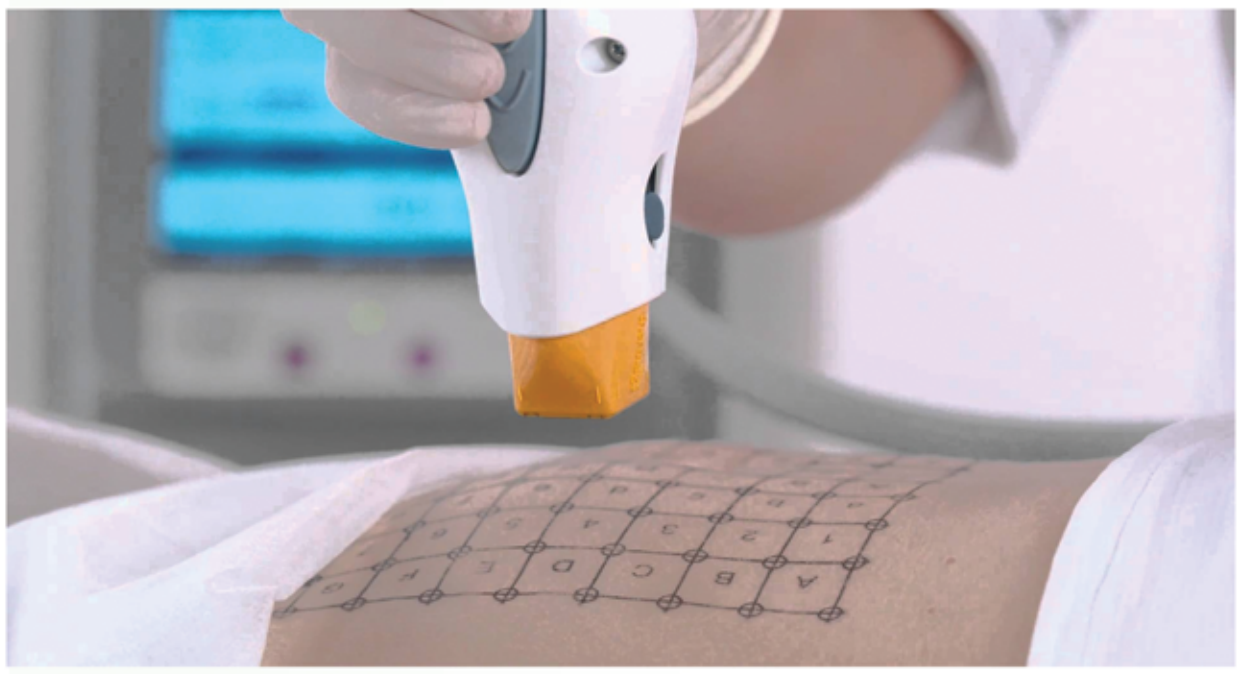
*Подарите своей половинке подарочный сертификат на одну из моих процедур и получите ту же процедуру в подарок .*

**действует на все процедуры кроме процелур: лазер, термаж, липосакция .*

**ДИПЛОМИРОВАННЫЙ КОСМЕТОЛОГ СО СТАЖЕМ ПРИГЛАШАЕТ НОВЫХ КЛИЕНТОВ!**

**Все виды аппаратной и косметической косметологии:**

- Мезотерапия
- Термаж
- Фото-омоложение
- Ультро-звуковая подтяжка лица
- Глубокая чистка лица
- Уход за всеми видами кожи
- Лечение проблемной кожи
- Программы коррекции фигуры (индивидуальныи подход)
- Лазерная эпиляция волос - самая новая технология
- Липомассаж-лечение цеплюлита
- Удаление папилом, бородавок, звездочек
- Обрамление бровей
- Микродермабразия
- Био -пиллинги
- Моделирование тела
- Подтяжка кожи
- Массаж
- Электролиз
- Лазер
- Липосакция
- Кавитация
- Кислородная чистка



# • ТЕРМАЖ •

## БЕЗОПЕРАЦИОННЫЙ ЛИФТИНГ

ДЛЯ КОЖИ ЛИЦА, ПОДБОРОДКА, ШЕИ, ДЕКОЛЬТЕ, РУК, ЖИВОТА И ДРУГИХ ПРОБЛЕМНЫХ УЧАСТКОВ ТЕЛА

Что такое безоперационный лифтинг термаж CPT?

Косметологическая технология безоперационный лифтинг термаж CPT позволяет быстро и безболезненно подтянуть или омолодить кожу лица и других частей тела. Специалисты в области пластической хирургии рекомендуют начинать делать эту процедуру уже с 30 лет. Для получения более видимых результатов используют метод глубинного лифтинга под названием термаж. В его основе лежит применение радиоволн, благодаря чему кожа омолаживается за счет усиления выработки коллагена.

Эффект термажа

Видимый лифтинг тканей после ОДНОЙ процедуры термаж и нарастающий лифтинговый эффект в течение полугода после процедуры. Процедуры термаж лица обеспечивают заметную подтяжку тканей в области щек и скул, уменьшение носогубных складок и радиальных морщин вокруг рта. Методика термаж позволяет достичь впечатляющих результатов в укреплении контуров нижней части лица и шеи, и заметно уменьшить второй подбородок. Результат, достигнутый при помощи процедуры термаж сохраняется долгие годы.

**ЛЕЯ ( BSc,ND,CMT) -дипломированный специалист в сфере медицинской и эстетической косметологии.**

**Самые последние новинки аппаратной косметологии. 514-267-4746**

# В МИРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ history

*Толстых Оксана*
*к. геогр. н.*
*Travel Agent at Cortravco INC*

***www.foxtravel.ca***

## НЕИЗБИТЫЕ ТУРИСТИЧЕСКИЕ МАРШРУТЫ КВЕБЕКА

Часто слышу от друзей и знакомых: «*Везде уже были в Квебеке, куда-то хочется в новое место поехать*», или так: «*Родители прилетают, хотим что-то показать необычное*» и т.д.

***Предлагаю взять на заметку следующие места, располагающиеся на территории провинции Квебек:***

**1. КРУИЗ «ФЬОРДЫ РЕКИ САГНЕ» (FJORD DU SAGUENAY CRUISE).**

Если вы когда-то слышали о таком понятии, как фьорды, то у вас есть возможность еще их и увидеть. Проехать надо не одну сотню км в сторону г. Тадуссак, но результат вас удивит и заставит убедиться в том, какая же разнообразная в плане туризма наша провинция Квебек. Компаний, которые предлагают круизные маршруты, множество. Вот 2 ссылки, как пример:

**Croisieres du fjord - *www.croisieresdufjord.com***

**Cruise saint Lawrence - *http://www.cruisesaintlawrence.com***

**2. КВЕБЕКСКАЯ ДЕРЕВНЯ 19 ВЕКА (VILLAGE QUÉBÉCOIS D'ANTAN).**

В двух часах езды от Монреаля есть французская деревня. Хотите окунуться в атмосферу прошлого? Провести весело время на природе? Может быть кемпинг? Или свадьба? Все это возможно организовать именно там. В Онтарио есть похожего плана деревня, называется Upper Canada Village.

**Адрес: 1425 Rue Montplaisir, Drummondville, QC J2C 0M2**

**официальный сайт - *www.villagequebecois.com***

**3. ОТЕЛЬ ХОББИТА (HOTEL LE HOBBIT).** Не включить его в список неизбитых маршрутов и мест Квебека просто нельзя. Располагается в городке Bolton-Es, не больше 2-х часов на машине от Монреаля. Это один из самых необычных отелей в провинции Квебек, 135 CAD за ночь при размещении 2 взр.

**Адрес: 80 Chemin Simard, Bolton-Est, QC J0E 1G0,**

**официальный сайт – *www.entrecimesetracines.com***

**4. ОСТРОВ ОРЛЕАН (ÎLE D'ORLÉANS).**

Район располагается в непосредственной близости к г. Квебек Сити. Одного дня для исследования острова вам будет мало: винодельни, сыродельни, лавандовые поля, велосипедные трассы, кемпинг и много другое,

**официальный сайт – *www.tourisme.iledorleans.com***

**5. ПАРК ФОРЕСТА ЛУМИНА (PARC FORESTA LUMINA).** Интересное место на востоке провинции Квебек. Это парк, который поделен на 7 зон, каждую из которых посетители исследуют около 3-5 минут. Звуковое и световое разнообразие не оставит равнодушным никого, особенно детей. Работает парк сезонно, детали на официальном сайте. **Адрес: 135 Rue Michaud, Coaticook, QC J1A 2A4**

**официальный сайт – *www.forestalumina.com***

*Продолжение следует*

## Уроки вождения

ПОЛНЫЙ КУРС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

Предоставление машины на экзамен
★
Назначение экзамена в ближайший срок
★
Литература на русском языке для теоретического экзамена

ПОМОЩЬ ПРИ ВЫБОРЕ АВТОМОБИЛЯ

Р О М А Н
(514) 865-2455
(514) 733-8959

## IPTV MONTREAL

- 150 каналов из России, Украины, Белоруссии, Армении, Израиля
- С каналами HD. Через интернет (без комьютера) – от 5$ в месяц
- Видеотека (60 000 фильмов,ежедневные обновления)
- Русское радио
- Архив за 8 лет
- Пакеты телевидения на разных языках включая местное ТВ
- Безлимитный интернет (ADSL + Cable) от 5 до 120 Мб/сек
- Продажа видеоплееров (андроид) для XBMC, NETFLIX и др.
- VOIP телефоны с Монреальскими номерами (нужен интернет)
- 15$ + tax- безлимитные звонки по Канаде
- 25$ + tax- безлимитные звонки по Северной Америке +60 стран

514-824-8930 iptvmontreal.ca

## WebSer.ca
Web Services and IT Solutions

Создание

**Web-сайтов**

514-998-0359 514-800-2053
info@webser.ca www.webser.ca

## Сергей НЕЧИН
СТРАХОВОЙ БРОКЕР
montmosc@hotmail.com

Работаю со всеми ведущими компаниями Канады с 1994 года:

Desjardins, RBC, BMO, ManuLife, SunLife, Industrial Alliance, Empire Life, SSQ, Foresters, CanadaLife, Equitable Life, AssumptionLife, Ivori, Humania и.т.д.

INSURANCE

НАЙДУ ДЛЯ ВАС САМУЮ ОПТИМАЛЬНУЮ ЦЕНУ.

СТРАХОВАНИЕ ИПОТЕКИ, ВИЗИТЁРОВ,ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ И СУПЕРВИЗА
(514) 931-9743 (бюро) | (514) 237-1914 (моб.)

**Kassir.ca Афиша театров, концертов и других развлечений.**
**Билеты в театр, на концерт, цирк, в клуб, на новогодний праздник, на экскурсию вы можете приобрести не выходя из дома.**

## Me Марин БАРБАРОШ нотариус
Tel.: (514) 358-7544 / Факс: (514) 906-6754
marinbarbaros@notarius.net

Оформление сделок с недвижимостью | Регистрация предприятий | Удостоверение завещаний
Удостоверение доверенностей | Наследства | **Офисы: Монреаль, Лаваль, Броссард**


| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3 | | | | | | 5 | |
| | 5 | 2 | 9 | | | | | |
| | | | | | 8 | | 2 | |
| 7 | | | | | 2 | 4 | 6 | |
| | | | 6 | | | | | 5 |
| | 9 | 4 | | | | | | |
| 4 | 7 | | | 2 | | 8 | | |
| | | | | 9 | | | | |
| | | | 7 | | | 6 | | 2 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | | | | | 1 | | 8 | |
| | 1 | | 8 | 6 | | | | |
| | | | | | 4 | 7 | | |
| | 2 | 4 | | 8 | 3 | | | |
| 5 | | | | 2 | | | 1 | |
| | | | | | | | | |
| 7 | 3 | | | | | 1 | 6 | |
| | | | 7 | | | | 3 | |
| | | 9 | 4 | | 6 | 5 | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | | | | | | | | |
| | | | 5 | | 7 | 2 | | |
| | | | 6 | 9 | | 8 | | 4 |
| 9 | | | | | | | | 5 |
| | 2 | 4 | | | | 3 | | |
| | | | | 2 | | | | |
| 6 | | | | | | | 8 | |
| | | | | 5 | 1 | | 9 | |
| | 1 | | | | 2 | 4 | | |

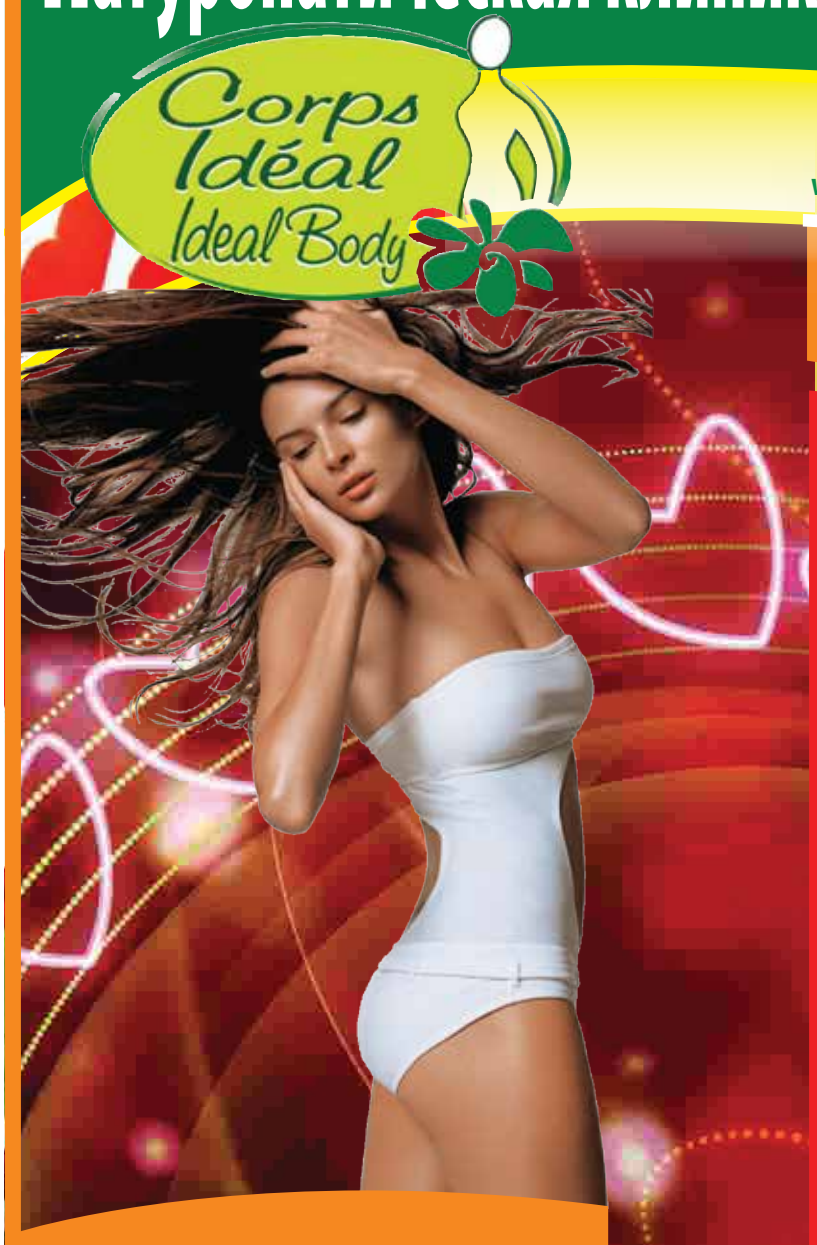
# Натуропатическая клиника по снижению веса и омоложению

Corps Idéal Ideal Body

5500, Sherbrooke East
Montreal, QC, H1N5L5
www.medicalspamontreal.com

5725, avenue De Monkland
Montreal, QC, H4A1E7
www.911slim.com

10-A Salaberry Sud Ave,
Châteauguay, Qc, J6J5E8
www.medicalsparivesud.com



## Акция ко ДНЮ СВЯТОГО ВАЛЕНТИНА!

Действительно до 21.02.2017

**СДЕЛАЙТЕ ПОДАРОК РЕЛАКСАЦИИ ДЛЯ СЕБЯ ИЛИ ДЛЯ ВАШЕГО ЛЮБИМОГО ЧЕЛОВЕКА:**

*(Все услуги должны быть использованы в один день),*

*1 Инфракрасная сауна или 1 Паровой душ + 1 Пилинг + 1 Грязевое обертывание ( с применением грязей Мертвого моря, кокоса, шоколада или фруктов) за*

**70$**

*1 Инфракрасная сауна или Паровой душ + 1 Пилинг + 1 Грязевое обертывание + 1 час шведского массажа за*

**120$**

*1 Инфракрасная сауна или Паровой душ + 1 Пилинг + 1 грязевое обертывание + 1 Европейский уход за лицом за*

**95$**

**ВОЛШЕБНОЕ ВРЕМЯ ДЛЯ ДВОИХ:**

*Инфракрасная сауна и массаж аромотерапии за*

**130$!***

*(цена включает процедуры для 2 человек;*

*Все услуги должны быть использованы в один день)*

**ПОДАРИТЕ ПОДАРОК СВОЕМУ ТЕЛУ:**

*5 Липомассажей за 285$*
*5 Липолазеров за 200$*
*5 Лифтмассажей + кислородное вливание за 250$*
*Один год Удаления Волос IPL на Всем теле за 900$*
*Soft Lift процедура – 20 единиц БОТОКСА только за 120$ и 280$ с гиалуроновой кислотой*

*(детали на рецепшине)*

* На 1 человека.
** При наличие на складе.
*** Налоги не включены.
**** Пожалуйста, узнайте детали на рецепшине.

## LPG

### ЛИПОМАССАЖ LPG by ENDORMOLOGIE

- лечение целлюлита
- моделирование тела
- укрепление кожи
- терапевтический pain-relief эффект

### LPG терапия

**ПОМОГАЕТ при следующих проблемах:** варикозное расширение вен, акне, пигментация, родимые пятна, растяжки.

**ЭФФЕКТ:** подтянутая эластичная кожа, фото-омоложение и уменьшение целлюлита.

- ГЛУБОКИЙ ЛАЗЕРНЫЙ ПИЛИНГ КОЖИ
- УДАЛЕНИЕ ТАТУИРОВОК
- УДАЛЕНИЕ ВОЛОС-IPL и ДИОДНЫЙ ЛАЗЕР
- УДАЛЕНИЕ БОРОДАВОК, ПЯТЕН И ШРАМОВ
- ЛЕЧЕНИЕ АКНЕ, ПИГМЕНТАЦИИ, РОЗАЦЕЯ
- ПРОБЛЕМЫ С ВЕНАМИ И КАПИЛЛЯРАМИ

BOTOX® Cosmetic onabotulinumtoxinA

PRP PLATELET RICH PLASMA

Juvéderm®

OXYGEN

## Выглядеть на все 100 во время зимних праздников!

**Торопитесь и получите самые выгодные цены на 20 единиц Ботокса за 120$ и 1 инъекцию Гиалурона за 289$.**

**Вы всегда хотели иметь красивые губы, но не могли позволить себе его? Теперь в клинике Ideal Body мы предоставляем Вам самые выгодные цены, начиная с 289$**

**Вы всегда мечтали иметь красивую кожу? У нас есть прекрасное решение для Вас. Мы предлагаем комбинацию 5 процедур liftmassage+oxygenal infusion за 300$**

**Продукция Rivage:** Наслаждайтесь **50%-ой скидкой** на все подарочные карты Rivage. Или получите **50% скидки** на любой продукт Rivage.

Закажите любую процедуру и **получите подарок.**

**Принимаются страховки** **www.911spamedical.com** **514.998.0998, 514.558.1571**

независимый страховой брокер

LEON ARSLANIAN
Courtier en assurance de dommage
Conseiller en securite financiere

L ASSURANCE INC.
Cabinet de services Financiers

★ страхование автомобилей, квартир, дач, коттеджей,
★ коммерческих зданий и автомобилей
★ медицинское страхование и страхование жизни
★ страхование от несчастных случаев

2175 Benjamin Sulte, Montréal, QC, H3M 1R8
Tel : (514) 893-5991
F: (514) 337-5991
leon@lassuranceinc.ca www.lassuranceinc.ca

Визовая поддержка
для тех, кто собирается в Россию

Оперативно, качественно, профессионально.
514 693-9449
(оставить сообщение с координатами для связи)

ДОМАШНИЙ ТЕЛЕФОН
16 ФУНКЦИЙ
ВКЛЮЧЕНЫ БЕЗЛИМИТНЫЕ РАЗГОВОРЫ С 70-ю СТРАНАМИ
РОССИЯ, КАЗАХСТАН, США, ИЗРАИЛЬ, СТРАНЫ ЕВРОПЫ
29 99 $/мес

+ ТЕЛЕФОН-ИНТЕРНЕТ
ВЫСОКОСКОРОСТНОЙ БЕЗЛИМИТНЫЙ
ОТ 62 99 $/мес
ИНТЕРНЕТ ВЫСОКОСКОРОСТНОЙ
ОТ 41 99 $/мес
(514)827-5412
(514)909-6446

# КАК БЫСТРЕЕ ПОХУДЕТЬ, ПОСТРОЙНЕТЬ, УКРЕПИТЬ И ПОДКАЧАТЬ МЫШЦЫ!

Corps Idéal Ideal Body

SLIMWAVE

→ Тонизирует мышцы живота
→ Убирает лишний жировой слой
→ Укрепляет ягодичные мышцы
→ Ускоряет метаболизм

Ideal Slim - это технология электростимуляции мышц. Такая стимуляция подобна безопасным и без особого напряжения занятиям спортом, с целью снижения веса, укрепления мышц и приобретения мышечной силы. Это лечение также стимулирует естественное сжигание жировых клеток и обладает тонизирующим эффектом, что делает ваше тело не просто стройным и крепким, но, прежде всего, здоровым.

Чтобы добиться желаемого результата, функции Ideal Slim могут быть направлены на конретные части тела, при этом возможно работать над несколькими участками одновременно.

Электростимуляция также усиливает циркуляцию кожи. Таким образом, улучшается структура и повышается тонус, а также происходит борьба с целлюлитом.

Цены: *1 процедура – 100$ / *10 процедур – 800$ / *20 процедур – 1300$

НАЛОГИ И ЧАЕВЫЕ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ!!!

# Анекдоты

***

Едут в одном купе еврей и начинающий бизнесмен.

— Слушайте, — говорит бизнесмен, — почему вы, евреи, такие оборотистые?

— Потому, что мы едим рыбьи головы, а в них много фосфора, а фосфор полезен для умственной деятельности.

— Тогда продайте мне эту селёдку, которую Вы везёте.

— Не могу, это мой ужин?

— Даю десять тысяч!

— Забирайте. Купил бизнесмен селёдку, съел голову, а на ближайшей станции пошел попить пива. Возвращается и говорит:

— Ну и дурак же я! В буфете селёдка стоит пятьсот рублей, а я отдал десять тысяч...

— Вот видите, — отвечает еврей, — фосфор уже начинает действовать!

***

— Сара Исааковна, вы еврейка?

— Нет, а шо?

— Но ведь вашего отца звали Икааком.

— По вашему Исаакиевский Собор является синагогой?

***

— Штирлиц, — сказал Мюллер, — вы, часом, не еврей?

— Ну, да! Мать русская, отец русский, а я почему—то еврей, — обиделся Штирлиц и подумал: — Не сболтнул ли я чего лишнего?

***

— Скажи, пожалуйста, Сарочка, можно ли доверять Фире тайны? — Можно. Вполне. Она три года назад получила наследство, а муж до сих пор об этом не знает.

***

Еврейская семья обедает, тут встает Сара и говорит:

— Мойша, одно из пяти, или ты немедленно закрываешь форточку или четыре раза получаешь по морде...

***

Еврей пришел в синагогу с дохлым котом и спросил раввина, не может ли он похоронить кота в освященной земле. Раввин ужаснулся, возмутился, вскочил:

— Что! Ты, добрый еврей, просишь своего раввина похоронить своего грязного, дохлого кота в святой земле? Нет! Никогда! Ни за что! Ни в коем случае!

— Тогда я не смогу отдать вам десять тысяч фунтов, которые кот оставил вам в своем завещании, — сказал еврей.

Раввин снова вскочил и сказал:

— Постой, не спеши! Ты балда! Что же ты не сказал раньше, что кот был евреем?

***

Идут по улице два еврея. Один все время тяжело вздыхает. Второй спрашивает: — В чем дело, Абрам? — Вот, я сейчас иду на работу, а к моей

Саре может прийти Зяма и переночевать! — Что Вы, Абрам! Сейчас же день, он не сможет переночевать! — Ой, Вы не знаете Зяму! Это такой, что и днем может переночевать!

***

Профессора Рабиновича вызывают в КГБ. — Нам стало известно, что вы изучаете иврит. Вы что, собираетесь уехать в Израиль? — Вовсе нет. Я прочитал в Священном писании, что в раю говорят исключительно на иврите. — А почему вы считаете, что попадёте в рай, а не в ад? — Русский для ада я уже выучил.

***

Сара выходит во двор в платье с очень низким вырезом на спине. Соседка:

— Сарочка, я вам посоветую! Вы или выше шейтеся, или ниже мойтеся!

***

— Семён Маркович, дорого ли вам обходятся уроки Сарочки на фортепиано?

— Совсем—таки наоборот. Они мне помогли за полцены купить соседнюю квартиру.

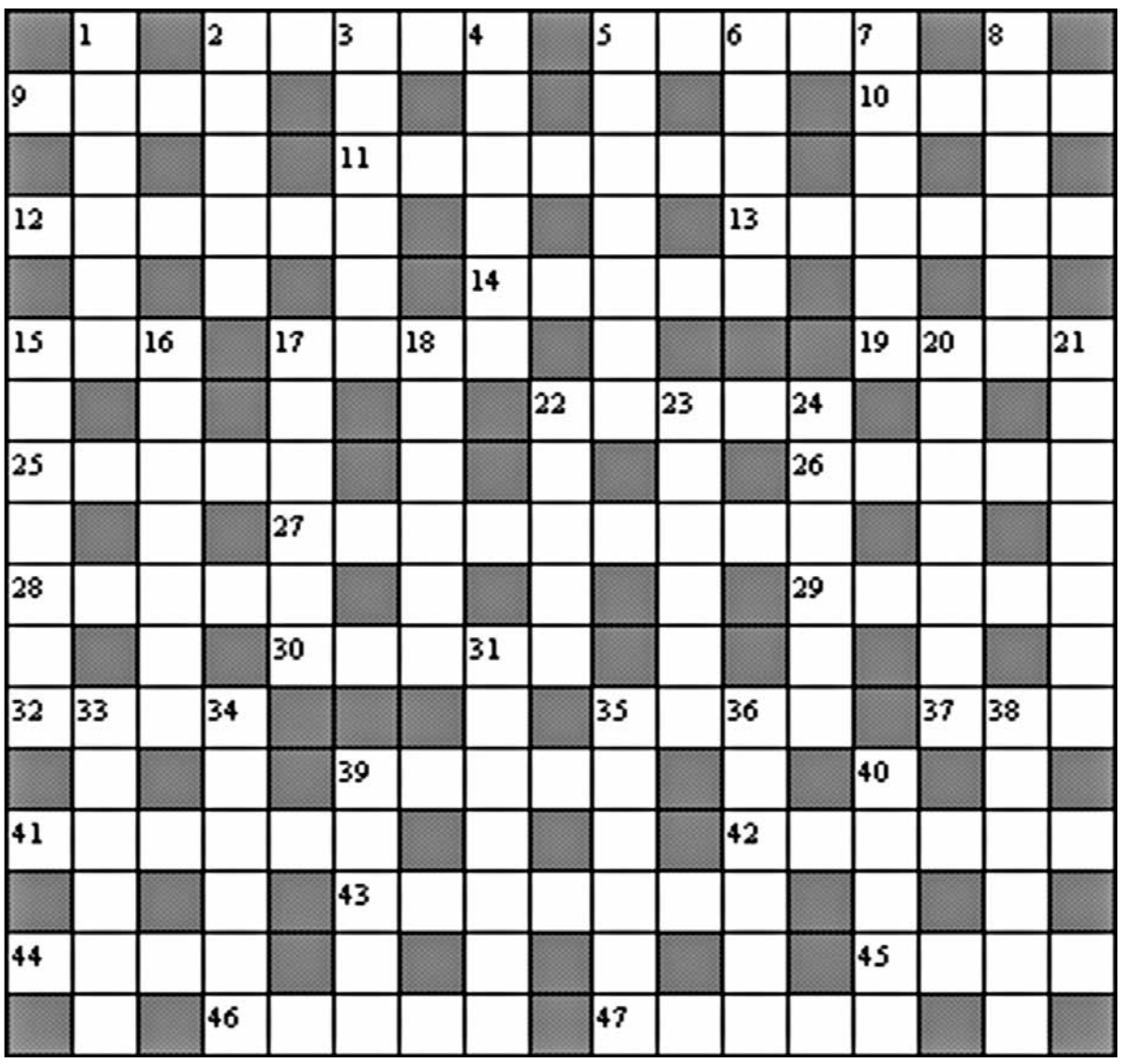
***

Мойша: — Товарищ командир, примите меня в ваш партизанский отряд.

Командир: — Нужно пройти испытание. Вот тебе пачка листовок, распространишь — возьму.

Через неделю Мойша возвращается усталый и измученный. Командир: — Как дела, чего так долго? Мойша (вынимая из кармана пачку денег): — Ну и товарец вы мне всучили.

# КРОССВОРД



**По горизонтали:** 2. Словарный .... 5. Небольшой сторожевой отряд. 9. Название морского залива на севере России. 10. Город в европейской части России. 11. Город, в котором по преданию родился Иисус Христос. 12. Быстрый музыкальный темп. 13. Корова в девичестве. 14. Могильник эпохи неолита и бронзы на острове Хонсю. 15. Шишковатый нарост на стволе, ветвях или корне. 17. Скульптор, автор памятника Максиму Горькому в Москве. 19. Символ святости. 22. Инструмент для обработки ногтей. 25. Заготовка для пива. 26. Радиолокационная установка. 27. 50 копеек. 28. Титул японского императора. 29. Божество грома в хурритской мифологии. 30. Повесть Алексея Свирского. 32. Головной убор русской женщины округлой формы. 35. Парнокопытное животное. 37. Английский композитор, автор оды «Правь, Британия, морями». 39. Американский писатель-фантаст, автор повести «Билет на планету Транай». 41. Шумливая группа людей, ватага. 42. Марка венгерских автобусов. 43. Холостой .... 44. Французский писатель, автор романа «Таинственный остров». 45. Речная долина в горах, обработанная горно-долинным ледником. 46. Группа животных одного вида. 47. Пища северных оленей.

**По вертикали:** 1. Травянистое растение семейства губоцветных. 2. Поручение на изготовление чего-нибудь. 3. Праздный гуляка. 4. Работник театра. 5. Разновидность вешалки. 6. Городище под Псковом. 7. Хвостатое земноводное семейства саламандр. 8. Хаос, неразбериха, сумасшедший дом. 15. То же, что ирис. 16. Неродной сын одного из супругов. 17. Фигура высшего пилотажа. 18. Воспроизведение речевой части фильма на другом языке путем перевода. 20. Домашняя птица. 21. Деталь машин и сооружений в форме полого цилиндра, конуса или многогранника. 22. Действия по обнаружению чего-нибудь. 23. Процесс смены наружных покровов у животных. 24. Одна из самых ярких звезд неба. 31. Банковская операция. 33. Настоятель православного монастыря. 34. Союз, объединение. 35. Древнегреческий глиняный сосуд для воды. 36. Напряжение физических, умственных сил. 38. Город в Московской области. 39. Непородистая собака, обычно дворовая или уличная. 40. Пиковая ....

Ответы на кроссворд. **По горизонтали:** 2. Запас. 5. Пикет. 9. Губа. 10. Ржев. 11. Вифлеем. 12. Виваче. 13. Нетель. 14. Ёсиго. 15. Кап. 17. Шадр. 19. Нимб. 22. Пилка. 25. Сусло. 26. Радар. 27. Полтинник. 28. Тэнно. 29. Тешуб. 30. «Рыжик». 32. Кика. 35. Гаур. 37. Арн. 39. Шекли. 41. Гурьба. 42. «Икарус». 43. Выстрел. 44. Верн. 45. Трог. 46. Стадо. 47. Ягель. **По вертикали:** 1. Душица. 2. Заказ. 3. Повеса. 4. Суфлёр. 5. Плечики. 6. Камно. 7. Тритон. 8. Бедлам. 15. Касатик. 16. Пасынок. 17. Штопор. 18. Дубляж. 20. Индюшка. 21. Барабан. 22. Поиск. 23. Линька. 24. Арктур. 31. Инкассо. 33. Игумен. 34. Альянс. 35. Гидрия. 36. Усилие. 38. Реутов. 39. Шавка. 40. Масть.

свадьбы • банкеты • вечеринки • дни рождения • юбилеи • праздники • куматрии

ресторан
зал торжеств на 180 человек

BRAVO

www.bravoresto.ca

Праздничный календарь

Valentine's Day
пятница 17 февраля
и суббота 18 февраля

Женский День
пятница 10 марта
и суббота 11 марта

○ всегда оригинальная шоу-программа
○ живая музыка
○ индивидуальное украшение стола

Приносите свой алкоголь

(514) 679-4583
(514) 277-4787

6925 av. du Parc
Montreal, H3N1X7

бесплатная парковка

# ЗНАЧЕНИЕ ФЕН ШУЙ И САМЫЕ ВАЖНЫЕ ЕГО ПРИНЦИПЫ

Считается, что целое поколение военачальников и ведущих бизнесменов Тайваня воспользовались знаниями мастеров Фен шуй. Эти мастера бежали из-за тотального преследования учения Фен шуй во время «культурной революции» из Китая и сумели сохранить драгоценные тексты. И вовсе не случайно, что Тайвань является продолжительное время одной из процветающих стран мира. Во всяком случае, Тайвань до сих пор самостоятельное государство, хотя от материкового гиганта его отделяет лишь пролив шириной 150 км. Интересно, что сам Мао Цзэдун, этот «император» коммунистического Китая, ни разу не входил в Запретный город. Мао родился в год змеи (западная группа) и верил, что ориентация по оси «север-юг» навредит его личному фен шуй.

Сложно сказать чем больше является Фен шуй - наукой или искусством. Это гибкое сочетание того и другого. Фен шуй - это не бытовая магия и не религия, он не зависит от нашей веры, он просто работает, независимо верим мы в него или нет. В его основе лежат знания о энергии Ци, взаимодействующей с живыми и неживыми предметами. Используя различные советы фен-шуй, можно правильным образом активизировать эту энергию в своей жизни, чтобы она оказала самое положительное влияние.

У каждого человека есть 3 вида удачи . Дела и поступки человека - это Человеческая Удача. Ее каждый человек создает для себя сам, и она находится полностью под его контролем. Это то, чего он добивается в своей жизни упорством, настойчивостью, трудом, учебой и действиями.

Другой вид удачи - это Небесная Удача, или судьба. Все люди рождаются разными, имеют разное социальное происхождение, способности, темперамент. У кого-то есть талант стать великим художником, у кого-то есть потенциал богатого человека. Судьбу невозможно изменить, поскольку она дается от рождения. Но человек может правильно узнать свои врожденные качества и возможности, чтобы успешно их применять.

И третье слагаемое - Земная Удача – то есть окружение и природные условия. Энергии рек, гор, полей, лесов, городов - они воздействуют на нашу совместимость с окружающим миром. Насколько человек живет в гармонии со своим окружением, зависит его Земная Удача. Это можно изменять и улучшать с помощью Фен шуй. Фен шуй не может изменить судьбу, но поможет собственным усилиям человека воплотиться, улучшить его жизнь, привлечь дополнительную удачу.

Чтобы научиться «смотреть на мир глазами Фен шуй, научиться основам и техникам этой уникальной науки, меняющей жизненно важные аспекты, вы сможете на семинаре, который состоится 29 января в 11:00, по адресу: 3450 rue Drummond, Montreal, H3G 1Y2.

**Тема семинара: Потенциал вашего дома. Является ли дом, квартира вашим активатором удачи? Как улучшить свою удачу, отношения и благосостояние?**

Что даст вам семинар? Вы научитесь самостоятельно определять сектора в вашем доме, отвечающие за рост, деньги и здоровье. А также узнаете все шаги как сделать фэн-шуй квартиры самостоятельно, чтобы запустить изменения в своей жизни как можно быстрее.

**В семинаре будут практические занятия. Жду вас на своем семинаре!**

Вас ждет много интересных обсуждений и практических знаний, которые вы сможете применить сразу же после занятий! Необходима предварительная запись по телефону **514-688- 9225,** *Елена*.

**Milada Montreal :** 514 725-8275
4349, rue Clark, Montréal
H2W 1X2, Québec, Canada

Milada
SALON ET SPA

**Milada Île des Soeurs :** 514 725-8275
1 place du commerce #235, Île des Soeurs
H3E 1A2, Québec, Canada

*Хорошо выглядеть нужно всегда. Даже если те, ради кого хочется хорошо выглядеть, очень далеко.*
*Даже если их нет, тех, ради кого хочется хорошо выглядеть . Даже если хорошо выглядеть просто не хочется.*
*Даже если не хочется уже ничего. Надо просто взять себя в руки и хорошо выглядеть.*

**микродермабразии лица - безопасный способ обновить кожу**

**SOIN DU VISAGE NETTOYANT AVEC MICRODERMABRASION**

Soin de base
~~Rég. 140 $~~ (30 mins)
79 $

Soin avancé
~~Rég. 189 $~~ (50 mins)
125 $

Soin expert
~~Rég. 260 $~~ (75 mins)
165 $

PROMO

**Coffret Duo в продаже**

Интеллектуальная клеточная космецевтика GERnetic International дарит коже возможность самостоятельного обновления.
Высокотехнологичные препараты GERnetic имеют чрезвычайно высокую концентрацию активных компонентов, благодаря чему дают выраженные результаты и эффективно устраняют конкретные эстетические проблемы.

GERnétic INTERNATIONAL

**узнайте про наши сервисы и сезонные скидки на milada.com**

www.banya-montreal.com

Domaine Saint-Alexandre

- БАННЫЙ КОМПЛЕКС
- УЮТНЫЙ ОТЕЛЬ С ДОМАШНЕЙ АТМОСФЕРОЙ
- ПАСЕКА: (ОБУЧАЮ ПЧЕЛОВОДСТВУ)

VISA MasterCard

НАСТОЯЩАЯ РУССКАЯ БАНЯ НА ДРОВАХ И КОМПЛЕКС ДЛЯ ОТДЫХА

всего 35 минут от мостов Mercier и Champlain (Montreal)

С НОЧЕВКОЙ И БЕЗ; НА ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ И НА ОДИН ДЕНЬ.

- Баня с печкой на дровах, веники, бассейн, джакузи;
- Коттедж с камином, бильярд, теннисный стол;
- Накрытие стола на заказ, щедрые порции, умеренные цены: настоящий шашлык и мясо, приготовленные на углях (ребрышки, филе миньон), домашние копчения, креветки, соленый и копченый лосось, красная икра и многое другое;
- Красивая природа, приятная атмосфера;
- Широкий ассортимент лечебных трав и чая: 150 наименований.

924, 3e Rang, Hemmingford (Qc) J0L1H0 (450) 247-3687; (514) 660-8767

Canada Guide Tour
www.canadaguidetour.com
info@canadaguidetour.com
Индивидуальные и групповые туры по Канаде
Групповые туры проводятся с мая по сентябрь
Индивидуальные туры ежедневно
на новых автомобилях с водителем и гидом
Туры и экскурсии
647-955-4485
410 St-Nicolas, Suite 245
Авиа билеты и путёвки
514-284-4400

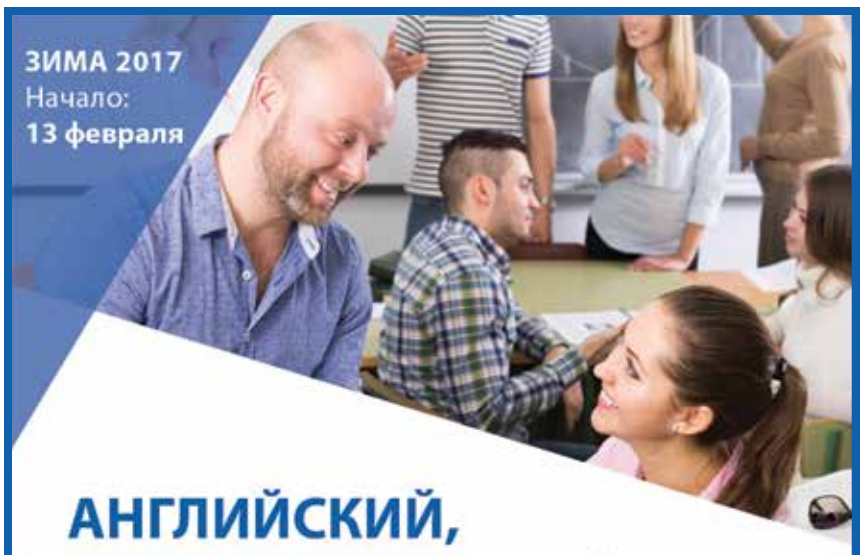
жилая & коммерческая недвижимость
агент по недвижимости
Фатима Лифанова
lifanovafatima@hotmail.com
Влюбленный в свое дело риэлтор широкого профиля, свободно владеющий русским, французским и английским языками, сделает все возможное для русско-язычных клиентов, желающих инвестировать, жить и наслаждаться жизнью.
Ваша цель
Courtier immobilier agrée
Franchisé indépendant et autonome
de Re/Max Quebec inc.
(514) 825-8048 (514) 696-7700

ESSOR ASSURANCES
50 ЛЕТ НА РЫНКЕ!
Страхование
Ваш брокер Габриела Мастерова
ДОМА
АВТОМОБИЛИ
ИМУЩЕСТВО
БОЛЕЕ 14 ФИЛИАЛОВ В КВЕБЕКЕ
(514) 457-5000 ext. 4705
Fax: (514) 457-3882
gabriela.masterova@essor.ca
Бизнесы
1-877-88 ESSOR (37767)

СНОУ- ДИСКОНТ
Сезон открыт!
Б/у сноуборды и горные лыжи
Сноуборды от 60$
Горные лыжи от 30$
Блэйды (короткие лыжи) от 20$
Ботинки для горнолыжников и сноубордистов от 50$
Палки от 10$
Все в идеальном состоянии, готово к работе.
Мы сделаем горнолыжный спорт доступным для вас,
а опытный инструктор поможет подобрать снаряжение и экипировку!
Занятия для новичков в Saint Sauveur индивидуально и в группах.
Контактный телефон: 514 549-92-64

Бухгалтерские услуги для компаний и частных лиц
Бухгалтерский учет
Налоговые декларации
GST/QST отчеты
Расчет з/п
Финансовый анализ
Составление и отслеживание бюджета
514-772-6950
servicescomptablesovp@hotmail.com
Ольга ПУЛИНА

Добро пожаловать!
Лариса и Аркадий
ДОМА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ
рады предложить вам услуги в Монреале и Лавале
как постоянно, так и на короткий срок
Ваши родители или родственники пенсионного возраста обретут у нас домашний уют и профессиональное медицинское обслуживание.
К вашим услугам:
• индивидуальные комнаты
• качественное 3-х разовое питание К
• русское телевидение и многое другое
• удобное расположение
514-735-8523
tiratcarmel@live.com
www.manoirstclaude.com
www.tiratcarmel.com
TIRAT CARMEL
5785 Hudson, Montréal, H3S 2G4
(район Jewish General Hospital)
MANOIR ST-CLAUDE
171, 7e Avenue, Laval, QC, H7N 4J5
(рядом Cartier и парк)



ЗИМА 2017
Начало:
13 февраля

# АНГЛИЙСКИЙ, КАК ИНОСТРАННЫЙ

**Вечерние курсы, предметы на ваш выбор**
**12 недель • 18.30 - 20.30**

**Практика устной речи**

- Уровни: начальный, средний, продвинутый
- На выбор - 1, 2 или 3 вечера в неделю
- Индивидуальный план обучения

**Развитие языковых навыков**

- Работа над произношением
- Улучшение письменной речи
- Подготовка к экзаменам TOEIC, TOFEL, IELTS

По всем вопросам
www.champlainconted.com • (450) 672-7364

Champlain COLLEGE SAINT LAMBERT
CONTINUING EDUCATION - FORMATION CONTINUE
900, rue Riverside, Saint-Lambert

LONGUEUIL - UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

JM012075072

ОБУЧЕНИЕ на английском языке.
НАЧАЛО в феврале.

# ПОЛУЧИТЕ

**одну из самых востребуемых сертификаций в данной области:**

**AEC- Cisco CCNA (Cisco Certified Network Associate)**

**AEC- Cisco CCNP (Cisco Certified Network Professional)**

- Полная подготовка к экзаменам на сертификацию CISCO
- Расписание занятий: два вечера в неделю и одна суббота раз в две недели
- Стоимость записи: **145$** за один триместр (стоимость для резидентов Квебека)

CISCO Networking Academy

Пришлите нам ваше резюме для определения пригодности к данному обучению

**conted@champlaincollege.qc.ca • 450 672-7364**

Champlain COLLEGE SAINT LAMBERT
CONTINUING EDUCATION - FORMATION CONTINUE
900, rue Riverside, Saint-Lambert

LONGUEUIL - UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

JM012041444

60 ЛЕТ

LES GRANDS BALLETS

Художественный руководитель
ГРАДИМИР ПАНКОВ

# Лебединое озеро

С 22 ПО 26 ФЕВРАЛЯ

БАЛЕТ В ИСПОЛНЕНИИ **ПЕРМСКОГО ТЕАТРА ОПЕРЫ И БАЛЕТА**

PHOTO: BALLET DE L'OPERA DE PERM / MONTAGE: DAMIAN SIQUEIROS / ZETAPRODUCTION

RBC · Bella Clinique Esthétique · Domaine Nymark · Orange Tango

placedesarts.com

L'Opera National Tchaikovski de Perm · Rusart Productions